

Las internas vuelven a conmover al Gobierno

INFORME

PATADAS BAJO LA MESA

Página/6/7

RECLAME LOS SUPLEMENTOS

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 12 de enero de 1992

Año 5 - Nº 1421 - Precio de este ejemplar: $ 1,30 Recargo venta interior: $ 0,05
En Uruguay: N$ 5000

EXCLUSIVO

CASO GTE El funcionario de la Secretaría General de la Presidencia encargado del proyecto oficial está relacionado con una de las empresas interesadas

DOBLE VIDA

Página/2/3

REPRESALIA

Cuando el editor de la cadena de televisión japonesa NHK se enteró de la sanción todavía tenía sobre su mesa de trabajo el preámbulo de la Declaración de Tokio firmada por George Bush y Kiichi Miyazawa. Nervioso, leyó en el primer párrafo: "Japón y Estados Unidos constituyen las dos economías de mercado y democracias más importantes del mundo". Releyó la palabra "democracias" y entonces sí se concentró en su problema: la oficina del jefe del gobierno había decidido que en represalia por transmitir al mundo la imagen de Bush cayendo sobre su atónito anfitrión, la cadena NHK no podrá volver a cubrir en vivo ninguna actividad oficial que involucre dignatarios extranjeros.

ESPECIAL
El regaño de Todman

Ajuste o crecimiento, *por Horacio Verbitsky* 8

Stalin por teléfono, *por Osvaldo Soriano* 32

Alsogaray con los bolsillos repletos, *por Miguel Briante* 14

Todman: "Este no es el primer negocio nuestro que falla"

(Por Martín Granovsky) "Ustedes hagan lo que quieran con la licitación para la que estaba precalificada GTE, pero cuando un inversor nos pregunte cómo es la Argentina nosotros podremos contarle qué pasa cuando el Gobierno convoca a licitación", fue el sugerente argumento que usó en Washington el embajador de Estados Unidos, Terence Todman, ante los argentinos con los que conversó esta semana, durante la visita del ministro de Defensa Antonio Erman González. A un año del Swiftgate, la advertencia de Todman confirma la noticia de este diario de que el caso GTE sería tomado institucionalmente por el Departamento de Estado: no sólo supone negocios sino que involucra un tema de seguridad como las comunicaciones militares. Por eso mismo, y porque ha entrado a tallar el Pentágono, **Página/12** está en condiciones de informar que la ampliación del tema terminará por incluir, también, la suerte final del Programa Secreto Cóndor II (ver página 4).

Aunque ayer González dijo a *La Nación* que no recibió "presiones o quejas" del gobierno norteamericano por el caso GTE, sino sólo la transmisión de las quejas informales de la empresa, varios testigos de las reuniones de Washington revelaron que Todman estaba verdaderamente irritado por la demora en la licitación de la red de comunicaciones. "Este no es el primer negocio encarado por una empresa norteamericana que falla", dijo el embajador. "Antes fallaron otros", agregó muy ofuscado. "O ustedes ofrecen parámetros claros, o les va a costa mucho atraer capitales de Estados Unidos", remató Todman.

Embajador Terence Todman, ofuscado por su fracaso en la licitación.

"O son claros, o les va a costar mucho atraer capitales de Estados Unidos."

En Buenos Aires, una fuente norteamericana explicó que "es como dialogar entre dos personas sin saber qué significa cada palabra. Uno no puede ir a cada rato a buscar el diccionario. Al final, como no hay un código común, es muy difícil hablar".

Todman no aclaró a qué negocios en particular se refería, además del negocio en vista para la GTE, pero puede suponerse que aludió a los que figuraron en su denuncia del 10 de diciembre de 1990. En la famosa carta en que acusaba a un funcionario de la Presidencia por haber reclamado un "pago sustancial" a la empresa Swift para sacar del cajón un expediente, el embajador decía que, "lamentablemente, varias empresas estadounidenses que tienen inversiones planeadas o ya iniciadas nos han manifestado su descontento por las diversas dificultades que se presentan en relación con decisiones que frecuentemente involucran al gobierno argentino". Todman citó a Enron, Autolatina (Ford), Esso, Firestone, Goodyear, American International Group (Meridional), Federal Express Corporation y Bell Atlantic.

"Desafortunadamente, las actitudes de estas empresas pueden tener un efecto muy negativo en la percepción de inversores potenciales acerca del clima de inversión; y así pueden perjudicar mucho nuestros esfuerzos para atraer inversiones del sector privado estadounidense", escribió también Todman en una frase que se parece mucho a la de esta misma semana sobre el affaire GTE.

No es la única coincidencia: aquella carta fue publicada por primera vez el 10 de enero de 1991 por el diario *La Nación*, que de ese modo aportó un elemento clave a la investigación que había iniciado **Página/12** el 6 de enero. El diario de la familia Mitre también puso el Swiftgate en la tapa, presentó en sociedad las oficinas de Florida y Paraguay donde operaban los recaudadores del gobierno y explicó que coima es una palabra de origen árabe, casualmente el mismo origen del entonces asesor presidencial Emir Yoma. Además del notable esfuerzo informativo de sus periodistas, la decisión editorial de dar tanto despliegue al tema indicaba que la tribuna de doctrina del establishment local había tomado el tema como propio. Más todavía: si la investigación de **Página/12** era una cobertura periodística con excelente información sobre el Poder, el despliegue de *La Nación* era en sí mismo un mensaje del Poder —argentino y estadounidense— al gobierno de Menem.

Igual que con el Swiftgate, *La Nación* dedicó todos los días un espacio variable, pero rutinario, al caso GTE. Recién el viernes lo elevó a la categoría de primer título de tapa. Con tres columnas al medio, publicó un despacho de su corresponsal en Washington, Julio Crespo, y lo tituló así: "Caso GTE: advertencia de Estados Unidos". Y en la página 15 incluyó un cable de Associated Press fechado el día anterior en Washington. El periodista Ary Moleón decía que "la impresión, que ha sido reflejada por la propia prensa argentina, es que la situación no surgió por interferencias secundarias envueltas en otras opciones, sino por algunos de los colaboradores más allegados al presidente Menem". Añadió que "la GTE es la mayor empresa proveedora de servicios telefónicos públicos en Estados Unidos y trabaja estrechamente con el gobierno norteamericano en algunos proyectos de seguridad". Moleón tiene fama de ser uno de los periodistas con mejor acceso al Departamento de Estado en cuestiones latinoamericanas. Su despacho citaba conversaciones con un funcionario argentino y dos norteamericanos. Aunque no identificaba sus nombres, señalaba que los había visto después de una reunión entre Antonio Erman González (un argentino) y el secretario adjunto de Asuntos Interamericanos, Bernard Aronson (un norteamericano). Otro de los participantes de esa reunión del jueves fue Todman, que también es norteamericano.

El último viernes, día de la ascensión a primer título de tapa del caso GTE, fue 10 de enero de 1992. Es una lástima que *La Nación* no publique más su informativa sección Sociales, porque si no podría haber recordado la fecha como el primer aniversario de la ascensión del Swiftgate a la categoría de Mensaje desde el Poder.

Si el Gobierno cree en los ciclos y en las brujas de enero, deberá computar que el Swiftgate le pareció primero un acto de delincuencia periodística, después la expresión intolerablemente pública de una interna de la Casa Rosada y en tercer lugar el desmadre de un embajador. Como para comunicarle que la carta de Super-Todman a Sup-Erman no era una locura de su representante en Buenos Aires, la vocera del Departamento de Estado, Margaret Tutwiller, leyó a los periodistas un comunicado que reproducía la carta como si fuera de Washington y agregaba una preocupación por "los problemas que afectan a los inversionistas norteamericanos en la Argentina". Al día siguiente Menem preguntó por qué el Departamento de Estado no se inquietaba por la corrupción en Estados Unidos, pero Cavallo lo frenó en privado y luego explicó, en público: "Lo que pasa es que el Presidente habló muy afectado porque estaba involucrada su familia política".

En la historia de GTE faltan dos eslabones. Uno, que por suerte para la salud de este país (democrática y de la otra), el Gobierno no habla esta vez de delincuencia periodística. El otro, que Menem no criticó al Departamento de Estado.

En cambio, el Departamento de Estado volvió a sumergirse en otro caso de "falta de transparencia" made in Argentina a través de Aronson, que es la máxima autoridad para el área. Influyó en esta decisión que el de GTE es el segundo caso resonante en un año, y siempre las cosas parecen más graves cuando se repiten. Y también fue determinante que estuviera en juego no la instalación de nuevas cámaras de frío para congelar la carne —un producto que sólo por el colesterol podría ser considerado por Washington vital para su seguridad— sino el tendido de una red de comunicaciones para las Fuerzas Armadas.



DE

El subsecretario de Acción de Gobierno, designado por Bauzá coordinador del proyecto para instalar el polémico sistema de comunicaciones para la Presidencia, está relacionado con la empresa Aydin, una de las interesadas en llevarlo a cabo.

(Por Marcelo Zlotogwiazda) —Estudio del doctor Jáuregui, buenas tardes.

—Con el doctor Borgonovo, por favor.

—El doctor Borgonovo no está. Si quiere puede ubicarlo en Presidencia de la Nación.

—Muchas gracias.

—Hola.

—¿Hablo con Aydin?

—Así es.

—¿Me puede comunicar con el doctor Jáuregui?

—No. El está de vacaciones.

Como dejan en claro las dos conversaciones telefónicas, Félix Juan Borgonovo es socio de Román Jáuregui, y a su vez Jáuregui trabaja con la empresa Aydin. Ninguna de estas relaciones tendría nada de extraño si no fuera porque Borgonovo es el subsecretario de Acción de Gobierno que está encargado del proyecto para instalar un sistema de telecomunicaciones que ya generó la airada protesta del gobierno de Estados Unidos, y porque Aydin aspira a reemplazar en ese negocio a la GTE.

El 13 de noviembre de 1990 el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, le comunicó al entonces ministro de Defensa Humberto Romero que su subsecretario Félix Borgonovo había sido designado como coordinador del Proyecto Capiango. Unas semanas después, el Estado Mayor Conjunto (EMC) finalizaba la redacción del pliego de licitación de un concurso reservado para la instalación de un sistema de telecomunicaciones secreto para Defensa y Presidencia.

Todo marchaba viento en popa hasta que el 25 de abril del año pasado, el actual titular de Defensa, Antonio Erman González, recibió otra carta de Bauzá ordenando la desafectación del área presidencial de esa licitación a la que habían sido invitadas ocho empresas. De todas maneras la competencia siguió adelante circunscripta al sistema para Defensa y el 12 de agosto la Comisión de Evaluación técnica terminó su dictamen: GTE quedó primera en esa calificación con 865 puntos, seguida por Alcatel de España con 825, 785 para la norteamericana Hughes y la italiana Alenia, y mucho más retrasadas quedaron el consorcio que lideraba Aydin, Hispanet y la alemana Siemens.

A medida que se dilataba la apertura de los sobres 2 con las ofertas económicas, y mucho más luego de que el pasado 4 de enero Erman González anunció la suspensión del concurso, el gobierno de Estados Unidos y su embajada en Buenos Aires arreciaron con presiones y protestas (ver nota aparte): la anulación no sólo perjudicaba a la empresa norteamericana GTE, sino también se desvanecía una oportunidad de asegurarse el control tecnológico de una herramienta militarmente estratégica y clave para los planes de la Drug Enforcement Administration (DEA) en su lucha contra el narcotráfico. A través de varios funcionarios del gabinete (Erman González y Di Tella, entre otros), el gobierno argentino justificó la marcha atrás en la licitación. Por el momento y siempre y cuando la acción estadounidense no produzca modificaciones sustanciales, lo único que queda en pie es el Proyecto Capiango de la Secretaría General de la Presidencia comandado por Borgonovo.

Durante su gestión como ministro del Interior, Eduardo Bauzá impulsó las negociaciones con un consorcio conformado por las firmas Aydin S.A., el holding Defex del gobierno español y la empresa Amper de ese mismo país. El objeto de esas negociaciones que desde el lado oficial motorizaba el entonces subsecretario de Coordinación Técnica Administrativa de ese ministerio, Pedro Alejandro Basualdo, no era otro que la provisión de un sistema de telecomunicaciones para Presidencia y Defensa. Basualdo fue el funcionario al que le tocó actuar de fusible cuando se destapó la olla de los guardapolvos.

En 1987 el ex vicepresidente de Estados Unidos Spiro Agnew presentó una demanda judicial por dos millones de dólares contra la empresa argentina Alicanto y su matriz estadounidense Aydin, que en enero de 1982 habían firmado un contrato de 57 millones de dólares para suministrar a la Fuerza Aérea Argentina un sistema de comunicaciones telefónicas de radar y teletipos gracias a los contactos de Agnew con la junta militar. Por aquella época, el principal lobbista de Aydin era Guillermo Shaw, hermano de Alejandro, quien fuera uno de los principales colaboradores de Martínez de Hoz y que hoy es —junto con Alejandro Reynal y Jorge Bustamante— dueño del banco de inversión Merchant Bankers Asociados. MBA está asociado con el banco estadounidense Salomon Brothers y con la Corporación Financiera Internacional, brazo privado del Banco Mundial. La queja de Agnew se debió a que Aydin no lo hizo partícipe de las coimas que le habían prometido.

Guillermo Shaw sigue vinculado a Aydin, pero quien más se mueve ahora en la sucursal argentina es su presidente, el español Alexis Mozarovski. Fue precisamente Mozarovski quien el 27 de noviembre de 1990

Capiango

El folklore riojano cuenta que antes de las batallas Facundo Quiroga siempre hablaba de los "capiangos", seres fantasmagóricos que se transformaban en tigres y lo ayudaban en su lucha contra el invasor. El folklore menemista cuenta que durante la campaña electoral el actual presidente apodó "capiangos" a los guardaespaldas que lo acompañaban en el menemóvil. Por expresa orden de Menem, ése es el nombre con que se maneja en Presidencia al proyecto para un sistema de telecomunicaciones reservado.

La otra cara de la protesta norteamericana

QUE SE QUEJAN

le envió una carta al presidente Menem en la que le solicitaba se incluya el proyecto de Aydin-Defex-Amper entre los que iban a ser considerados en Madrid para "encuadrar dentro del Acuerdo Marco Hispano-Argentino".

A esa altura, las negociaciones entre el Ministerio del Interior y el consorcio habían madurado bastante, y sólo restaba la aprobación del financiamiento del crédito blando de España. El costo era de 120 millones de dólares (con 10 millones de pago adelantado en efectivo), estaba a la firma de Menem un decreto declarándolo "de interés nacional" y la consultora Touche Ross International —la misma que valuó ENTel— había dado el O.K. en su evaluación técnico-económica. El proyecto se iba a adjudicar en forma directa.

Patria contratista

En diálogo con *La Nación*, Erman González negó ayer haber recibido las presiones que efectivamente recibió del gobierno norteamericano y, tambien con relación al suspendido concurso del EMCO, señaló que "no hubo tal concurso. Lo que sí existió fue una compulsa de proyectos y presupuestos". Extraña manera de definir un proceso que contó con invitaciones a empresas, para que presentaran una oferta técnica en sobre 1 y la oferta económica en sobre 2.

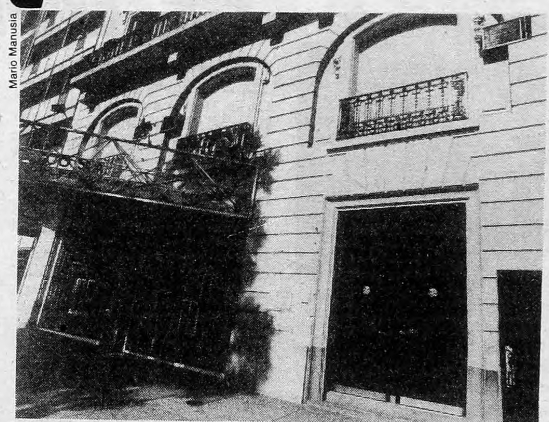
Mucho más razonable y creíble resulta que la anulación del concurso haya tenido como motivo que las empresas "querían venderle al Estado cobrándole carísimo", tal como señaló el viernes el canciller Guido Di Tella. Según pudo averiguar este diario, las pretensiones de GTE y de Alcatel (las primeras dos calificadas) superan los 100 millones de dólares; eso, para abastecer un sistema que comprende 160 estaciones y conecta a la red satelital a 622 estaciones (dependencias del Poder Ejecutivo, gobernaciones, comandos militares, organismos de seguridad, etc.), tal como exigía la matriz de tráfico que contenía el pliego. Un experto precisó que "se trata de un proyecto hipersobredimensionado para lo que serán las Fuerzas Armadas luego de la reestructuración".

Pero además de ser un elefante blanco, lo que aspiraban cobrar GTE y los otros seis candidatos más que triplica el presupuesto que elaboró el Ministerio de Defensa para un "sistema de comunicaciones para el Poder Ejecutivo, Acción de Gobierno, Defensa, Emergencia y/o Catástrofe, provincias, organismos de defensa nacional, defensa civil, seguridad u otros que se disponga, a través de comunicaciones seguras, conforme a la actual tecnología y necesidades, evitando duplicaciones innecesarias de redes y a un costo aceptable respecto de otros medios de comunicaciones". Todo eso está escrito en un memorándum que el ingeniero Arturo Alfredo Saccone, subsecretario de Planeamiento Técnico de Defensa, le envió a Bauzá el 25 de setiembre de 1990.

Los números muestran con contundencia que de haberse seguido adelante el Estado habría pagado los clásicos sobreprecios que cobra la patria contratista.

Carlos Pellegrini 961

Pero lo que no ha sido anulado, sino más bien reactivado, es el Proyecto Capiango para un sistema de telecomunicaciones para Presidencia, que —bajo la órbita de Bauzá— está a cargo de Félix Borgonovo.



Frente del edificio de Carlos Pellegrini 961, en cuyo primer piso están las oficinas de Félix Borgonovo y Román Jáuregui.

En oficinas ubicadas en el primer piso del bonito edificio de Carlos Pellegrini 961, el subsecretario de Acción de Gobierno Borgonovo, comparte un estudio de abogados con Román Jáuregui, quien al mismo tiempo trabaja para Aydin. A Jáuregui se lo suele ver en Leandro Alem 690, donde en el piso 21 tiene su sede Aydin. Además de Jáuregui, Shaw y de su presidente Mozarovski, Aydin cuenta con los servicios de Ezequiel Ogueta, subsecretario de Transporte del Proceso militar.

Citando "una alta fuente del Poder Ejecutivo", *La Nación* publicó ayer que la comisión Capiango que conduce Borgonovo está realizando "conversaciones exploratorias para que el proyecto se concrete por concurso internacional", y agregó que "aunque no existe una imputación presupuestaria para que el plan pueda concretarse en este año... hay posibilidades de que esto pueda convertirse en realidad antes de 1993".

A la administración norteamericana y a la GTE, el gobierno argentino les seguirá dando explicaciones por lo que no fue, haciendo seguramente hincapié en lo exagerado del precio y repitiendo —como Di Tella el viernes— que los empresarios que quieren cobrarle "carísimo al Estado están confundidos respecto de las nuevas reglas de juego argentinas".

Sin embargo, las reglas no parecen tan nuevas. El proyecto Capiango, que sigue vigente y gestionándose desde la Secretaría General de la Presidencia, está a cargo de un funcionario con estrechas relaciones con una firma acusada de soborno, de no pagarlo, y que ya estuvo a punto de obtener el negocio por adjudicación directa a un costo de 120 millones de dólares.

Menem descansa y critica a Fidel

El presidente Carlos Menem criticó una vez más al gobierno de Fidel Castro señalando que "en Cuba no hay un régimen de democracia y libertad y yo quiero la democracia y la libertad para todos los pueblos del mundo". Menem aprovechó para mandarle el mensaje a los exiliados anticastristas en Miami cuando conversó telefónicamente a través de un programa radial con el cantante José Luis "El Puma" Rodríguez desde Mar del Plata, donde se encuentra pasando un fin de semana de descanso junto a Adelina Dalesio de Viola y sus secretarios privados Miguel Angel Vicco y Ramón Hernández.

Baylac da y recibe

El diputado nacional por la UCR, Juan Carlos Baylac, intimó por telegrama al presidente Carlos Menem para que "ratifique o rectifique" en 24 horas la acusación de "conspirador" que lanzó el mandatario luego de que el legislador denunciara a funcionarios del Gobierno (Manzano, Vicco, Corach) y dirigentes del Consejo Nacional Justicialista (Roberto García) de influenciar para que la construcción de estaciones de servicio de aire comprimido le sea otorgada a la firma italiana CORIMEC. "Quiero que aclare los alcances, responsables y modalidad del delito de conspiración y que identifique los daños que le produje a nuestro país en mi actuación política como concejal, diputado provincial y diputado nacional", escribió Baylac, quien se comprometió a presentar el miércoles próximo ante el Comité Nacional de la UCR la documentación sobre la que basó su denuncia. El vicepresidente primero de la Cámara de Diputados, Luis Martínez (PJ), y el propio Corach reclamaron al unísono que el radical "renuncie a sus fueros".

Apuran la destrucción del cohete

OTRO HONDAZO AL CONDOR



Ministro Erman González, encargado de desmantelar el misil.
Menem lo urgió a concretar la transferencia de su fábrica a la CONAE.

(Por M.G.) Por mensajeros del propio gobierno el presidente Carlos Menem urgió al ministro de Defensa, Antonio Erman González, a que concrete la transferencia de las instalaciones aeronáuticas de Falda del Carmen, en Córdoba, a la Comisión Nacional de Actividades Espaciales (CONAE), dijeron a *Página/12* fuentes seguras el Gobierno. Como en Falda del Carmen se experimentó el programa del misil Cóndor II, el traspaso a la CONAE sería el paso previo a la eventual destrucción de las partes del proyecto que no tengan utilidad en aplicaciones civiles como un lanzador de satélites.

El mismo Erman anunció, en 1991, la desactivación del proyecto de fabricar un misil argentino y la decisión de crear la CONAE para que las actividades espaciales dependieran directamente de la Presidencia y no de la Fuerza Aérea. Con esa medida, el gobierno de Menem accedió al tema número uno de presión de Estados Unidos. Sin embargo, quedaban varios pasos por resolver:

• Primero, el traspaso de las instalaciones, demorado hasta ahora por las presiones de la Aeronáutica sobre Erman González y la escasa disposición del ministro a caer antipático a los aviadores.

• Segundo, el informe final de la CONAE al Presidente sobre qué elementos del Cóndor II halló y sobre cuáles son utilizables para fines civiles y cuáles no.

• Tercero, la destrucción de los elementos que sólo tienen aplicación militar.

• Y cuarto, la forma, la oportunidad, el ejecutor y el modo en que se verifica internacionalmente la destrucción de las partes consideradas proliferantes del aparato.

Junto al caso de GTE, el Cóndor figuró en las entrevistas que Erman González acaba de mantener en Washington con el secretario adjunto de Asuntos Internacionales, Bernard Aronson, y con funcionarios del Pentágono (Departamento de Defensa).

Por primera vez en este siglo, los expertos del Pentágono carecen de una estrategia clara sobre el papel que, para ellos, deben jugar los militares del continente, a quienes hasta los años 70 respaldaron como última carta frente al comunismo y después quitaron esa misión salvífica que se ejercía mediante los golpes de Estado. Pero dos deseos suyos si están claros, al menos en el caso de la Argentina: que el país no puede desarrollar un misil de alcance intermedio del tipo de los que acordaron destruir o discontinuar en 1987 Washington y Moscú. Y que, si bien les disgusta la participación militar activa en la represión del narcotráfico, quieren que las Fuerzas Armadas aporten inteligencia a los grupos antinarcos de las policías, la Gendarmería y la Prefectura.

El año pasado, Melvyn Levitsky, secretario adjunto para Asuntos Internacionales del Narcotráfico del Departamento de Estado (una jerarquía equivalente a la de Aronson), planteó ese tema al secretario Alberto Lestelle y a los ministros González, José Luis Manzano y Guido Di Tella. Y en la semana que comienza el punto podría ser retomado por Andrew Sens, director del Departamento Cono Sur de la Cancillería norteamericana. Sens es, administrativamente, el funcionario a quien reporta Todman, y uno de los participantes en las reuniones de Washington entre el ministro de Defensa y los funcionarios diplomáticos y del Pentágono. Llegará estos días a Buenos Aires.

Por si hace falta un refuerzo, en febrero vendrá Richard Cheney, secretario de Defensa. Junto con el mismo Bush, el jefe del Estado Mayor Conjunto, Colin Powell, y el comandante de las tropas en el Golfo, Norman Shwartzkopf, Cheney fue una de las figuras más populares de la guerra contra Saddam Hussein, un año atrás, y es un candidato presidencial en reserva si Bush vuelve a desmoronarse.

¿De qué hablarán aquí Todman, Sens y Cheney? De GTE, sin duda. De la inteligencia para combatir el narcotráfico. De la reestructuración de las Fuerzas Armadas. Pero también del Cóndor II. Si se presta atención a la historia de las presiones estadounidenses para cesar el Cóndor, es fácil pronosticar que Washington querrá llegar hasta el paso número cuatro, o sea la destrucción de los materiales de uso militar. Y, dentro de las conjeturas, parece imposible que Menem se resista más de un mes y medio.

Con un agregado, que muy probablemente el Departamento de Estado tendrá en cuenta dentro de su estilo de castigar con un tema para presionar por otro: si el Gobierno no resolvió para entonces la situación de GTE, Washington podrá reclamar que, por lo menos, resuelva la suerte del Cóndor.

En su primer reportaje desde que volvió a dejar la Cancillería, el diplomático que normalizó las relaciones con Gran Bretaña sostiene que 1992 no es un buen año para profundizar las negociaciones y que el arbitraje es el peor camino.

(Por M.G.) Lucio García del Solar opina que 1992 no es un buen año para agitar demasiado el tema Malvinas y confía más en la negociación bilateral que en el arbitraje, según dijo a *Página/12* en un reportaje exclusivo durante el que midió cada palabra como si estuviera negociando con sir Crispin Tickell el comunicado final de la normalización de las relaciones entre la Argentina y Gran Bretaña.

Tras negociar con Londres por encargo de Domingo Cavallo, en 1989 y 1990, García del Solar acaba de convertirse en un embajador jubilado. Volvió al retiro por decisión presidencial y recomendación previa del canciller Guido Di Tella y del vice, Juan Carlos Olima. Radical, pero diplomático de carrera, García del Solar concedió este reportaje —el primero desde que dejó la Cancillería— en su departamento de Montevideo y Libertador, entre libros, pilas de la revista norteamericana *Foreign Affairs* y fotos, por ejemplo con Ronald Reagan y George Bush, a quienes conoció como embajador en Washington entre 1983 y 1986.

—*¿Hay algún indicio concreto de que los británicos quieran sentarse a discutir sobre la soberanía de las Malvinas?*

—Por el momento, con el gobierno conservador, parece congelada la posibilidad de acordar con los británicos algún procedimiento de solución de la disputa de soberanía. Naturalmente, todo gobierno argentino, incluido éste, siente la obligación de plantear la reanudación de negociaciones sobre la soberanía, interrumpida en 1982. La oportunidad de hacerlo está distante.

—*¿Es buena alternativa para la Argentina el arbitraje de un tercero?*

—Tanto el arbitraje como el recurso de la Corte parecen más azarosos que la negociación bilateral, porque se corre el riesgo de perderlos.

—*Pero, ¿el arbitraje corresponde para una disputa como la de las islas?*

—Tradicionalmente se consideró la disputa como una reclamación territorial. A partir de 1965, durante el gobierno de Arturo Illia, la Argentina planteó el caso ante las Naciones Unidas dentro del marco de la descolonización. Obtuvo así el apoyo de la comunidad internacional, que invitó a las partes a solucionar la disputa de soberanía reuniéndose para dialogar. Por un lado, entonces, es un caso de descolonización que debe ser resuelto por un acuerdo de partes. El recurso a las Naciones Unidas dio lugar a obtener apoyo internacional para buscar solucionar el tema. Antes, estaba limitado a un diálogo de sordos bilateral. Pero la ONU no puede dirimir el pleito. No tiene facultades. A partir de la resolución de la ONU 2065, durante los años 60, 70 y 80 hubo contactos bilaterales movidos por la presión de las resoluciones de la ONU. Incluso en dos ocasiones estuvieron cerca de que se llegase a la transferencia de soberanía.

—*¿Cuándo?*

—En 1967 y en 1980. Llegó a redactarse un memorándum de entendimiento.

—*¿Por qué fracasó?*

—Por la acción de los isleños en el Parlamento británico.

—*¿El caso de Malvinas es igual al de Chile?*

RUBEN MARIO DE ANGELI — **MARIA ADELIA GARIN DE DE ANGELI**

A LOS 15 AÑOS DE SU SECUESTRO POR LA DICTADURA MILITAR REAFIRMAMOS NUESTRO COMPROMISO EN LA LUCHA CONTRA EL OLVIDO Y LA INJUSTICIA.

Rubén continúa desaparecido. El hijo o hija de ambos ha sido robado.

LOS HUESOS DE MARIA ADELIA FUERON ENCONTRADOS POR EL E.A.A.F. EN UNA FOSA CLANDESTINA, rebautizados como NN por sus asesinos. Durísimo pero saludable "privilegio" fue recuperar su nombre, enterrarla con respeto, y burlar el destino de sombra eterna que eligió la dictadura para los desaparecidos.

Por María Adelia, expresamos profundo agradecimiento al Equipo Argentino de Antropología Forense.

POR LOS 30.000 DESAPARECIDOS, comunicamos que los antropólogos han exhumado más de 200 restos humanos. Siguen llamándose NN por falta de datos para identificación y sus familiares pueden estar necesitando encontrarlos.

FAMILIA GARIN y FAMILIA DE ANGELI

Habla García del Solar, negociador argentino por Malvinas

NO AL ARBITRAJE

—Chile es un caso de señalamiento de límites. Malvinas supone una reclamación por un gran territorio ocupado ilegalmente en 1833.

—Si usted hubiera sido canciller, ¿le habría recomendado a Menem que hablara del arbitraje?

—La declaración del Presidente puede ser interpretada en el extranjero como una reafirmación de la utilización de métodos pacíficos para recuperar las Malvinas, como lo anunció cuando se hizo cargo del Gobierno. Eso es siempre positivo. Pero, en tren de aconsejar, yo tendría en cuenta los intentos de los gobiernos argentinos de buscar el diálogo bilateral, y los pasos dados durante este gobierno con la normalización de relaciones. El diálogo bilateral tiene la ventaja sobre el arbitraje de que no deposita en terceros la suerte de las islas.

—¿Y si uno pensara que un juez daría la razón a la Argentina?

—Sé que algunos autores dicen eso. Pero no lo pueden garantizar. Y yo recuerdo que un ex miembro de la Corte Internacional de Justicia de La Haya alguna vez me expresó sus dudas al respecto.

—El lunes pasado, el canciller Guido Di Tella habló de los "deseos e intereses" de los isleños. Tradicionalmente la Argentina habla sólo de "intereses". ¿Esta declaración podrá ser usada en el futuro en contra de la Argentina?

—No necesariamente un ministro político tiene presente la terminología precisa empleada en los actos diplomáticos. Como diplomático, sin embargo, sé que la distinción es importante. "Deseos" significa dejar en manos de los isleños la decisión de ceder o no la soberanía. "Intereses" fue una fórmula que personalmente convinimos con el embajador de Uruguay en las Naciones Unidas cuando, en 1964, preparamos el proyecto de resolución que después se convirtió en la 2065. Reconoce a los isleños que en caso de cesión de soberanía sus hábitos políticos locales y sus tradiciones culturales no se alterarán. Fíjese que, entre otras torpezas, los militares cambiaron el nombre tradicional de Puerto Stanley, modificaron las manos del tráfico en las islas y pusieron letreros en castellano.

—¿Este año es bueno para que la Argentina hable más sobre las Malvinas?

—La Argentina siempre debe tener presentes su reclamo de soberanía y su decisión de hacerlo pacíficamente. Pero, en general, 1992 no es un buen año. Primero, porque están los conservadores en el poder. Segundo, porque habrá elecciones, y conviene esperar a ver qué pasa. Y tercero, porque con la conmemoración de los diez años de la guerra la actividad de los isleños en el Parlamento se intensificará.

—Antes de fin de mes estará en Buenos Aires el número dos del Foreign Office, Tristan Garel-Jones. Entre otras cosas hablará sobre cooperación en petróleo. ¿A usted no le parece que la Argentina sienta el precedente de que está consintiendo que Londres hable de petróleo en las Malvinas?

—Yo lo veo desde otro ángulo. En aguas y tierras que ocupan, ellos aceptan que la Argentina colabore en pesca, en hidrocarburos, en información sobre el movimiento de unidades militares. Están cediendo una pretendida soberanía.

—¿Le conviene a la Argentina la táctica del consentimiento?

—Sí, porque logra que el Reino Unido, que tiene la posesión efectiva, acepte que se compartan actividades en espacios que domina por la fuerza.

—¿Es que lo permite, o es que disfraza de acuerdos bilaterales sus decisiones unilaterales?

—La estrategia argentina es estar alerta ante cualquier iniciativa unilateral y, cuando se avizora una, plantear acuerdos de colaboración.

Las internas vuelven a conmover al Gobierno

A LAS PATADAS BAJO LA

Algunos lo adjudican al aburrimiento de las tardes veraniegas, otros al generalizado optimismo gubernamental sobre el futuro económico, pero nadie discute que el nuevo año trajo el regreso de las internas feroces entre los funcionarios de primera línea. Desde el regreso de los rojo punzó hasta las acusaciones cruzadas por todo tipo de escándalos.

(*Por Gabriela Cerruti*) Cuenta la leyenda que cuando Merlín, el Mago, le entregó al Rey Arturo la Mesa Redonda le advirtió que los caballeros que se sentasen a su alrededor debían responder antes a dos preguntas: "¿Ha luchado alguna vez por una causa justa? ¿Ha sufrido para bien de los débiles, protegido a los inocentes o castigado a un culpable?" Hace algunas semanas, en medio de las reformas para modernizar la Residencia de Olivos, el Presidente pidió que quitasen del salón de reuniones la mesa redonda de nogal que se había transformado en las últimas décadas en uno de los símbolos de las decisiones en el seno del poder. En su lugar hay ahora una tabla rectangular de laca negra, con las sillas alineadas todas del mismo lado , a derecha e izquierda del sillón presidencial y frente al televisor. Es un estilo peculiar de frenar las internas, dicen los exegetas menemistas: el Presidente controla la escena haciendo que los funcionarios o invitados hablen de a uno por vez, sin discutir entre ellos, y todos pendientes de su mano que juega con el control remoto en un permanente zapping.

Tras casi un año en que la hegemonía indubitable de los celestes acompañando el protagonismo de Domingo Cavallo pareció alejar las internas del elenco de Gobierno, el verano logró desatarlas con una virulencia pocas veces vista antes y que encontró a sus protagonistas jugando casi en forma aislada y todos contra todos. Los intentos de reposicionamiento no son casuales sino que se trata del inicio de un año en que, con el Gobierno convencido de que la cuestión económica está resuelta, resta dirimir la salida política del proyecto.

Aunque la sobreabundancia de denuncias y escándalos de la última semana logró confundirlo todo, lo cierto es que en el centro de las pujas por espacios de poder hay sólo dos temas centrales. Por un lado, qué sector comandará el tramo restante de las privatizaciones que, aunque con menos espectacularidad que las realizadas hasta ahora, implican casi tanto o más en montos y definiciones que aquéllas. Por otro, cómo hará el oficialismo para conseguir la reforma constitucional que le posibilite la reelección a Carlos Menem: si no lo logra en los próximos meses, el próximo verano encontrará al Gobierno y al justicialismo sumidos en la carrera por la sucesión presidencial que, pruebas al canto, amenaza tener un grado de canibalismo que podría por lo menos poner en aprietos cualquier plan de estabilidad.

Si los rojo punzó murieron cuando sus principales representantes dejaron el Gobierno, los celestes se esfumaron como grupo inseparable en el último tiempo, aunque sus integrantes sigan manteniendo hacia afuera alguna imagen de unidad en las operaciones políticas que idean. El primero en abandonar el trío fue el senador Eduardo Menem, más preocupado en cuidar el lugar desde el cual hoy sabe que puede acceder a la presidencia de la Nación apenas su hermano sube la escalerilla del Tango 01. Desde sus invariables vacaciones en Pinamar, en la misma casa y la misma carpa del coquetísimo CR que cada verano, el Hermano Eduardo sólo se acerca al gabinete a través de su amigo y abogado personal, el ministro de Justicia, Carlos Arslanián, que veranea junto a él. Mientras tanto, recompone de a poco la relación con el gobernador Eduardo Duhalde que, con un perfil bajo y dedicado exclusivamente a la implementación del plan de ajuste en la provincia, apuesta a convertirse en un elemento indispensable para la consecución del plan económico del Presidente mientras tira, cada tanto, alguna advertencia hacia Eduardo Bauzá y José Luis Manzano, como cuando sugirió que el Partido Justicialista no funcionaría el año próximo (ver recuadro).

Los mendocinos comparten hoy una causa común, aunque los episodios que protagonizan sean circunstancialmente diferentes, y es la pelea contra el Operativo Retorno, como bautizaron al reingreso al círculo presidencial de los ex hombres fuertes Alberto Kohan y Raúl Granillo Ocampo junto a otro otrora rojo punzó, Julio Mera Figueroa. De los tres, en realidad, el punto que más los irrita es Kohan, fundamentalmente porque especulan con la posibilidad de que esté a punto de integrarse al gabinete y porque el ex secretario general y ministro de Acción Social ya no tiene ningún reparo en admitir en público o en privado que uno de sus objetivos políticos es terminar con la influencia de Manzano y Bauzá sobre Menem.

Alrededor de los mendocinos se asegura que fue Kohan el que impulsó a Erman González a hacerse cargo de la denuncia por las quejas de la embajada norteamericana sobre las arbitrariedades en la negociación del sistema de comunicaciones de defensa. Cuentan para esto con un dato fundamental y es que quien recibió las quejas de la embajada fue precisamente uno de los hombres más cercanos a Kohan, personal y políticamente, el subsecretario de asuntos militares Juan Antonio Ferreira Pinho. De acuerdo con versio-

"Yo sólo soy del Presidente"

(*Por G.C.*) Acostumbrados a ser generosos con los derrotados y desconfiados de los triunfadores, los "celestes" no dudaron en convocar a María Julia Alsogaray para estrechar fuerzas cuando la ex interventriz parecía alejada de los favores presidenciales. Pero el romance duró tan poco como su desgracia: cuando recompuso su relación con Carlos Menem y acumuló nuevamente una cuota significativa de poder propio, pasó a considerarse exclusivamente del Presidente y aquéllos reiniciaron las hostilidades a que estaban acostumbrados durante el primer año de la gestión menemista.

La gota final fue el nombramiento de la hija del capitán al frente de SOMISA, hecha por el Presidente sin consultar a ninguno de sus colaboradores. El ministro Erman González se apresuró a darle su bendición para demostrar que no había perdido ninguna batalla y, para ganarse la simpatía de quien adivina con creciente poder, le adjudicó en un santiamén las oficinas de la Junta Nacional de Carnes de San Martín al 400 que ella reclamaba para el funcionamiento de la Secretaría de Medio Ambiente y que el ministro Domingo Cavallo le había negado. A Cavallo no le causó ninguna gracia: González aprovechó para hacerlo su interinato al frente de Economía mientras el cordobés estaba de vacaciones en Cancún.

La segunda batalla fue por el presupuesto de la secretaría, que Economía raleó prohibiéndole la creación de dos subsecretarías que ella había pedido. La interventriz decidió puentear la decisión presentando un proyecto en la Secretaría Legal y Técnica para que diese rango de ministerio a su cargo de secretario de Estado. Pero María Julia pareció no recordar que ya no es Raúl Granillo Ocampo, quien sólo consultaba a sus decisiones con el Presidente, el que está a cargo de ese despacho: Jorge Maiorano llevó el pedido a la Secretaría General y Bauzá puso el grito en el cielo ante la posibilidad de que la señora tuviese su mismo rango. Maiorano negó ayer haber estudiado ese proyecto, aduciendo que de existir daría a María Julia sólo "mayor rango protocolar", pero no habló del aumento de presupuesto que implicaría.

"No soy de nadie más que del Presidente", asegura María Julia a quien quiera oírla. Su poder particular, dicen quienes frecuentan el entorno del Presidente, es que éste recuerda con nostalgia la época en que la expeditiva interventora le garantizó la privatización de ENTel casi en los plazos previstos. Aunque es cierto también que suele compartir con el Presidente y Miguel Angel Vico largas tardes de plácidas conversaciones en Olivos, actividad fundamental para ser contada entre los íntimos del Presidente. En medio de las innumerables versiones echadas a rodar por casi todos en el clima de internismo generalizado, tampoco faltaron especulaciones sobre este tema y algunos funcionarios llegaron a comentar ante distintos periodistas que no descartaban "la boda del año". A partir de allí hubo desde desmentidas serias y formales hasta simples carcajadas frente a la versión. María Julia sólo dijo que ella no pensaba en casarse porque "soy católica, y creo en el matrimonio religioso, por lo tanto ya estoy casada y no puedo volver a hacerlo". En el Ministerio del Interior prefirieron comentar sobre la cuestión más lúdicamente: "Habría que medir las consecuencias, porque también está el tema de Xuxa. Imaginate: el Presidente casado con Xuxa es tapa de los diarios de todo el mundo. Con María Julia, apenas de *Cambio/16*".

MESA



nes coincidentes, Kohan habría conversado con Menem la posibilidad de que, en caso de alejamiento de González del ministerio, fuera Ferreira Pinho quien ocupara la titularidad ya que él mismo prefería mantenerse a cargo de las "misiones especiales" encargadas por Menem, mientras que Bauzá y Manzano siguen impulsando a Miguel Angel Toma para ese lugar . La disputa por Defensa, un ministerio de aparente bajo perfil en este momento, no es altruista: en los próximos meses se definirán las privatizaciones del área.

González logró a medias su objetivo, porque consiguió que en un primer momento el Presidente pidiera explicaciones a Bauzá pero un poco después ratificó su apoyo a la postura de su secretario general justificando la suspensión del concurso. El cambio en la posición del Presidente no fue sólo motivo de un análisis de los términos de la negociación sino un intento por detener la interna. El ministro riojano recibió en Washington un llamado telefónico del Presidente luego de haber admitido públicamente que en la reunión que mantuvo el miércoles en Washington en el Departamento de Estado el secretario adjunto de Asuntos Interamericanos, Bernard Aronson, y el embajador Terence Todman le transmitieron el malestar de la empresa norteamericana GTE que había sido precalificada en primer lugar antes de la suspensión del concurso.

—Negro, si seguís jugando para que éste sea un escándalo como el del Swiftgate vas a tener la culpa de éste y del otro— le advirtió sintéticamente el Presidente desde la Casa de Gobierno.

Los voceros de Manzano aseguran que los protagonistas del Operativo Retorno están tan dispuestos a no dejar pasar este mes para cumplir con sus objetivos que "nos avisaron que Kohan y (Omar) Fassi Lavalle están yendo a las redacciones de los diarios a hacer denuncias contra Manzano", dato que no pudo ser corroborado. Por las dudas, el mendocino le respondió desde España con artillería pesada cuando denunció que estaba recibiendo "presiones" para otorgar la carta de ciudadanía al magnate árabe Gaith Pharaon, acusado por las conexiones de su banco, el BCCI, con el tráfico internacional de armas y el lavado de narcodólares. Aunque no hizo nombres, la alusión fue clara hacia Kohan, que fue sindicado en su momento como el hombre que ingresó a Pharaon al círculo presidencial y quien logró que se le concediera el permiso para la construcción de un hotel en la Capital Federal. Manzano prometió hacer nombres y presentarse ante la Justicia con pruebas, pero no volvió a hablar del tema en medio del silencio impuesto por la tragedia familiar que lo sorprendió en España y lo obligó a volar de regreso directamente a su pueblo mendocino Tupungato.

Kohan no respondió públicamente al ministro para no darse por aludido en una acusación que no lo mencionaba explícitamente y se dedicó a preparar las dos próximas "misiones especiales" ordenadas por Menem: mañana viajará a Corrientes para ofrecerse a mediar en el conflicto desatado en esa provincia y la semana próxima visitará al papa Juan Pablo II en Roma para llevarle una propuesta del Presidente de mediación en Medio Oriente.

Alrededor de Bauzá también acusan a los exiliados del Gobierno de haber promovido el escándalo en el PAMI que terminó con el desplazamiento de Miguel Nazur, a quien se menciona relacionado con el mendocino. En realidad, Nazur llegó al PAMI durante la gestión de Bauzá pero fue puesto en ese lugar directamente por el Presidente y por eso reaccionó este fin de semana reclamando que fuera el Presidente quien lo removiera de ese puesto, sin recordar los casos anteriores en que otros funcionarios —como Carlos Cañón, Omar Fassi Lavalle o Matilde Menéndez— pidieron lo mismo y terminaron precipitando su propia renuncia. Nazur tuvo desde el PAMI vinculación con los hombres de Luis Barrionuevo que lo habían precedido en la gestión y que conformaban la segunda línea de Santiago de Estrada cuando estuvo al frente de ese organismo y su llegada a Bauzá solía ser tan conflictiva como lo fue en estos días hacerlo con Julio César Aráoz. El cordobés parece decidido a mantenerse junto a Bauzá en la interna que se viene, a pesar de que su llegada al gabinete parecía un resurgimiento de los rojo punzó. Experto en equilibrios de poder, Aráoz tiene un único objetivo que es impedir el encumbramiento de Domingo Cavallo en el justicialismo cordobés, ahora que logró que su adversario histórico, José Manuel de la Sota, no sea ya un escollo en sus sueños de alcanzar la gobernación de la provincia mediterránea. Para eso, necesita permanecer en el Ministerio de Acción Social el tiempo suficiente y no está dispuesto a caer en ninguna interna que no le reditúe beneficios.

NAZUR

Miguel Nazur se convirtió de pronto en un típico menemista: siguiendo la tradición de otros funcionarios que antes que él intentaron resistirse a presentar su renuncia cuando les fue reclamada, se plantó a esperar que el presidente Carlos Menem lo recibiese. Nazur tuvo que soportar su larga espera junto al puesto de guardia en Chapadmalal, donde el Presidente pasó recluido el fin de semana. A pesar de su insistencia, nadie hasta anoche le había permitido el acceso y el renunciado interventor del PAMI comenzó a comprender algo del estilo del Presidente, que cada vez que se encontró en una situación similar respondió en forma idéntica. Menem avaló lo actuado por su ministro Julio César Aráoz y ratificó su decisión de que en un conflicto entre un número uno y un subordinado siempre triunfa el primero. La decisión final de separarlo del cargo fue tomada por el propio Menem cuando el interventor intentó declararse "hombre del Presidente" y que, por lo tanto, no estaba dispuesto a renunciar si no se lo pedía él mismo. Las entidades de jubilados saludaron ayer la decisión de Aráoz y mientras la Asociación de Jubilados y Pensionados dijo que "ha sido la decisión más oportuna que haya podido tomar el Gobierno", la Mesa Coordinadora del sector declaró que el alejamiento de Nazur constituye "la culminación de un proceso de la burocracia, la corrupción y la politiquería".

MENEM POR DIEZ AÑOS

A partir de marzo, cuando quede formalmente en funcionamiento el nuevo edificio del Partido Justicialista en pleno barrio de Once, se convertirá en uno de los centros de la principal discusión del oficialismo en el año próximo: cómo llevar adelante el diálogo con el radicalismo para acordar la reforma constitucional y posibilitar la reelección de Carlos Menem. Los celestes, que creían haberse convertido en la conducción monolítica del PJ para manejar sin cuestionamientos el tema, se encontraron ahora con la decisión de Eduardo Duhalde de no pedir licencia a su cargo y, al mismo tiempo, proclamar que el partido no tiene que participar en política hasta las próximas elecciones y, por otra parte, la formación de un grupo de dirigentes cercanos al Presidente que intentarán formar un polo desde el cual alentar la reelección de Carlos Menem a pesar de que la diplomacia obligue al riojano a decir que no quiere, por ahora, ni oír hablar del tema.

La disyuntiva del oficialismo parece complicarse a medida que avanzan los días. La relación con el radicalismo se convirtió en uno de los puntos de diferenciación en la interna y los integranes del grupo de más confianza del Presidente se montan en esa cuestión para acusar al ministro del Interior, José Luis Manzano, de mantener encuentros reservados con los radicales alfonsinistas y ex Junta Coordinadora, intentando acordar la reforma con primer ministro —uno de los puntos descartados por Menem— y sin reelección.

Ellos pretenden, entonces, convertirse en los exégetas de los deseos del Presidente y desde la relanzada Fundación para el Crecimiento (FEPAC), que fue la base de la campaña electoral, comenzaron a planificar el apoyo a la reelección presidencial.

Los celestes argumentan que fue el propio Presidente quien dio las instrucciones para que se discuta la reforma política e institucional, sin mencionar la posibilidad de la reelección. Desde el PJ intentarían, entonces, alcanzar esas coincidencias para que el Gobierno deba sólo sentarlos a la mesa en el momento de firmar el Pacto.

Los debates políticos y económicos de 1992

¿AJUSTE O CRECIMIENTO?

Según el Gobierno, su programa no es de ajuste sino de crecimiento. El 6,5 por ciento de incremento del Producto Bruto previsto para el año sólo es impresionante comparado con los retrocesos de la última década. Si la inversión no supera el 10 por ciento del PBI será problemático romper los círculos viciosos del estancamiento. La contienda entre acreedores externos y grupos locales por el descuento de títulos de sus respectivas deudas a cambio de activos físicos no oculta que, en cualquier caso, sólo habrá cambio de propietarios pero no inversión. Los beneficiarios del desguace del Estado postergan sus reinvidicaciones sobre el tipo de cambio para no perturbar aquel gran negocio, pero ¿qué pasará al día siguiente del último remate? Mientra tanto, coinciden con el Gobierno en reducir el costo argentino, con la consecuencia de desprotección laboral y mínima inversión en rubros decisivos como educación y salud. Los conflictos en las fuerzas de seguridad y el escándalo del PAMI ¿son consecuencia del crecimiento o del ajuste? El regreso de María Julia Alsogaray y el anuncio de Dromi.

(*Por Horacio Verbitsky*) Antes de viajar a Estados Unidos para una nueva ronda de negociaciones de la deuda externa argentina uno de los viceministros de Economía, Juan Llach, sostuvo que el programa que presentaría al Fondo Monetario Internacional no era de ajuste, sino de crecimiento. Como demostración, añadió que se preveía un incremento del Producto Bruto Interno del 6,5 por ciento para 1992. En un tono que no es frecuente entre los colaboradores de Domingo Cavallo, Llach especificó que se estaban cumpliendo la revolución productiva y el salariazo. Hay, ante todo, una cuestión conceptual. El proceso que la Argentina está viviendo es, por definición, uno de ajuste a las nuevas condiciones de la economía mundial. Sin embargo, luego de los resultados obtenidos en 1991 por el cuarto equipo económico del presidente Carlos Menem, afirmaciones como las de Llach no pueden desecharse con un mero encogimiento de hombros. Tampoco aceptarse como moneda buena sin someterlas a verificación.

El cristal con que se mira

Los funcionarios del área económica, como los del sector político, tienen una marcada predilección por cotejar su desempeño con el de 1989, cuando la hiperinflación desbarrancó al gobierno del ex presidente Raúl Alfonsín y junto con él sumió en la más profunda depresión a todos los indicadores que reflejan tanto la marcha de las variables productivas cuanto de las cuestiones sociales. En primer lugar, esto es legítimo, ya que debieron hacerse cargo del gobierno en circunstancias cuyo dramatismo es imposible exagerar. Pero en segundo lugar, resulta insuficiente.

No es el menor mérito del programa de estabilidad que ahora puedan ponerse en debate cuestiones como el tipo de país que la Argentina desea ser y los caminos a seguir para lograrlo, algo que era impensable cuando la inflación que Llach prevé para todo el año 1992 (6,5 por ciento) se computaba por cada día de junio de 1989. El freno en seco a la espiral inflacionaria, sin recesión, con descenso de las tasas de interés y alguna mejora en la producción y el empleo, son logros que Cavallo puede exhibir satisfecho dentro y fuera del país. Incluso, en algunos rubros, el gobierno nacional ya soporta la comparación con momentos menos anómalos que el año que vivimos en peligro, por ejemplo con los meses de 1988 en los que se lanzó el Plan Primavera. Además lo acompaña la suerte: la tasa de interés internacional es la más baja en tres décadas y la mitad que al momento en que asumió la presidencia Alfonsín. Sin embargo, la respuesta al dilema implícito en las palabras de Llach debe buscarse en el futuro, antes que en cualquier punto del pasado.

La eyección precoz del gobierno radical fue detonada por los acreedores externos cuando hace ahora tres años hicieron saber que le retiraban su apoyo. La estabilidad peronista se afirmó hace seis meses, cuando el viceministro del Tesoro norteamericano, David Mulford, y el director gerente del FMI, Michel Camdessus, hicieron público su contento por el plan Cavallo y le prometieron su respaldo. Adolfo Canitrot, quien ocupaba con Juan Sourrouille una posición equivalente a la de Llach a la vera de Cavallo, fue el primero en advertir la trascendencia de aquella mudanza de humor, tal vez porque había padecido la anterior. La centralidad de esta cuestión justifica el esfuerzo que el equipo económico le reserva y el secreto con que la maneja. Será, fuera de toda duda, uno de los principales campos de batalla del año.

Desde la moratoria de 1988 hasta la actual situación, con pagos anuales de intereses por 700 millones de dólares y de capital por diez veces más con la recepción de títulos en las privatizaciones ya efectuadas, se ha seguido un itinerario que pone en evidencia el rol de la deuda externa como reciclador de relaciones de poder internas e instrumento escogido para la remodelación de la economía argentina y su nueva forma de inserción en el mundo. No hace falta una visión conspirativa de la historia para asombrarse por la presencia como protagonistas de David Mulford en Estados Unidos y Domingo Cavallo en la Argentina. Desde la actividad privada, Mulford fue el asesor de la monarquía saudita que diseñó el reciclamiento de los petrodólares de la década del 70 en créditos para países latinoamericanos. En su primera gestión pública, Cavallo inició el proceso de estatización de la deuda externa privada, de modo que unos se endeudaron y otros se hicieron cargo de las cuentas. Nada de lo que hoy sucede en la Argentina es ajeno a ese proceso.

El que vende último

Una constatación decisiva es que los mismos grupos económicos que contrajeron aquellas deudas en la década del 70, y que realizaron el brillante negocio del festival de bonos en la del 80, están en primera línea para el arrebato de las mejores piezas en la demolición del Estado durante la del 90. Son tres etapas de un único proceso. Cuando haya concluido, la concentración del poder económico hará de la Argentina un país más parecido a El Salvador que a España.

En las previsiones que Llach llevó a Washington figura un porcentaje de inversión de 10 puntos del PBI para 1992. También en este caso el aumento porcentual es significativo en relación con el mezquino 7 por

LA FAMILIA

(*Por H.V.*) El retorno de la ingeniera María Julia Alsogaray es el gran tema de murmuración entre los funcionarios más próximos al poder. La impresionante acumulación de cargos que sostienen sus piernas no deja dudas acerca del favor que le dispensa el Presidente: decide pagos por decenas de millones de dólares en la ENTel residual, como secretaria de Medio Ambiente tiene acceso a las reuniones de gabinete, aun sin rango formal como secretaria de Estado, la intervención en SOMISA la ha devuelto al centro de la escena política igual que en los viejos buenos tiempos y hasta le ha permitido confraternizar con las autoridades de la Patria Metalúrgica que la recibieron con palabras y carteles de afecto. El lunes, *Ambito Financiero* sugirió que Carlos Menem podría proponer al padre de la ingeniera, Alvaro Alsogaray, nacido en Santa Fe, como candidato para suceder a la senadora Liliana Gurdulich. Por supuesto, no escasean los análisis sobre la incidencia del caso en la situación del ministro de Economía, Domingo Cavallo, a quien la entente liberal-menemista reprocha una supuesta lentitud en el ritmo de la enajenación de activos públicos. Al comenzar el periodo presidencial, los peronistas más desconcertados atribuían a necesidades tácticas tanto la alianza con Bunge & Born, cuanto el acercamiento con Miss Piggy y su padre, o los besos con el almirante Rojas, y se proponían explicar con sus propias palabras (o las de Peter Drucker) la política en curso. Dos años y medio más tarde el capítulo Born y el viejo marino yacen olvidados en la prehistoria, mientras la relación entre el jefe peronista y la hija del capitán parece atravesar un momento tan espléndido como el de setiembre de 1989, cuando ambos llegaron juntos después de la medianoche al Jockey Club, brindaron con los socios que festejaban los diez años de la restitución del hipódromo de San Isidro por el dictador Videla, y se retiraron solos. Este vínculo entre personalidades provenientes de corrientes históricas antagónicas, que se prolonga en el tiempo más allá de todas las expectativas, no dejará de producir significativas consecuencias políticas. Los fragmentos del relato que sigue ayudan a imaginar el linaje emergente del acoplamiento de tales troncos políticos.

Simpatías fáciles

"Papá está viejo; muy viejo, casi herrumbrado. Es una especie de institución nacional. Papá fue el primer robot personalizado. De todos los alegres miembros de la primera cohorte es el único superviviente. Los robots somos sentimentales. Si no, que lo diga mamá: pese a sus refunfuños y caras agrias, todos los días da una porción de cuerda a papá. Cuando a mamá se le pasa la mano y da más vueltas de las prescriptas a la llave, papá se descompone y vive un día de sobreexaltación inaguantable, se le encienden las luces sin qué ni para qué; los circuitos se le atoran, vibra, ronronea, palpita y cuenta cosas."

—¿Te he contado ya cuando el ministro de tecnología me inauguró oficialmente?

"Se trata de la historia 14 T 4879, una de las 29.306 que archiva en su memoria prodigiosa, y la septuagesimooctava de las 102 crónicas calificadas de memorables, que papá custodia como asunto personal. Según mi memoria impresa, el diálogo entre el ministro y el ordenador (ésta es la denominación oficial arcaica de mi padre) fue la siguiente:

Ministro: —Hhola.

Ordenador: —No comprendo.

Ministro: —Hola.

Ordenador: —Hola. ¿Cómo está Ud.?

Ministro: —Bien gracias. ¿Qué horas son?

Ordenador: —¿Por qué pregunta usted eso?



ciento de 1991. Pero ese 10 por ciento apenas alcanza para la reposición de maquinarias e instalaciones obsoletas. La reactivación iniciada en 1991 tiene así un techo objetivo. Como otras veces en las últimas dos décadas, se está ocupando la capacidad que la crisis dejó ociosa. Esto no equivale a crecer, apenas a desperezarse.

El crecimiento no es concebible sin una política industrial, algo que en el país falta desde hace dos décadas. Y la política industrial es tan poco compatible con el remate del Estado como lo fue con las etapas en las cuales el motor de la actividad económica era la valorización financiera, vía deuda externa y/o interna. Más aún, por la forma en que el gobierno menemista lo concibe, el desguace del Estado no estimula sino disuade la inversión. En las enajenaciones realizadas hasta ahora se insinúa un esquema recurrente: los ganadores son asociaciones entre uno o dos de los grandes grupos locales, un banco acreedor norteamericano y operadores estatales europeos. Aquellos bancos están interesados en descargar sus títulos de la deuda externa y los grupos pretenden descontar sus bonos de la deuda interna. Continúan así la pulseada de los últimos años por el reparto de los despojos. Cualquiera sea el desenlace de esa pugna, sólo habrá cambios de titularidad jurídica de los mismos activos preexistentes, que de ninguna manera pueden computarse como inversión.

Un ejemplo notable es el de la organización Techint, el más industrialista de los grandes grupos económicos radicados aquí. Como principal exportador industrial, su interés en el tipo de cambio es obvio. Sin embargo, desde el alejamiento de Carlos Tramutola, no ha vuelto a presionar por una modificación de la paridad. Tramutola era partidario de la especialización productiva, basada en la exportación, y aconsejaba invertir allí el grueso de los recursos disponibles, tomando distancia del Estado. En cambio, Roberto Sammartino sostuvo que si bien mermaría la importancia de los contratos y subsidios tradicionales con el Estado, el negocio principal de la etapa pasaría por las privatizaciones. Su propuesta se impuso, Sammartino pasó a ser el hombre fuerte de la organización, Tramutola fue exiliado a una consultora externa (que de todos modos sigue realizando trabajos para Techint), la falta de inversión en Siderca hace temer por el retraso tecnológico, pero el grupo se convirtió en el segundo beneficiario del desguace del Estado, sólo precedido por Pérez Companc. Entre los varios bocados que ahora le apetecen figura SOMISA, para lo cual ha celebrado un acuerdo con el otro coloso del acero, Acindar. Lo mismo vale para los demás miembros del Club de Exportadores que realizaron superganancias en los períodos de alto tipo de cambio del gobierno de Alfonsín, mientras los salarios caían hasta las profundidades de las que recién ahora comienzan a recuperarse. Es muy probable que ninguno de ellos suscite en forma abierta la cuestión del tipo de cambio por lo menos hasta que culmine la subasta de las empresas públicas, ya que una cordial relación con el Gobierno es imprescindible para quien aspire a participar.

Como alternativa a la inviable devaluación nominal, ellos reclaman y el Gobierno ofrece la reducción del denominado *costo argentino*. En teoría esto debería mejorar la eficiencia de las empresas y estimular la competitividad de la Argentina en el mundo. En la práctica, implica una desprotección de los asalariados (su estabilidad en el empleo, su cobertura social, los programas que atienden a su salud y a su educación) de consecuencias negativas en el largo plazo. La productividad de la economía aumenta si con la misma dotación de personal crece la producción, o si la misma cantidad de producto se obtiene con menor cantidad de trabajo. Pero no es indiferente cuál opción se siga. El Gobierno se vanagloria por haber enviado en término al Congreso el Presupuesto para 1992, algo que no ocurría nunca. Los porcentajes que destina al gasto social tampoco habían sido antes tan bajos, y sería una discusión bizantina oponer a ese hecho la eliminación del impuesto inflacionario.

Si alguien no ignora el tipo de embestida que se desatará cuando se haya arriado la bandera de remate, cuando el atraso sea mayor y los grupos sean más poderosos después de la digestión de los manjares que hoy se les ofrecen, es Cavallo. Sobre él se ejercen las presiones combinadas de los distintos sectores del Gobierno que ven en las privatizaciones sólo un modo de hacer política o negocios y que no piensan más que en lo inmediato. A la inversa que Onganía, ellos tienen plazos, pero no objetivos. El regreso de María Julia Alsogaray, el anuncio de Roberto Dromi a *Somos* de que él también prepara su reaparición se proyectan como signos ominosos sobre la gestión del equipo económico, cuya apuesta central es el incremento de la inversión, por el desexilio de los capitales argentinos fugados, y un incremento de la eficiencia y de la productividad medias de la economía. Nada de eso se consigue a tontas y a locas, ni adjudicando a quien pague mejores comisiones.

Viento Norte

La asociación de democracia política con libertad de mercados es el más exitoso producto de exportación "made in USA" de los últimos años, y la Argentina, uno de los clientes más entusiastas. Pero del Norte también llegan reconvenciones por lo que *La Nación* llamó el viernes "prácticas poco claras, generalmente englobadas bajo el nombre de corrupción" y que según el Departamento de Estado pueden "entorpecer la fluidez de las relaciones económicas y diplomáticas entre los dos países y, en definitiva, demorar la recuperación argentina". El subversivo diario fundado hace 122 años por el sospechoso barbudo intelectual Bartolomé Mitre acompañó la información, en el principal espacio de su portada, con una fotografía del agitador extranjero Terence Todman, quien viaja todos los años a una isla del Caribe y cuya biografía tiene en elaboración la agencia oficial Télam, con aportes del fiscal Juan Romero Victorica, el diputado Miguel Angel Tomanzano y el montonero arrepentido Rodolfo Galimberti.

El Gobierno sabe que las informaciones sobre el tema no provienen de una conjura de la oposición política ni de la prensa independiente, pero recurre a esa línea de defensa cada vez que carece de argumentos convincentes en casos específicos. Esa frágil táctica se desvanece por completo cuando la denuncia o el reclamo provienen del gobierno de Estados Unidos, que no lo hace por política o ideología, sino en respaldo de intereses de empresas de su país. Tampoco es creíble la atribución de responsabilidad a los acreedores externos: quien protesta no es un banco, sino el Departamento de Estado de Washington, aquel con el cual la administración menemista ha pasado imborrables momentos, llenos de emoción.

Una vez más, el cuchillo se clava muy cerca de El Jefe, cuya silueta se va dibujando sobre la tabla. El señalado es ahora otro de los hombres de máxima confianza de la Corona, el secretario coordinador del gabinete, Eduardo Bauzá, quien reparte su tiempo entre este caso, el del PAMI y la búsqueda de alguna fórmula que conduzca a la reelección presidencial. En 1999, todos los delitos económicos que hoy se ventilan pero que la Justicia menemizada no sanciona estarían prescriptos.

El Torniquete

Las denuncias sobre el PAMI se refieren a la contratación de una empresa intermediaria entre la obra social de los jubilados y los prestadores de salud, y la defensa del acusado interventor Miguel Nazur (un protegido de Bauzá que no se cansa de repetir que "Menem me banca") es que los contratos celebrados con esa empresa implicaron un ahorro importante para el PAMI. Laboratorios y clínicas se negarían a seguir atendiendo a los jubilados ante la disminución de sus aranceles dispuesta por la empresa intermediaria. Es decir que en este caso las irregularidades forman parte del proceso de achique, se paga a un tercero para que haga el ajuste, cuya víctima final es el jubilado que necesita el servicio.

El ajuste también es la clave en el conflicto con las fuerzas de seguridad. Desde Estados Unidos, el ministro de Defensa lo dijo con todas las palabras: "Esto forma parte de la reforma del Estado. Hay más de 250.000 uniformados. Es obvio que se hace necesaria una reestructuración para que termine la superposición de jurisdicciones". La forma que asume esa reestructuración no es incoherente con el modelo socioeconómico y el contexto internacional. Las Fuerzas Armadas han perdido en esta etapa sus funciones tradicionales: la guerra externa, la represión interna, el ejercicio del gobierno, por lo cual su redimensionamiento se torna inevitable. Para compensarlas, el Gobierno les confiere algunas misiones que ejercían las fuerzas de seguridad: el control de los aeropuertos pasa de la Gendarmería a la Fuerza Aérea, el patrullaje y apresamiento de pesqueros clandestinos en alta mar de la Prefectura Naval a la Armada, que también heredaría sus mejores buques y la mitad de sus hombres. Apartada de los aeropuertos, de las cabinas de peaje en las rutas nacionales y de los denominados objetivos de interés nacional (como las centrales nucleares o las represas hidroeléctricas), la Gendarmería conseguiría a cambio que se le respetara la exclusividad en el control de las zonas de seguridad de fronteras. En esas condiciones, el Gobierno nacional rehusará seguir financiando a las delegaciones regionales de la Policía Federal. Como las provincias tampoco aceptarían pagarlas, ese cuerpo dejaría el interior y volvería a ser, como antaño, la policía de la Capital. Su presupuesto no correría por cuenta de la Nación sino de la intendencia municipal.

Esta racionalización económica se hará al costo de devolver a las Fuerzas Armadas el tipo de funciones de seguridad interior que la Ley de Defensa les quitó. Que esto ocurra por ahora sólo en aeropuertos y en alta mar no alcanza a disimular que la reaparición de militares en tareas policiales tiende a cerrar un círculo perverso. El ajuste es así funcional al ajuste, todo lo contrario del crecimiento.

ANDROIDE

Ministro: —Porque quiero saber la hora.

Ordenador: —Este diálogo toma un cariz enojoso.

"Poco tiempo después, en venganza, papá alteró las cédulas de una votación, y el ministro, erosionado en su prestigio político a raíz de la conversación, tuvo que dimitir. Papá no perseguía simpatías fáciles, y pronto se hizo odiar por sus respuestas.

—El ministro dijo 'Hhola', con dos 'h', ¿ves? Eso me molestó.

—Pudiste pasar por alto el error.

—No era error: trataba de hacerse el gracioso, el humano. Es cierto que los hombres eran tontos, y que, con frecuencia, elegían a sus dirigentes de entre los más tontos; pero ningún ministro, por tonto que fuese, iba a comenzar una plática con un 'Hhola'. Por eso fui grosero, y le dije lo que le dije."

El eslabón perdido

"Papá proyecta en la pantalla algunos documentos históricos. Aparece un anuncio que me sé de memoria:

• Tengo aptitudes ilimitadas para el trabajo administrativo.

• Soy capaz de tomar decisiones acertadas por mi cuenta. Nunca me canso.

• Siempre estoy sano y nunca envejezco. Me crearon con una mentalidad tan joven, que dentro de varios años todavía seré un computador de la última generación.

• Los hombres han tratado de fabricar cosas parecidas a mí; pero sólo yo puedo dar un servicio todo ventajas. No es inmodestia. Es una verdad matemática.

• Tengo más de 8000 hermanos gemelos trabajando por todo el planeta Tierra. En todas partes, cuando se me conoce, resulto imprescindible."

(...)

"Papá es una institución nacional, un pedazo de historia viva. De allí que el Centro envíe periódicamente, sobre todo al principio del período escolar, robots en proceso de formación, para que lo observen. Entonces él deja que las jóvenes generaciones se conecten con su memoria. En esta forma, un tesoro precioso de experiencias individuales se integra a los robots de la memoria colectiva."

(...)

"El día en que un ser humano apareciera, salvado de milagro en las profundidades de una caverna o planeada su salvación en algún refugio atómico remoto, la sociedad de androides se le habría de poner enteramente a su servicio; pero nunca más se le iba a permitir cometer estupideces. Que jugara al fútbol, sí; que riera, que se emborrachara, que se acostara con semejantes y desemejantes; que inventara dioses, que navegara, que leyera, que padeciera catarros, sí; pero guerras nunca, nunca más. Para él fue que los robots comenzamos a guardar recuerdos. Para que él los recogiera un día."

Los vicios de papá

Estas transcripciones textuales, a las cuales no se ha agregado ni una coma, pertenecen a los capítulos "Los vicios de papá" y "El animal más raro de la Tierra", de la novela *La ilustre familia Androide*, publicada en Buenos Aires por las Ediciones Orión, en 1972. Su autor es uno de los más destacados escritores salvadoreños. Diplomático de carrera, residente en Europa, también ejerce el periodismo y dicta cursos de literatura latinoamericana en universidades de Estados Unidos y Europa. Obtuvo el Premio Asturias. Entre sus obras figuran *Cuentos breves y maravillosos, El extraño habitante, La llave* y *Revolución en el país que edificó un castillo de hadas*. Según su editor, es considerado uno de los mayores valores del cuento absurdo y de ciencia ficción del continente. Créase o no, se llama Alvaro Menem Desleal.

JUSTICIA A MEDIDA

No conforme con el control de la Corte Suprema, el Tribunal de Cuentas y la Sindicatura General de Empresas Públicas, el Gobierno se prepara a concretar el asalto a las dos primeras instancias de la Justicia: los juzgados federales y las fiscalías.

(Por Ernesto Tenembaum) Si el Senado se comporta previsiblemente y aprueba el proyecto a principios de febrero cuando retome su actividad, el Gobierno podrá dedicarse a reformar la casi totalidad de la primera y segunda instancias de la justicia federal porteña, es decir, el único sector del Poder Judicial en el que repercutieron algunos de los numerosos casos de corrupción que afectaron al Poder Ejecutivo. El proyecto de ley prevé la creación de seis nuevos juzgados federales, otras tantas fiscalías de primera instancia y dos nuevas fiscalías de cámara. Fue ideado por el ministro de Justicia, León Arslanián, para quien la iniciativa servirá para agilizar el funcionamiento del fuero. Pero el trámite que siguió en el Parlamento sugiere que la justicia federal será incorporada al proceso de "reconversión" que ya sufrieron la Corte Suprema de Justicia, la Sindicatura General de Empresas Públicas, el Tribunal de Cuentas y la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas.

El proyecto de crear nuevos juzgados fue presentado en público por Arslanián en abril del año pasado, como parte de la contraofensiva del Gobierno, que en ese momento estaba acorralado por el Yomagate. El mismo día que el presidente Carlos Menem anunció que la Drug Enforcement Agency (DEA) norteamericana podría obtener fotografías aéreas del territorio argentino, el flamante ministro agregó su proyecto de reforma del fuero federal, que es el que entiende en el tema del tráfico de drogas. El Senado aprobó la iniciativa sin modificaciones a mediados de mayo, y desde entonces Arslanián visitó varias veces a Francisco Durañona y Vedia, titular de la Comisión de Justicia de la Cámara de Diputados, para que acelerara el trámite allí.

Actualmente la justicia federal porteña está integrada por seis jueces de primera instancia. El actual gobierno nombró a la célebre María Romilda Servini de Cubría y a Ricardo Wechsler, quien viene acumulando en su currículum antecedentes como los sobreseimientos de Roberto Dromi y Raúl Granillo Ocampo en la causa en que se investiga la concesión de subsidios por promoción industrial y exenciones impositivas a la empresa Enron Westfield, los de la causa por corrupción en el manejo de los Bonos Solidarios, y también la desestimación de una denuncia de la jueza del Trabajo Alicia Ruiz contra Jorge Triaca por desacato a su orden de no innovar en el apagado de un alto horno y la suspensión de tres mil obreros de la empresa estatal SOMISA. Esta última decisión de Wechsler fue revocado en segunda instancia.

De los otros cuatro jueces, tres —Martín Irurzun, Miguel Pons y Néstor Blondi— le han traído al Gobierno dolores de cabeza como las investigaciones por el Swiftgate, por la conducta de la jueza Servini de Cubría en el Yomagate, por la actuación de Jorge Triaca en la compra de nuevas oficinas y de chapa laminada para SOMISA. Arslanián tendría razón sobre el objetivo último del proyecto si los jueces que nombre el Poder Ejecutivo con acuerdo del Senado se parecen más a los tres últimos que a los dos primeros. De lo contrario, los magistrados que han exhibido gestos de independencia dejarán de ser la mitad y pasarán a ser la cuarta parte del fuero.

Arslanián ya recibió un indicio de que el poder al que pertenece está más interesado en la disciplina que en la agilidad. Antes de que la Cámara baja tratara el tema, el subsecretario general de la Presidencia, Carlos Corach, le planteó que era la ocasión ideal para diluir de una vez por todas el poder del fiscal de cámara Luis Moreno Ocampo. Arslanián se opuso, pero Corach trabajó directamente con los legisladores.

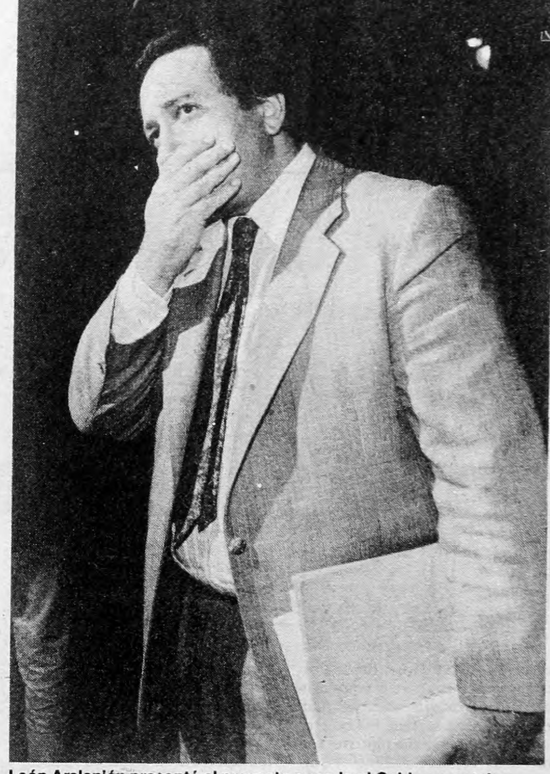
El neuquino y ex renovador Oscar Parrilli se encargó entonces de impulsar en Diputados una enmienda al proyecto original, que además de los seis juzgados federales y de las seis fiscalías de primera instancia crea dos nuevas fiscalías de cámara, paralelas a las de Moreno Ocampo, con control sobre ocho de los doce fiscales de primera instancia. Naturalmente, el procurador general Aldo Montesano Rebón será el que decida qué causa caerá sobre la órbita de qué fiscal de cámara.

No es el primer embate que la fiscalía sufre durante la gestión del presidente Carlos Menem. Para citar sólo tres, en setiembre Moreno Ocampo debió resistir la decisión oficial de enviar al fiscal de primera instancia Gustavo Bruzzone a La Pampa, en octubre el procurador Montesano Rebón ordenó a los fiscales que no informen al periodismo sobre las denuncias que reciben, y en noviembre el mismo Montesano sancionó a Moreno Ocampo con dos días de suspensión. En el primero de los casos, como en la enmienda al proyecto Arslanián, también presionó Carlos Corach, el mismo que en setiembre de 1989 amenazó a la Cámara Federal de San Martín con un juicio político si citaba a declarar al general Santiago Riveros y el que exigió la renuncia a los miembros del Tribunal de Cuentas.

La manera en que se aprobó la modificación en Diputados es un claro reflejo de cómo funcionan las relaciones entre Gobierno y oposición cada vez que el primero se decide a dar un paso más. El debate duró sólo cinco minutos. Parrilli expuso sobre las razones de la enmienda. Ningún miembro de la oposición objetó una sola coma. Y se aprobó el 27 de noviembre con la modificación de Corach, tras lo cual retornó al Senado. Un ex diputado nacional del radicalismo que hasta el 10 de diciembre era uno de los dos especialistas de la UCR en la Comisión de Justicia, fue consultado esta semana por **Página/12**: no sabía que el proyecto existiera, que hubiera sido tratado por la Comisión ni que se hubiera aprobado.

Entre las motivaciones de su propuesta, Parrilli incluyó algunos argumentos notables. "Debo decir que entre los casos que tratan estas fiscalías existen aproximadamente 60 causas de gran significación económica, muchas de ellas tienen entre seis y doce años y algunas se han tornado inmanejables en virtud de la complejidad y el volumen de los cuerpos documentales", señaló. "Puedo mencionar algunas como el Banco Santurce, la causa Oddone, el caso Koner-Salgado, el del BIBA, el de la Italo y otros de gran envergadura."

Parrilli omitió que el ritmo de esos procesos lo determinan los juzgados en los que están radicadas las causas y también que la fiscalía otorgó prioridad precisamente a las que él nombra por su complejidad y el volumen de los cuerpos documentales. En el caso Italo logró en segunda instancia la prisión preventiva de José Alfredo Martínez de Hoz, en la causa Oddone la condena de dos miembros del directorio, en el caso Koner-Salgado la prisión de Salgado, en la causa del BIBA el procesamiento de Carlos Bulgheroni y otros tres directivos. En la causa del Banco Santurce está procesado todo el directorio, entre ellos el ex miembro del Consejo Nacional Justicialista Eduardo Setti y también el ex director del Banco Central de este gobierno, Samuel Muzzikansky.



León Arslanián presentó el proyecto cuando el Gobierno estaba acorralado por el Yomagate.

El poder del Ejecutivo

Si el proyecto de León Arslanián que se describe en estas páginas es aprobado por el Senado, el Poder Ejecutivo tendrá seis nuevos jueces federales para nombrar. Si se tienen en cuenta algunos antecedentes, puede anticiparse su perfil político.

En la primera instancia del fuero federal porteño, el gobierno de Carlos Menem nombró a María Servini de Cubría y a Ricardo Wechsler. El único camarista que designó fue Jorge Casanova, el mismo que aparece junto a Mauricio Macri en el acto de asunción del intendente de Morón, Juan Carlos Rousselot. Antes de llegar a la Cámara Federal porteña, Casanova había sido integrante de la Cámara de Apelaciones radicada en Morón, que entendió en el célebre caso de las cloacas.

En la Corte Suprema de Justicia, el Poder Ejecutivo incluyó al ex secretario del Interior y de Obras Públicas Rodolfo Barra; al cuñado del jefe de la SIDE Eduardo Moliné O'Connor; al ex jefe de la Policía de la Rioja y ex socio en el estudio jurídico de Eduardo Menem Julio Nazareno, y al ex asesor de la Subsecretaría de Justicia de esta gestión, Ricardo Levene.

En noviembre de 1990, el Gobierno presionó por intermedio de Carlos Corach para que renunciaran los cinco integrantes del Tribunal de Cuentas, entre otras razones, por las observaciones que habían formulado a la compra de 1.300.000 guardapolvos por el entonces ministro de Salud y Acción Social, Eduardo Bauzá. Cuando las renuncias se produjeron, el Tribunal de Cuentas se disolvió y fue reemplazado por una Controladuría General de la República. Los hombres convocados para integrarla: el asesor de Eduardo Menem Héctor Luis Agustini; el ex funcionario del Ministerio de Obras Públicas de este gobierno Héctor Jofre; el ex funcionario del Ministerio de Economía de este gobierno Roque Ceballos y el ex asesor de la Subsecretaría de Justicia Vicente Barros.

En agosto de 1991, debió renunciar el titular de la Sindicatura General de Empresas Públicas, Mario Truffat, por la impugnación que había hecho el organismo a la adjudicación de tres ramales ferroviarios, por su oposición a los pagos a proveedores de ENTel autorizados por María Julia Alsogaray y porque había dictaminado que la deuda reconocida por el Estado a Iberia estaba inflada. El presidente Menem no nombró reemplazante de Truffat pero firmó un decreto por el cual se redujo el rango de la SIGEP de Secretaría de Estado a Dirección Nacional, subordinada a la Secretaría de Planificación de la Presidencia.

Decisiva votación por los subsidios

CAE LA TABA EN EL GATT

(*Por Julio Nudler*) Ya se sabe que Archibaldo Lanús y Néstor Stancanelli darán mañana en Ginebra el sí argentino al mamotreto de 500 páginas en el que Arthur Dunkel, director del GATT (Acuerdo General de Comercio y Aranceles) resumió las conclusiones de los 15 grupos de negociación que discutieron incansablemente durante la Ronda Uruguay. Pero el imprescindible apoyo de la Comunidad Económica Europea se tambalea aún en la cornisa.

"La propuesta de Dunkel no es equilibrada y en ciertos aspectos está más cerca de las posiciones de Estados Unidos que de las nuestras", bruloteó ayer Faria de Oliveira, ministro portugués de Comercio y portavoz de una decisiva cena donde 24 ministros de la CEE, responsables del comercio y la agricultura, buscaron darle un corte definitivo al asunto y limar sus propias divergencias.

El documento de Dunkel está planteado en términos de tómalo o déjalo. El jueves hubo en Ginebra una reunión preparatoria de la de mañana, y allí se descartó toda posibilidad de introducir "ajustes menores" al texto. Por tanto, cada cual deberá decir mañana si acepta o no en bloque esas conclusiones. Pero, además, en el GATT no se vota: la aprobación exige consenso. Si alguien se opone todo se derrumba.

Para Marcela Cristini, de FIEL, la Argentina hace bien en respaldar el documento "porque si la Comunidad lo firma eso significará el comienzo del desmontaje de los subsidios", y fundamentalmente porque "esto es lo más que se puede sacar". En este aspecto, la CEE debería hacer algunas concesiones importantes. Una sola de ellas es la muy mencionada reducción del 36 por ciento en los subsidios agrícolas en los próximos seis años, tanto en los de exportación como en la llamada "ayuda interna" para los colonos. Pero además debe garantizar el denominado acceso mínimo de 3 por ciento (computado sobre las importaciones comunitarias) para todo producto.

"Pensar que un país como la Argentina puede modificar algo es irrealista", sostiene Adrián Makuc, consultor de empresas. El detalló a **Página/12** que a las entidades rurales argentinas les parece bien el capítulo que les atañe, pese a que, aun aprobado, le quedaría a Bruselas la posibilidad de adoptar salvaguardias. Para Cristini, "lo de Dunkel está escrito de manera flexible para los europeos", admitiéndoles el *rebalancing*, que es la posibilidad de compensar la menor protección en algunos productos con un aumento de barreras en otros.

Algo menos felices se sienten entidades agroindustriales como COPAL (alimentarios) y CIARA (aceiteros). El documento sobre el que se pronunciarán Lanús, embajador argentino ante las decenas de organismos internacionales radicados en Ginebra, y Stancanelli, ministro económico de esa embajada, le deja a los europeos la puerta abierta para calificar como subsidios ciertos instrumentos de política. Eso ocurrió, y podría reiterarse, con el diferencial de retención entre las habas de soja (alícuota más alta) y el aceite de soja (alícuota más baja). La brecha entre ambas fue condenada como un subsidio a la exportación de aceite.

Una fuerte concesión al proteccionismo agrícola de comunitarios y japoneses consiste, según subraya Cristini, en que el correspondiente acuerdo saldría con un status especial, por fuera del código de subsidios del GATT. Si no sucediese así, los demás miembros quedarían autorizados a aplicar derechos compensatorios en represalia. En realidad, la Argentina nunca adhirió a ese código. Hay en el Parlamento un proyecto de ley de adhesión, pero está parado en el Senado.

Si mañana se aprobase el tomo de Dunkel, ese providencial acuerdo cerraría la turbulenta Ronda Uruguay, y posiblemente abriera paso a la creación de una Organización Mundial del Comercio, suerte de ONU mercantil, superando a un GATT que sólo vive con carácter provisorio.

Makuc no cree que pueda decirse globalmente que este acuerdo favorece o perjudica a la Argentina. Como país que necesita comprar tecnología, el capítulo de la propiedad intelectual lo daña. Pero otro punto, que es la eliminación del acuerdo textil multifibras, lo beneficia por ser un exportador marginal. Para Cristini, el éxito del GATT le conviene al país, porque "lo peor para la Argentina es la guerra comercial entre los grandes" y porque "nos permite estar menos sujetos al bloque estadounidense".

DEUDA

Domingo Cavallo tendría la intención de incluir toda la deuda externa con los bancos en el Plan Brady, lo cual implicaría desechar la capitalización de los correspondientes títulos en las futuras privatizaciones. Esto implica un giro respecto de la política anterior, que apuntaba a bajar mediante conversión de títulos en activos el monto de deuda a meter en un Brady, volviéndolo así más manejable para el país. Pero ocurrió que la vertical caída en la tasa de interés mundial tornó innecesario ese proceso previo.



El vendaval se llevó lejos los autos.

A la fuerza, hay que dar vuelta el pueblo.

San Carlos Minas después

DEL BARRO

No queda nada. Sólo los recuerdos de lo que fue el pueblo. Una recorrida por San Carlos deja ver casas deshechas, autos volcados, plantíos destruidos y advertir en la cara de sus pobladores que pese a la catástrofe están dispuestos a reconstruir todo eso que para ellos es, mi más ni menos, la vida.

(Por Eduardo Videla, enviado especial a Córdoba) La imagen sigue siendo un espejismo de lo que fue San Carlos Minas, ese pueblo tranquilo del valle de Traslasierra, verde de árboles y campos donde pastaba el ganado, y donde casi nunca pasaba nada. Hoy parece un caserío bombardeado y, encima, medio sepultado por el alud de barro, donde casi todos los que quedan son hombres que trabajan tenaces, pala en mano. No se sabe bien de dónde saca fuerzas esta gente para poner en pie lo que quedó del pueblo. Y cuando el ánimo flaquea, está la mano del vecino, los hombres que vinieron de los pueblos del valle, cargando picos y carretillas, dispuestos a ayudar en algo. "Usted ve, quedamos nada más que con lo puesto", dice una mujer, abatida sobre un montón de trastos inútiles. "Pero igual yo de acá no me voy", remata. Otros, en cambio, están seguros de que no hay más nada por hacer aquí, y se van para siempre. Siempre hay alguien que sigue deambulando por la calle, recordando la vieja geografía y el momento en que el agua se llevó todo; y se desahoga cuando encuentra un cronista y le vuelve a contar su tragedia hasta que se le quiebra la voz.

A todos les cuesta creer que este río, con el que convivieron desde siempre, se haya transformado en un monstruo devastador. "Era como que el agua fuera un ser que entraba a la casa, nos observaba y elegía a quién llevar. Si quería, nos arrastraba a todos. Todavía no entiendo cómo nos salvamos." Lo dice Alberto Carreras, el intendente del pueblo que anda por las calles como un fantasma, preguntándose por qué el río le arrancó a su hijita de la mano y no se lo llevó a él. "La corriente rompió las puertas y las ventanas, y por allí se fue mi chiquita", no para de recordar.

Todo había empezado a desmoronarse ese lunes 6, a eso de las nueve, cuando el agua barría las calles del pueblo y el comisario hizo sonar la sirena del patrullero, para despabilar a todos. El médico Enrique Cid salió a la puerta del hospital y vio cómo las garrafas de gas rodaban por el agua, igual que globos. En poco tiempo, hasta los autos sucumbían a la corriente y se estrujaban como si fueran de papel. Troncos de dos metros venían de lo alto de la montaña con una fuerza inusitada y se incrustaron en las casas. El agua horadó los cimientos de las viviendas nuevas del Barrio Hipotecario, y muchas se derrumbaron. También socavó la base de las calles, quebró el pavimento y arrastró bloques de cuarenta centímetros de espesor.

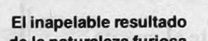
"Alcancé a subir a toda mi familia a un camión, y nos fuimos hasta la parte alta. Menos mal: a mi casa, el agua la tapó hasta el techo. Dos perritos se me salvaron nadando, pero a uno lo encontré muerto en la casa", cuenta Adrián Romero, un chico de 13 años, que ahora prefiere colaborar con sus padres antes que ser evacuado. La fuerza del torrente se llevó los cuerpos a 30 kilómetros de aquí, hasta el dique Pichanas, al final del arroyo Noguinet, donde las brigadas de rescate encontraron ya varios cadáveres.

Uno de los primeros que pudo llegar hasta San Carlos después del desastre fue el intendente de Cura Brochero, Luis Oliva, que se descolgó del puente roto ayudado por unas sogas. "Nos encontramos con un paisaje totalmente distinto del que conocíamos —relató después—. Las calles las podíamos localizar sólo por los postes de luz caídos, y en lugar de casas, en algunas partes, nos encontramos con arena y piedras."

Ahora, cada vez que empieza a llover, los habitantes de San Carlos Minas comienzan a rezar; temen una nueva avalancha y se arrepienten de haberse quedado en el pueblo. "Somos víctimas de una psicosis general, ya se está hablando de un pueblo fantasma, de que la mayoría de la gente se está yendo. Y no es tan así", dice afligido don Pedro Alfaro Cebreo, que trata de convencer a toda costa a la gente para que no afloje. "Hay gente que ha vivido situaciones sicológicas terribles, que ha visto perderse a su familia", explica después el cura Raúl Martínez, que con la barba desprolija y la ropa embarrada se parece más a un muchacho de los suburbios que a un sacerdote de pueblo.

El religioso fue uno de los más duros a la hora de reclamar ayuda y exigir la presencia de las autoridades provinciales. "No basta con el asistencialismo, hace falta la presencia, el apoyo espiritual, que el gobernador se embarre los pies junto con nosotros y vea cómo quedó esto", dijo tres días después de la tragedia, cuando San Carlos se sentía como una isla olvidada. A las pocas horas, Eduardo Angeloz visitó el pueblo y lo que encontró lo conmovió hasta la médula: "Este pueblo ha dejado de existir. Y no lo digo metafóricamente; lo digo con el realismo de haberlo vivido", aseguró al regresar.

Los reclamos no habían sido vanos: esa sensación de abandono había ido tornando el ánimo de la gente de la depresión a la bronca. Un grupo de hombres pedía a gritos la renuncia del director del hospital porque había permitido el traslado



El inapelable resultado de la naturaleza furiosa.



"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado y películas:

Página/12

MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

Historias familiares a la intemperie.

de la tragedia

VENIMOS

en helicóptero de una chiquita con diarrea, pero un día antes había negado una camilla para evacuar a una anciana, que tuvo que subir como pudo, amarrada con sogas,hasta el extremo quebrado del puente, a ocho metros de altura. Un funcionario municipal, Eduardo Navarro, acusaba al juez de paz, David Barrera, de "sobredimensionar su capacidad y querer centralizar todas las tareas operativas". El propio Barrera se indignaba porque nadie lo ayudaba a sacar la masa de barro de su casa. Finalmente con el tendido de los puentes y la asistencia masiva, los ánimos se aplacaron. Los que quedan, piensan ahora dónde refundar el pueblo.

Algunos señalan que los barrios nuevos habían sido levantados sobre el viejo cauce del arroyo. Otros niegan eso y aseguran: "El viejo curso pasaba a varias cuadras de allí, detrás de la iglesia, donde ahora el agua apenas llegó". Lo cierto es que casi nadie recuerda ese viejo curso de agua, que cambió de recorrido por propia voluntad hace 75 años. "De ninguna manera se podía haber previsto una lluvia de 300 milímetros en dos horas", se atajó el gobernador Angeloz. Pero las críticas no faltaron. "Ha habido una franca deficiencia en la administración de cuencas que ni siquiera están bajo vigilancia, por parte de la Dirección de Hidráulica, y lo trágico es que nos demos cuenta a partir de la muerte de tantas personas", polemizó Raúl Montenegro, de la Fundación de Defensa del Ambiente (FUNDAM). La gente del pueblo no encuentra explicación, pero algunos esbozan una hipótesis: las ramas que arrastró la correntada taponaron el puente, que se transformó en un virtual dique, y el torrente desbordó sobre un costado, por encima del pueblo.

Ajena a esta discusión,una mujer joven recorría la costa del Noguinet, con los ojos rojos fijos en el río. "Ya no se llama nada, ya no tiene nombre, era mi hijo", respondió cuando un cronista se acercó.



Hasta la política quedó vieja. Ahora a reconstruir.

"POR FAVOR, VENGAN A AYUDARNOS"

(Por María Rosa Grotti, desde Córdoba)* Trabajar en un informativo en enero provoca una intensa sensación de autocompasión: hay que hurgar en la realidad a la búsqueda de una noticia, mientras el planeta pareciera haberse desconectado hasta el próximo otoño.

Pero ese lunes —Día de Reyes— la lluvia era el tema del día. El ritmo ya venía movidito: la creciente había pasado por Cosquín, el centro de Carlos Paz estaba anegado y, en Córdoba capital, el río Suquía prometía sinsabores a los vecinos de sus orillas.

A las 15.45 sonó el teléfono y escuché la voz nerviosa de la operadora: "Aquí tengo una llamada que enganché por casualidad, me parece que es grave, no sé, te la paso". Del otro lado del tubo, un hombre casi gritaba: "Por favor, tienen que dar aviso, estamos viviendo algo terrible acá en San Carlos Minas, el río ha destruido el pueblo, avisen que manden ayuda". Me quedé paralizada, pero la regla número uno de la sensatez me obligaba a descartar una broma macabra o un loco suelto. Aunque en el acto supe que el hombre no mentía, le pregunté el nombre y le pedí que me explicara mejor. "Soy Eduardo Navarro y estoy llamando desde el teléfono del Banco Provincia, el único que pude hacer funcionar de casualidad. Le repito: la llamo de San Carlos Minas, que no se confundan con Mina Clavero ni con San Marcos Sierras. Hay muchos muertos, el río se llevó todo, esto no se puede contar. Nadie sabe lo que nos está pasando, estamos aislados y alguien nos tiene que ayudar."

Pulsé botones, intercomunicadores, grité desesperadamente que me dieran salida al aire, le pedí varias veces a Navarro que no corte, convencí a productores y conductores que corten la nota que estaban haciendo y me pareció que los minutos no pasaban nunca hasta que escuché la voz de Navarro en el programa "La tarde es nuestra".

Después ya fue otra historia: la operadora pudo mantener la comunicación hasta que el pedido de auxilio llegó a la Dirección de Defensa Civil y a otros medios, y cientos de manos se pusieron en movimiento para acudir a San Carlos. Con los compañeros de *LV2* trabajamos como nunca, metidos en esa vorágine que acompaña los hechos decisivos. Teníamos miedo de perder tiempo, prendíamos los puchos al vuelo, y a las 11 de la noche nos dimos cuenta de que habíamos prescindido de los tres o cuatro cafés de la tarde.

Después de muchos años de diario, ese día descubrí realmente de qué se trata una radio, cuando se callaron los cientos de llamados dando información, pidiendo datos sobre familiares y ofreciendo ayuda.

* *Periodista de LV2 de Córdoba.*

Si quiere ver la vida

ECHE VEINTE CENTAVOS

Ya no será necesario ir a la farmacia y pedir, con disimulo, los imprescindibles preservativos. Para los veteranos será como entrar al túnel del tiempo y volver a la época juvenil. Es que se habilitarán máquinas automáticas expendedoras de forros que por la módica suma del peso veinte proveerán el preciado látex para el bolsillo del caballero y la cartera de la dama.

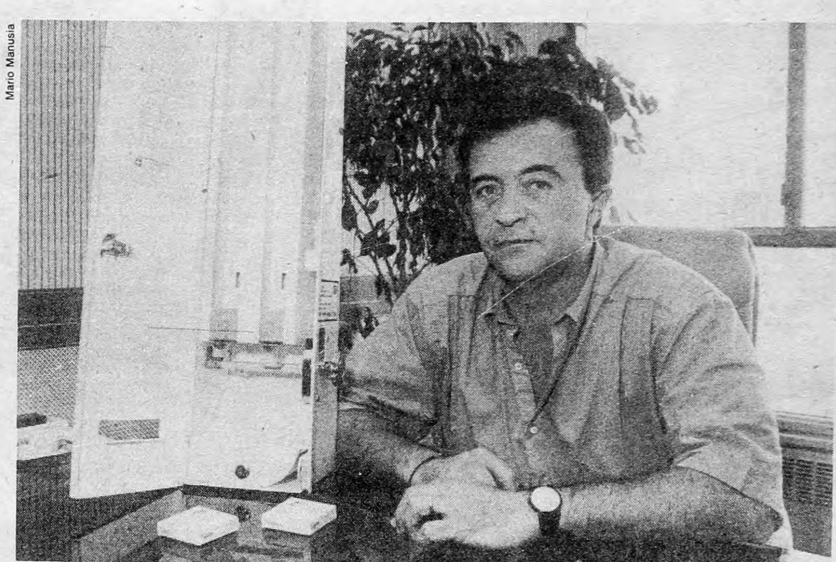
(Por Andrés Ososnyk) Se trata de colocar una ficha y accionar el mecanismo. La cajita con los tres preservativos en su interior estará entonces ahí, al alcance de la mano y lejos de miradas indiscretas. A partir de febrero, las máquinas automáticas de venta de profilácticos comenzarán a adornar bares, cines y teatros de la Capital y el Gran Buenos Aires, para alivio de más de un tímido y solución ideal de algún que otro fato imprevisto.

Disuelto en la nada el proyecto oficial de repartir preservativos en forma gratuita, esta vez la iniciativa fue encarada por una empresa particular. Convencido de la necesidad de sumarse a la campaña contra el SIDA —y efectuar a la vez lo que puede ser un buen negocio—, Luis Marcelo Roverano fundó la compañía Preservar SA, a través de la cual se importarán las máquinas desde Estados Unidos. Antes de fin de mes llegarán las primeras doscientas, con la idea de ofrecerlas en todo el país.

Al precio de un peso con veinte centavos —doce mil australes de la vieja moneda—, las fichas para acceder a las máquinas se podrán adquirir en el mismo local donde estará instalada la expendedora. "La reacción psicológica al comprar una ficha es distinta que pedir directamente los preservativos", apunta Roverano luego de haber efectuado varios estudios y encuestas sobre el tema. El cospel en cuestión responderá al nombre de TP —Todos Podemos—, remarcando el slogan de la empresa sobre "Construir una barrera contra el SIDA".

En la calle, las opiniones se dividen. "¿Una máquina automática para vender preservativos? —dice Flavia, entre sonrisas nerviosas de sus amigas, adolescentes todas, en plena Florida y Corrientes—. A mí me parece que está bien, yo nunca me animaría a comprar eso en una farmacia." "Además —agrega Claudia, también del grupo y algo más canchera—, por ahí estás en un boliche, hay onda con un flaco y resulta que tenés que andar buscando dónde conseguir un forro." A metros de allí, Sergio —con una rubia espeluznante a su lado—, es algo más cauto. "A mí me gusta pedir la marca que yo uso —dice—. Si vos ponés la ficha, no sabés con qué te vas a encontrar. Yo voy a lo seguro", agrega ante la mirada aprobatoria de la rubia.

Roverano se esfuerza por disipar esas dudas. "Nuestras máquinas van a expender únicamente preservativos de marca Tulipán, que es la única aprobada por normas IRAM", señala y amenaza con sacarle la licencia a aquel distribuidor o particular que coloque en la máquina otros productos no autorizados por Preservar.


Mario Manusia

Marcelo Roverano, fundador de Preservar S.A.
Por un peso veinte, una ficha contra el SIDA.

Jorge Agoff, presidente de Kopelco —la empresa que fabrica los Tulipán—, aclara que "la cajita será del mismo tipo del que se comercializa en las farmacias, con un prospecto donde se explica cómo debe usarse y cómo no, dónde se debe guardar y, fundamentalmente, la fecha de vencimiento y número de partida".

Pese a la aparente novedad del proyecto, las máquinas de este tipo ya funcionaron alguna vez en el país. Mauricio Klurfan, un veterano farmacéutico que atiende cerca de Alvear y Esmeralda, recuerda las máquinas "de cuando era pibe". "Eran rojas —señala— y estaban en los baños de los cines y los bares. Fue alrededor de los años cincuenta, pero después fueron desapareciendo, seguramente porque habrá protestado la Iglesia."

Anticipándose a la eventual oposición de algunos de esos sectores, Roverano se apresura a aclarar que "no se trata de cambiar los hábitos de conducta de cada uno. Aquel que lleva una determinada forma de vida no la va a cambiar porque esté Preservar en el mercado, pero sí va a tener un elemento más para incorporar a su seguridad y la de todos los que lo rodean". Además, apunta que se va a complementar la campaña con la distribución de volantes y panfletos referidos al SIDA.

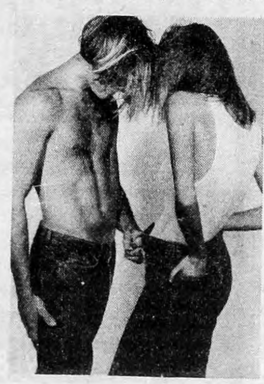
La instalación de las máquinas no necesitará de permisos por parte de los organismos oficiales, ya que los preservativos se expenden en forma libre hasta tanto el Ministerio no reglamente las especificaciones técnicas elaboradas por el Instituto Argentino de Racionalización de Ma-

Devórame otra vez

(Por Harriet Sherwood, The Guardian) Una mujer que recientemente se declaró culpable por cargos de prostitución en una Corte en Estados Unidos, dijo ser una ninfomaníaca y que se sentía impulsada a tener relaciones sexuales hasta ocho veces por día. Kathy Willets, de 33 años, dijo que su apetito sexual fue provocado por una droga antidepresiva, el Prozac.

"Me estaba agotando", dijo su marido, que también se declaró culpable de vivir de ganancias inmorales. Sus accesos de impotencia los obligaron a buscar gratificación sexual en otro lado. Habían planeado llamar a testigos expertos para "probar" la ninfomanía de Kathy, pero al declararse culpables no fue necesario hacerlo. ¿Estaba sufriendo de ninfomanía? El término, a veces, se confunde con un excesivo o insaciable apetito sexual. Pero Sue Pallenberg, del Instituto de Sexualidad Humana de Londres, dice que un impulso sexual "excesivo" es sólo un problema cuando hay un desequilibrio en la pareja. "Si alguien quiere hacer el amor 10 veces por día y su pareja también, no hay problema." Pero esto no es lo mismo que "una compulsión de tener sexo con cuantos hombres sea posible y una incapacidad para tener relaciones estables con ellos" —definición de ninfomanía del Diccionario Oxford.

"La ninfomanía es un juicio de valor, no un término científico", dice una experta en sexualidad humana. "Existen patrones de conducta que algunos llaman ninfomanía, pero éste no es un tema sexual. Es un temor a involucrarse emocionalmente con una pareja, aunque pocas veces esto se reconozca conscientemente." La psicoterapia es el tratamiento apropiado en estos casos, no la terapia sexual, dice la experta.



Cómo hacer para comprar

ALSOGARAY CON EL BOLSILLO

(Por Miguel Briante) Dicen que el veterano Alvaro Alsogaray tiene los bolsillos llenos de forros, condones, profilácticos o como se diga en estos días. El chiste no tiene nada que ver con las connotaciones políticas de la palabra forro, condón, etcétera. Cada vez que el cabezón de Alsogaray va a comprar aspirinas, guiña el ojo y —por ese tic tan famoso, seña de truco involuntaria, marca de complicidad hecha con el cuerpo y no con la cabeza— le entienden que no quiere una aspirina sino lo prohibido.

—Ese —dice Alberto— es un chiste de los '50.

Es inevitable decirle que no se haga el distraído. Que el representante genuino de la generación del sesenta —que fue la que pegó el grito de que por acá, por lo menos, no se usaban más intermediarios entre los cuerpos lanzados al placer, eh, adiós al forro, che— algo debe saber del asunto. Lo de ahora ya lo sabe: ya se enteró de que vuelven las máquinas expendedoras de condones. El que ahora escribe escribe "condón" porque, calcula, ésa debe haber sido la palabra, la primera. El amigo que le encargó esta nota al que escribe le dijo:

—Yo no sé mucho, yo soy más chico. Me dicen que hasta el '71 las máquinas de forros estaban en los boliches.

Viejo y todo, el que escribe debió aclarar que en el '71, mejor dicho antes, en la época en que un varoncito se empieza a preocupar por esas cosas, él estaba en una escuela de curas, pupilo, y que pasaba las vacaciones en el campo, en su pueblo, donde ir a comprar un condón a la botica era como poner en el diario que uno andaba con ganas de debutar. Un aviso público que daba un poco de vergüenza. La historia —recordó— la cambió, allá en el pueblo, un rengo que mientras hacía su reparto de diarios vendía forros en una forma —se diría— clandestina; él custodiaba la moral y aseguraba el anonimato.

—En cambio acá, en la ciudad —recuerda Alberto—, había unas maquinitas que estaban en los baños de los bares. Nosotros, a los seis años, nos metíamos para agarrar forros, como si los fuéramos a usar.

Unas horas después de ese diálogo, un escritor de la generación del '70 —si hay— decía que en los bares porteños, hasta el '71 —año, parece, clave— había esas maquinitas que, moneda mediante, expelían un paquetito que contenía: papel higiénico, jabón, toallita de papel y un forro. Consultado nuevamente, Alberto difiere de esa versión. Dice que eran dos maquinitas; una, exclusiva para los forros.

—Creo —dice, arranca del pasado— que el paquetito del que salían los forros llevaba una marca, "Salvatore", y tenía un gallito dibujado. Eran muy gruesos.

Salvador, Jesús, Iglesia, gallito vigilante. Primera licencia poética —asociación libre— que puede ejecutarse en cualquier tarea tipográfica. Logo de la Federal, represión, contrapartida rebelde de la generación del '60, en la que todavía se escuchaba: "Hijo de forro pinchado", como una condena, y se repetía aquel otro chiste de la niña que le preguntaba al muchacho después de hacer el amor: "¿Qué nombre le ponemos?", y él haciéndole un nudo al forro le decía: "Si nace, Mandrake El Mago". Consigna última: "Yo, con forro, nada, che".

"Volverán los oscuros colimbas/ del picaporte de sus casilleros los forros a colgar." Otra asociación libre. En algún lugar de la literatura —pero seguro que en la cruzada memoria de muchos viejos— está esa escena de la primera salida del cuartel —franco higiénico— en la que a cada soldado le daban un condón —grueso, resistente, militar— y la sugerencia, la orden, era traerlo usado, volver y pincharlo —como testimonio de una hombría— donde todos lo vieran. Como recibirse de argentino, capaz de morir por la patria. Viñas, Castillo, alguno lo contó.

Entonces, frente a ese cangrejal que es la cabeza —porque, ¿cuántas historias pueden traerse desde aquel grito en contra del forro o cuántas

color de rosa

EN LA RANURA

teriales (IRAM). Desde el Ministerio de Salud y Acción Social no ofrecen reparos a la iniciativa. "Toda promoción del uso del preservativo es positiva —señala José Luis Urrusuno, a cargo del Departamento de SIDA y Enfermedades de Transmisión Sexual—. Si bien no hay una decisión del Ministerio con respecto a este tema, no hay motivos para oponerse."

De hecho, este sistema lleva unos cuantos años en países como Estados Unidos, Canadá, Italia, Francia o Alemania, donde además, mediante máquinas algo más sofisticadas, se pueden adquirir no solamente los clásicos transparentes y de medidas uniformes, sino otros modelos más acordes a eventuales fantasías extravagantes del usuario. Fosforescentes, negros con el dibujo de una cara sonriente en la cabeza, con gusto a limón, frutilla o banana, los preservativos del Primer Mundo se pueden encontrar hasta en la vía pública. Algo que no está en proyecto en la implementación local "para evitar actos de vandalismo", según señalan en la empresa.

En un primer momento, las expendedoras van a ser instaladas en la Capital y Gran Buenos Aires. La idea, sin embargo, es incorporar todo el país, comenzando por Córdoba, Rosario y la costa, considerados los lugares de mayor riesgo. La licencia de la compañía argentina es extensiva a toda Sudamérica, en donde se implementará en primera instancia en Brasil.

El proyecto, además, prevé ampliar la utilización de las TP. "La idea es que esa ficha sea como un cospel más, no necesariamente vinculada al preservativo", apunta Roverano. Mediante otros modelos de máquinas, la intención es expender otros productos en el futuro: tampones, toallas higiénicas.

Sin tener prevista una campaña publicitaria específica, en la empresa confían en la buena suerte para el éxito del emprendimiento. Tendrá, por cierto, sus dificultades, en el país donde una encuesta sobre el tamaño del pene es motivo para levantar un programa televisivo o el anuncio de la distribución de preservativos genera todo un escándalo. Claudia, la canchera del grupo de Corrientes y Florida, se encarga de rematar: "¿Qué quieren, que compremos forros por correspondencia?".



La castidad según el Papa

El papa Juan Pablo II criticó los métodos anticonceptivos porque rechazan las responsabilidades propias de la paternidad y de la maternidad, al mismo tiempo que admitió que "hablar hoy de castidad no es fácil". La diferencia entre la regulación de la fertilidad con métodos naturales y los métodos anticonceptivos no es técnica sino moral, ya que de hecho los primeros exigen la virtud de la castidad incluso entre marido y mujer, dijo el Papa en un discurso dirigido a los participantes en un curso de formación sobre los métodos naturales.

forros

REPLETO

historias cesaron o cuántas historias empezaron de chiripa?— el hombre que tiene que escribir llama a su mujer, que es francesa y ahora está en Francia y, acostumbrado últimamente a remontarse a los orígenes, le pregunta:

—¿Vos te llevaste el segundo tomo de *Histoire de Moeurs*? —donde la o y la e se juntan y al final quiere decir "historia de las costumbres"—. Porque ando buscando la palabra forro, profiláctico, condón...

Y ella dice, casi en castellano:

—Capote. Capote inglés.

—¿Por?

—Debe ser que porque lo inventaron los ingleses, no sé.

Y el que escribe siente que se le está confirmando una teoría, o más bien un enojo, o furia, o tristeza; esa sensación de que, con esto del SIDA, también se va para atrás. Y que de su última mujer, por suerte, lo distinguen casi dos generaciones, y el mar. Y el círculo de los '60 se cierra otra vez pero con más delicadeza: "Poneseló, ponetelό y ponemeló".

No es la tradicional de Los Troncos. Ni tiene el ardor juvenil de la calle Alem. Tampoco es la de la Bristol y el Casino que venden las tarjetas postales. Atrás del Faro, al sur, está creciendo una Mar del Plata "high society" exclusiva que aspira a discutirle, con el tiempo, el reinado de la sofisticación estival que todavía pertenece a Punta del Este. Los que la habitan ya imponen sus nuevas modas, un look que, necesariamente, debe ser distinto de lo conocido.

Una nueva Mar del Plata

LA PERLA DE LOS

(Por Adriana Bruno, desde Mar del Plata) Viajan en auto nuevo o moto de gran cilindrada, jamás preguntan cuánto cuesta antes de consumir y usan exactamente lo que se usa, que se usa precisamente porque ellos lo usan. No hay cansancio que los agote ni mal tiempo que los aburra. Son los veraneantes de "la otra" Mar del Plata, una que empezó a picar alto e invertir dinero para recuperar, quizá, su propia historia de balneario privilegiado por los más rancios apellidos de este suelo. Hace apenas un par de años esta porción de la ciudad decidió recoger el guante que desde hace tiempo le arroja en pleno rostro, puntualmente, cada verano, la uruguaya Punta del Este. Y se apresta a dar el combate con lo que sus primeros adeptos ya bautizaron "la Mar del Plata high".

No está en Playa Grande, ni en la avenida Alem, ni en el barrio Los Troncos: aquella zona quedó para los más tradicionales y, hoy por hoy, quien vaya a buscar el signo de los tiempos al balneario Ocean o al Golf, apenas encontrará entre sus carpas a algún político de la vieja camada conservadora con nombre de liberal, o a ciertas familias ídem con niños sin edad para decidir dónde mostrarse. La nueva Mar del Plata se ubica, más bien, detrás del Faro, hacia el sur. Pero —¡curiosos, jodeos!— tanto los balnearios de onda como el complejo Club de Mar se protegen a sí mismos con una barrera, personal de seguridad y un inmenso cartel que dice "propiedad privada". O sea, nada de tomarse el colectivo, llevarse la vianda, abrir la sombrilla al borde del agua y quedarse a mirar cómo viven los ricos. Que encima, por estas playas, ni tan siquiera lo ostentan.

Exclusiva

Bosques y mar; agreste por fuera, microondas y videocaseteras por dentro; privacidad o intensa vida social, según se busque; comidas sofisticadas o menúes sencillos... con 2 millones de dólares invertidos, Club de Mar se propone como "una alternativa de desarrollo turístico que no había en la zona". Y es cierto. El dinero tiene aquí un sello de discreción. Mallas enterizas, vestidos de algodón, alpargatas: ropa muy cómoda para el día, reservando los trajes y las luces sólo para las fiestas —que también se organizan— mucho después de que caiga el sol. Sobre la playa protegida por los acantilados, hay 9 cabañas (a 1000 dólares la semana), todas con vista al mar, amplios ventanales de vidrio y estacionamiento propio en la parte de atrás. Las carpas —no más de 200,se alquilan por 2000 dólares la temporada o bien por día— disponen de sillas, reposeras y el detalle de un teléfono cada una para pedir la comida o un piscolabis sin sacar los piecitos de la sombra. También hay 130 sombrillas, un "beach-grill" (asador con una parrilla de especialidades raras y terrible variedad de ensaladas), la Casa de la Playa (otro restaurante, de precios asombrosamente normales, abierto las 24 horas) y la guardería de tablas, además de la de infantes humanos. Cruzando, vía puentecitos de madera, el arroyo Lobería, está la Casa del Bosque, toda de madera con 7 dormitorios decorados en azul y blanco al "Santa Fe style", sala de juegos, videoteca, biblioteca y un sistema de comunicaciones que incluye DDI, télex y fax, no vaya a ser que se desatiendan los negocios. Los deportes están a la orden del día, con 4 canchas de paddle, una de fútbol cinco, arquería, caballos, moto-ski, surf, windsurf, clases de gimnasia low-impact, golf y hasta concursos de castillos de arena. Los empresarios de Torres de Manantiales eligieron este lugar, en el kilómetro 17 y medio de la ruta 11 (arroyo Lobería) para lanzar también su propuesta de invierno: un centro de "vacaciones con salud" al estilo europeo, que pronto tendrá piletas de agua fría y caliente, hidromasajes, baños de arena y de barro, sauna, salas de masajes y relax, complementados con menúes especiales. Nada que envidiar, dicen, y se sabe que hablan de Punta.

Tesoritos

¡Oh, la juventud! Lindos como soles, saludables y deportivos, ellos y ellas se desplazan con aire despreocupado por las playas del sur. "Curten" por afuera la "onda de los sixties", pero llevan puesto ese aire desencantado de "se cayó el muro y ahora ni coger se puede ¿viste?". Cuidan sus cuerpos con una devoción casi religiosa: no prueban alcohol, salvo una cerveza ligera —en lata, importada— pasadas las 5 de la tarde y acaban de descubrir las virtudes vitamínicas del licuado de kiwi con leche. Sin embargo, ellas se tapan la cola más que antes, y es raro verlos enredados en algún abrazo incandescente. Cerca del mediodía "bajan" a la playa. Las madres en traje de baño, colores fuertes y poco cavado, cubierto por camisas transparentes; los señores en short blanco tipo tenis y alguna remera "divertida" (léase, más juvenil de lo habitual). Destino: una carpa en El Ralcón (1044 dólares por mes) o La Caseta (900 el mes o 1500 la temporada). Junto al Alfar son de los balnearios más cotizados, gracias a sus servicios adicionales. tienen restaurantes muy paquetes, canchas de paddle, algún snack bar con mesitas y sombrillas, guarderías infantiles, lugar para tablas y el "top" de la temporada: los chiringos. Pequeñísimos barcitos al lado de la orilla, muchos redondos y con techo de paja, este invento tropical parece una señal muy significativa a la

Los bañeros levantaron el paro

LA AVENTURA DEL POSEIDON

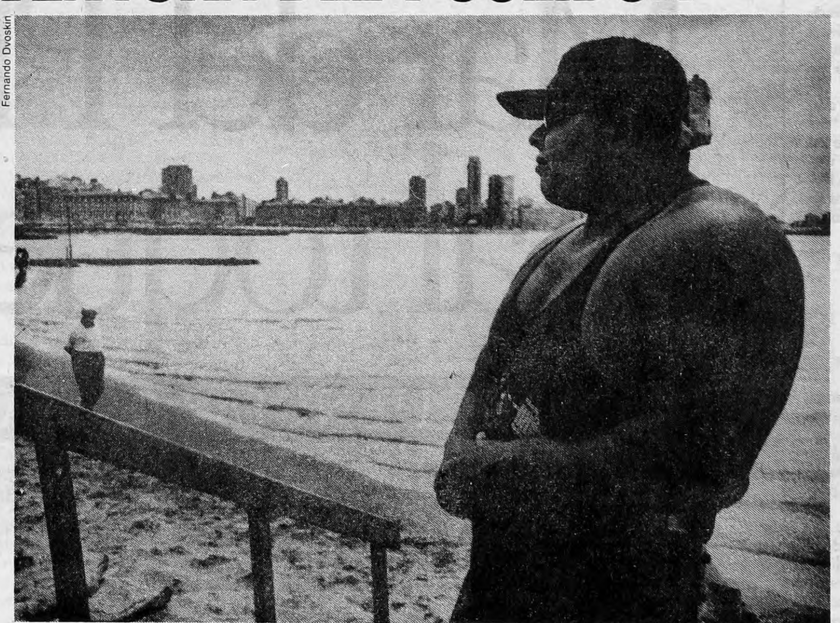
Y LA CARNE SIN VENDER

(Por A. B., desde Mar del Plata) El secretario de Turismo, señor Soncini, llegó acalorado y tarde a la recepción ofrecida a la prensa. "Es que vengo de hacer un curso intensivo de natación", trató de bromear como para disculparse por la tardanza y aludir en forma poco elíptica al nuevo conflicto con los guardavidas de la ciudad. Soncini acaba de reunirse con los representantes gremiales de los hombres que cuidan las playas y quedó, por ahora, solucionado el conflicto y levantado el paro previsto para ayer y hoy.

Después de 15 horas de paro en demanda de mejoras laborales y reclamos salariales a los concesionarios de los balnearios, los guardavidas efectuaron una asamblea en la sede de la Asociación de Bañeros marplatenses y decidieron acatar la intimación del Ministerio de Trabajo mediante la delegación local y retornaron al trabajo. A media tarde ya estaban en la playa cuidando que ningún distraído cometiera las imprudencias habituales en sus desafíos al mar.

El titular del gremio, Carlos Alconada, explicó que acataron la intimación "porque existía la amenaza de que la medida de fuerza fuera declarada ilegal". Además, Alconada reveló que fueron expulsados del gremio 15 bañeros de Playa Grande que "habrían cobrado una suma extra para trabajar hoy —por ayer— a pesar de que el gremio estaba dispuesto al paro". En lengua más castiza, el dirigente señaló que "habían cobrado 10.000 dólares para carnerear el paro". Las negociaciones no están interrumpidas y mañana volverán a reunirse con los concesionarios de los balnearios en la delegación marplatense del Ministerio de Trabajo para encontrar soluciones al histórico conflicto, que se manifiesta cada verano. El paro levantado nucleaba a los 200 afiliados al gremio. Durante las 15 horas de conflicto la seguridad en las playas estuvo a cargo de la Prefectura, que supervisó la estancia de los bañistas en las playas. Por ahora, la conciliación obligatoria acatada por los bañeros, detuvo el conflicto. Lo que no quiere decir que en los próximos días reaparezcan las posiciones enfrentadas de baneros y concesionarios.

Fernando Dvoskin



Mirada atenta, actitud vigilante. El bañero, su amigo, volvió al trabajo.

Las autoridades bonaerenses comprobaron en Mar del Plata la comercialización a gran escala de alimentos en mal estado, y en ese marco clausuraron seis frigoríficos clandestinos, donde además se detectó evasión de impuestos por un millón de dólares.

En procedimientos realizados por la Subsecretaría de Agricultura y Ganadería, a cargo de Jorge Larreche, y por funcionarios de la Dirección de Fiscalización Agropecuaria dirigidos por Oscar Balbi, pudieron ser detectados seis frigoríficos que enviaban carne sin frío a distintos comercios de la costa, en forma especial a Mar del Plata.

El doctor Balbi dijo que "los frigoríficos clandestinos faenaban mensualmente en total estado de insalubridad un millón de kilos de carne, lo que les permitía facturar algo más de cuatro millones de dólares evadiendo impuestos de la Dirección General Impositiva (DGI) por casi un millón de la misma divisa".

El funcionario señaló además que "se pudo establecer la existencia en Mar del Plata de 10 toneladas de muzzarella en mal estado y una cantidad igual de otros tipos de quesos, todos ellos elaborados en forma clandestina en distintos tambos del Gran Buenos Aires".

Agregó Balbi que "en los distintos procedimientos realizados en todas las localidades balnearias se pudo determinar la existencia de fábricas clandestinas de chacinados que envían a toda la zona atlántica unas 15 toneladas diarias de embutidos".

Expresó también que "se procedió a la clausura de casi un centenar de colgaderos, lugares donde se faenan lechones, corderos, conejos y otros animales, en completo estado de insalubridad".

Finalmente aclaró que "la guerra declarada por la Subsecretaría de Agricultura y Ganadería de la provincia contra los alimentos contaminados y mataderos clandestinos continuará sin solución de continuidad, en especial durante este fin de semana, bajo el lema de protección de la salud de la población".

No es la tradicional de Los Troncos. Ni tiene el ardor juvenil de la calle Alem. Tampoco es la de la Bristol y el Casino que venden las tarjetas postales. Atrás del Faro, al sur, está creciendo una Mar del Plata "high society" exclusiva que aspira a discutirle, con el tiempo, el reinado de la sofisticación estival que todavía pertenece a Punta del Este. Los que la habitan ya imponen sus nuevas modas, un look que, necesariamente, debe ser distinto de lo conocido.

Una nueva Mar del Plata

LA PERLA DE LOS YUPPIES

*(Por **Adriana Bruno**, desde Mar del Plata)* Viajan en auto nuevo o moto de gran cilindrada, jamás preguntan cuánto cuesta antes de consumir y usan exactamente lo que se usa, que se usa precisamente porque ellos lo usan. No hay cansancio que los agote ni mal tiempo que los aburra. Son los veraneantes de "la otra" Mar del Plata, una que empezó a picar alto e invertir dinero para recuperar, quizá, su propia historia de balneario privilegiado por los más rancios apellidos de este suelo. Hace apenas un par de años esta porción de la ciudad decidió recoger el guante que desde hace tiempo le arroja en pleno rostro, puntualmente, cada verano, la uruguaya Punta del Este. Y se apresta a dar el combate con lo que sus primeros adeptos ya bautizaron "la Mar del Plata high".

No está en Playa Grande, ni en la avenida Alem, ni en el barrio Los Troncos: aquella zona quedó para los más tradicionales y, hoy por hoy, quien vaya a buscar el signo de los tiempos al balneario Ocean o al Golf, apenas encontrará entre sus carpas a algún político de la vieja camada conservadora con nombre de liberal, o a ciertas familias idem con niños sin edad para decidir dónde mostrarse. La nueva Mar del Plata se ubica, más bien, detrás del Faro, hacia el sur. Pero —¡curiosos, jodeos!— tanto los balnearios de onda como el complejo Club de Mar se protegen a sí mismos con una barrera, personal de seguridad y un inmenso cartel que dice "propiedad privada". O sea, nada de tomarse el colectivo, llevarse la vianda, abrir la sombrilla al borde del agua y quedarse a mirar cómo viven los ricos. Que encima, por estas playas, ni tan siquiera lo ostentan.

Exclusiva

Bosques y mar; agreste por fuera, microondas y videocaseteras por dentro; privacidad o intensa vida social, según se busque; comidas sofisticadas o menúes sencillos... con 2 millones de dólares invertidos, Club de Mar se propone como "una alternativa de desarrollo turístico que no había en la zona". Y es cierto. El dinero tiene aquí un sello de discreción. Mallas enterizas, vestidos de algodón, alpargatas: ropa muy cómoda para el día, reservando los trajes y las luces sólo para las fiestas —que también se organizan— mucho después de que caiga el sol. Sobre la playa protegida por los acantilados, hay 9 cabañas (a 1000 dólares la semana), todas con vista al mar, amplios ventanales de vidrio y estacionamiento propio en la parte de atrás. Las carpas —no más de 200,se alquilan por 2000 dólares la temporada o bien por día— disponen de sillas, reposeras y el detalle de un teléfono cada una para pedir la comida o un piscolabis sin sacar los piecitos de la sombra. También hay 130 sombrillas, un "beach-grill" (asador con una parrilla de especialidades raras y terrible variedad de ensaladas), la Casa de la Playa (otro restaurante, de precios asombrosamente normales, abierto las 24 horas) y la guardería de tablas, además de la de infantes humanos. Cruzando, vía puentecitos de madera, el arroyo Lobería, está la Casa del Bosque, toda de madera con 7 dormitorios decorados en azul y blanco al "Santa Fe style", sala de juegos, videoteca, biblioteca y un sistema de comunicaciones que incluye DDI, télex y fax, no vaya a ser que se desatiendan los negocios. Los deportes están a la orden del día, con 4 canchas de paddle, una de fútbol cinco, arquería, caballos, moto-ski, surf, windsurf, clases de gimnasia low-impact, golf y hasta concursos de castillos de arena. Los empresarios de Torres de Manantiales eligieron este lugar, en el kilómetro 17 y medio de la ruta 11 (arroyo Lobería) para lanzar también su propuesta de invierno: un centro de "vacaciones con salud" al estilo europeo, que pronto tendrá piletas de agua fría y caliente, hidromasajes, baños de arena y de barro, sauna, salas de masajes y relax, complementados con menúes especiales. Nada que envidiar, dicen, y se sabe que hablan de Punta.

Tesoritos

¡Oh, la juventud! Lindos como soles, saludables y deportivos, ellos y ellas se desplazan con aire despreocupado por las playas del sur. "Curten" por afuera la "onda de los sixties", pero llevan puesto ese aire desencantado de "se cayó el muro y ahora ni coger se puede ¿viste?". Cuidan sus cuerpos con una devoción casi religiosa: no prueban alcohol, salvo una cerveza ligera —en lata, importada— pasadas las 5 de la tarde y acaban de descubrir las virtudes vitamínicas del licuado de kiwi con leche. Sin embargo, ellas se tapan la cola más que antes, y es raro verlos enredados en algún abrazo incandescente. Cerca del mediodía "bajan" a la playa. Las madres en traje de baño, colores fuertes y poco cavado, cubierto por camisas transparentes; los señores en short blanco tipo tenis y alguna remera "divertida" (léase, más juvenil de lo habitual). Destino: una carpa en El Ralcón (1044 dólares por mes) o La Caseta (900 el mes o 1500 la temporada). Junto al Alfar son de los balnearios más cotizados, gracias a sus servicios adicionales. tienen restaurantes muy paquetes, canchas de paddle, algún snack bar con mesitas y sombrillas, guarderías infantiles, lugar para tablas y el "top" de la temporada: los chiringos. Pequeñísimos barcitos al lado de la orilla, muchos redondos y con techo de paja, este invento tropical parece una señal muy significativa a la hora de decidir dónde hay que estar. A veces los teens se juntan y se dan una vuelta, en malón, por Baquero; en esa playa "todo es más free, más suelto", comentan ellos sin demasiada explicación sobre qué cosa quieren decir en realidad.

Pañuelos tipo vincha en la cabeza, camisolas hindúes —preferentemente blancas— o pareos transparentes sobre la bikini que, sí o sí, tendrá que tener el corpiño armado, por lo menos ancho, y la bombacha bien alta. Ellos, con la tabla de surf debajo del brazo como renovado símbolo de status, usarán shorts de jean desflecados hasta para meterse al agua, o pantalón pescador ancho y con diseños búlgaros. El surfista será reconocido, entre otras cosas, por las cantidades de parafina que untan su pelo, dándole extraños colores. Si estos son los niños ricos que tienen tristeza, lo disimulan bastante bien. Ríen todo el tiempo, y bailan envueltas —ellas— en el único elemento verdaderamente infaltable de esta temporada: la remerita, o minifalda, tejida al crochet que pondrán, si se atreven, directamente sobre la ropa interior. Al Este Sao Alfar es el más reciente descubrimiento para "curtir madrugada" danzante. El nuevo olimpo de la estética acepta compartir el reducto con varias modelos y algunos periodistas de los que todavía aman salir de noche, siempre que guarden con cierto recato el nombre del lugar, para que no desembarque "todo el mundo". Porque ellos, se sabe, no quieren ser muchos sino los mejores.

Hacia el otro lado del Faro, un gran terreno baldío anuncia el emplazamiento del futuro acuario. Lo proyectan al estilo norteamericano, con grandes espectáculos acuáticos, corredores bajo el agua, animales marinos de todo tipo y lugar. Grandioso, en fin, como los dos hoteles de 5 estrellas que también se están construyendo. Claro que tanto desarrollo hacia el sur no terminaría de contentar al turismo "high" si no se le hiciera un retoque el paisaje más tradicional de Mar del Plata. Toda la zona del Casino y Hotel Provincial será reciclada, conservándole la fachada pero adecuando todos los espacios internos a las necesidades actuales. El proyecto contempla, por ejemplo, el reequipamiento del teatro Auditorium, la recuperación del subsuelo y la modernización de toda la zona que da a las playas. Por ahora, sin embargo, la otra Mar del Plata crece lejos de las focas y la Bristol. Y sí, es más cara. Pero se ve bien buena.



Vos también, como la nueva Feliz, te ves bien buena.

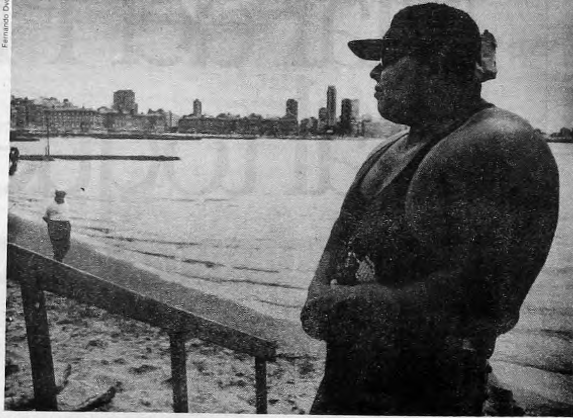
Los bañeros levantaron el paro

LA AVENTURA DEL POSEIDON

(Por A. B., desde Mar del Plata) El secretario de Turismo, señor Soncini, llegó acalorado y tarde a la recepción ofrecida a la prensa. "Es que vengo de hacer un curso intensivo de natación", trató de bromear como para disculparse por la tardanza y aludir en forma poco elíptica al nuevo conflicto con los guardavidas de la ciudad. Soncini acaba de reunirse con los representantes gremiales de los hombres que cuidan las playas y quedó, por ahora, solucionado el conflicto y levantado el paro previsto para ayer y hoy.

Después de 15 horas de paro en demanda de mejoras laborales y reclamos salariales a los concesionarios de los balnearios, los guardavidas efectuaron una asamblea en la sede de la Asociación de Bañeros marplatenses y decidieron acatar la intimación del Ministerio de Trabajo mediante la delegación local y retornaron al trabajo. A media tarde ya estaban en la playa cuidando que ningún distraído cometiera las imprudencias habituales en sus desafíos al mar.

El titular del gremio, Carlos Alconada, explicó que acataron la intimación "porque existía la amenaza de que la medida de fuerza fuera declarada ilegal". Además, Alconada reveló que fueron expulsados del gremio 15 bañeros de Playa Grande que "habrían cobrado una suma extra para trabajar hoy —por ayer— a pesar de que el gremio estaba dispuesto al paro". En lengua más castiza, el dirigente señaló que "habían cobrado 10.000 dólares para carnerear el paro". Las negociaciones no están interrumpidas y mañana volverán a reunirse con los concesionarios de los balnearios en la delegación marplatense del Ministerio de Trabajo para encontrar soluciones al histórico conflicto, que se manifiesta cada verano. El paro levantado nucleaba a los 200 afiliados al gremio. Durante las 15 horas de conflicto la seguridad en las playas estuvo a cargo de la Prefectura, que supervisó la estancia de los bañistas en las playas. Por ahora, la conciliación obligatoria acatada por los bañeros, detuvo el conflicto. Lo que no quiere decir que en los próximos días reaparezcan las posiciones enfrentadas de baneros y concesionarios.



Fernando Dvoskin

Mirada atenta, actitud vigilante. El bañero, su amigo, volvió al trabajo.

Y LA CARNE SIN VENDER

Las autoridades bonaerenses comprobaron en Mar del Plata la comercialización a gran escala de alimentos en mal estado, y en ese marco clausuraron seis frigoríficos clandestinos, donde además se detectó evasión de impuestos por un millón de dólares.

En procedimientos realizados por la Subsecretaría de Agricultura y Ganadería, a cargo de Jorge Larreche, y por funcionarios de la Dirección de Fiscalización Agropecuaria dirigidos por Oscar Balbi, pudieron ser detectados seis frigoríficos que enviaban carne sin frío a distintos comercios de la costa, en forma especial a Mar del Plata.

El doctor Balbi dijo que "los frigoríficos clandestinos faenaban mensualmente en total estado de insalubridad un millón de kilos de carne, lo que les permitía facturar algo más de cuatro millones de dólares evadiendo impuestos de la Dirección General Impositiva (DGI) por casi un millón de la misma divisa".

El funcionario señaló además que "se pudo establecer la existencia en Mar del Plata de 10 toneladas de muzzarella en mal estado y una cantidad igual de otros tipos de quesos, todos ellos elaborados en forma clandestina en distintos tambos del Gran Buenos Aires".

Agregó Balbi que "en los distintos procedimientos realizados en todas las localidades balnearias se pudo determinar la existencia de fábricas clandestinas de chacinados que envían a toda la zona atlántica unas 15 toneladas diarias de embutidos".

Expresó también que "se procedió a la clausura de casi un centenar de colgaderos, lugares donde se faenan lechones, corderos, conejos y otros animales, en completo estado de insalubridad".

Finalmente aclaró que "la guerra declarada por la Subsecretaría de Agricultura y Ganadería de la provincia contra los alimentos contaminados y mataderos clandestinos continuará sin solución de continuidad, en especial durante este fin de semana, bajo el lema de protección de la salud de la población".

S YUPPIES

hora de decidir dónde hay que estar. A veces los teens se juntan y se dan una vuelta, en malón, por Baquero; en esa playa "todo es más free, más suelto", comentan ellos sin demasiada explicación sobre qué cosa quieren decir en realidad.

Pañuelos tipo vincha en la cabeza, camisolas hindúes —preferentemente blancas— o pareos transparentes sobre la bikini que, si o si, tendrá que tener el corpiño armado, por lo menos ancho, y la bombacha bien alta. Ellos, con la tabla de surf debajo del brazo como renovado símbolo de status, usarán shorts de jean desflecados hasta para meterse al agua, o pantalón pescador ancho y con diseños búlgaros. El surfista será reconocido, entre otras cosas, por las cantidades de parafina que untan su pelo, dándole extraños colores. Si estos son los niños ricos que tienen tristeza, lo disimulan bastante bien. Ríen todo el tiempo, y bailan envueltas —ellas— en el único elemento verdaderamente infaltable de esta temporada: la remerita, o minifalda, tejida al crochet que pondrán, si se atreven, directamente sobre la ropa interior. Al Este Sao Alfar es el más reciente descubrimiento para "curtir madrugada" danzante. El nuevo olimpo de la estética acepta compartir el reducto con varias modelos y algunos periodistas de los que todavía aman salir de noche, siempre que guarden con cierto recato el nombre del lugar, para que no desembarque "todo el mundo". Porque ellos, se sabe, no quieren ser muchos sino los mejores.

Hacia el otro lado del Faro, un gran terreno baldío anuncia el emplazamiento del futuro acuario. Lo proyectan al estilo norteamericano, con grandes espectáculos acuáticos, corredores bajo el agua, animales marinos de todo tipo y lugar. Grandioso, en fin, como los dos hoteles de 5 estrellas que también se están construyendo. Claro que tanto desarrollo hacia el sur no terminaría de contentar al turismo "high" si no se le hiciera un retoque el paisaje más tradicional de Mar del Plata. Toda la zona del Casino y Hotel Provincial será reciclada, conservándole la fachada pero adecuando todos los espacios internos a las necesidades actuales. El proyecto contempla, por ejemplo, el reequipamiento del teatro Auditorium, la recuperación del subsuelo y la modernización de toda la zona que da a las playas. Por ahora, sin embargo, la otra Mar del Plata crece lejos de las focas y la Bristol. Y sí, es más cara. Pero se ve bien buena.



Vos también, como la nueva Feliz, te ves bien buena.

TUBERCULOSIS

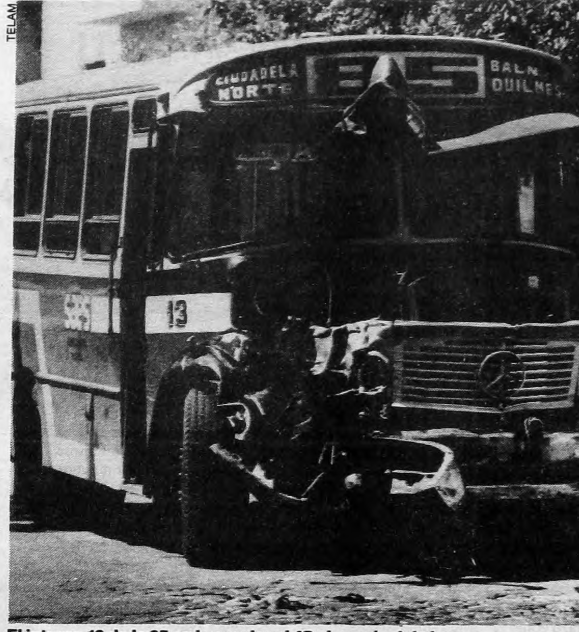
(Por E.B., desde Neuquén) El doctor Carlos Elisandro, jefe del área clínica del Hospital de General Roca, confirmó la existencia de 40 casos de tuberculosis entre los pacientes internados en los últimos días en el centro asistencial. Aunque no se proporcionaron las identidades de los afectados, Elisandro explicó que "la mayoría son de la ciudad de Roca y sus centros periféricos y unos pocos de otras zonas de la provincia". Pese a lo alarmante de la cifra, el médico fue más pesimista al afirmar que "a los casos denunciados se debe sumar un número también elevado de afectados que no se hacen atender en hospitales y aquellos que sólo son tratados una vez y no regresan para seguir con el tratamiento". Elisandro hizo un llamado a la población porque "es importante que se tome conciencia de la gravedad del tema ya que la tuberculosis es una enfermedad marginal pero difícil de erradicar". El médico atribuyó el elevado número de casos denunciados y los ignorados a las condiciones de vida deplorables de mucha gente en el sur, a la ausencia de campañas de prevención y, subrayó, "de un medio que les ofrece todo para que se enfermen". La actividad sanitaria en la zona está seriamente dañada, con medidas de fuerza de los trabajadores en reclamos de mejoras salariales y de condiciones de trabajo, con intervención al hospital y renuncia masiva en distintos centros de salud de profesionales que deciden emigrar.

ATRACCION FATAL

El interno 19 de la línea 108 y el 13 de la 85 se encontraron al mismo tiempo y en el mismo lugar, en una esquina de Villa Devoto. Una mujer muerta y varios heridos.

Las mañanas de Devoto —del lado de afuera— suelen ser tranquilas. Gentes que sin apuro pasan por las calles arboladas y espaciosas, niñas que eligen la mejor película en el video club del barrio por si la noche viene sin compañía, hombres mayores que se tuestan desde tempranito haciéndose los pendex en la plaza Arenales. En fin, la fauna habitual de un sábado de verano. De pronto, el estrépito. El arrastre obligado de las enormes duales de los monstruos en el asfalto, el soplido agudo de los frenos exigidos. Y el golpe. Después, la muerte, los heridos, las ambulancias, la paz quebrada súbitamente, sin explicación.

El interno 19 de la línea 108 iba de Liniers a Retiro con su pasaje sacudido por la velocidad imprudente. El 13 de la 85 que había salido de Ciudadela Norte para cruzar el mundo hasta Quilmes parece que también tenía apuro. Se encontraron en la esquina de Segurola y Cantilo y se dieron el beso de la muerte. El 108 se desplazó 20 metros después del choque. Al 85 se le escapó una pasajera por una de las puertas. Tenía alrededor de 75 años. Murió. Hasta anoche aún no había sido identificada. El resto de los pasajeros, recuperados del shock, se vieron rodeados de ambulancias y enfermeros y de pronto, sin explicación alguna, estaban en el hospital Zubizarreta, a pocas cuadras del lugar del accidente. Rosa Superville de 33 años y Nilda López de 29, ambas con traumatismo de cráneo y pérdida de conocimiento, eran los heridos más graves. Los médicos también atendieron a Lidia di Sabato de 68 años, a Miguel Angel di Sabato de 42, Rubén Angel Neiro de 57, Justo Miguel Camero de 33 y Miguel Elías Martínez. Hubo otros lesionados que después de las primeras curaciones se retiraron por sus propios medios del hospital. Los choferes de los dos micros, incomunicados en la seccional 45ª, deberán comparecer en la causa caratulada como "lesiones y homicidio" por el juez Omar Fasciutto.



El interno 13 de la 85 en la seccional 45, después del choque.
Los choferes de los dos colectivos, incomunicados.

GORDO DE REYES 36.389

A los 25 minutos de comenzado el sorteo de Reyes de la Lotería Nacional en la sede de la calle Santiago del Estero apareció el premio mayor. Los niños cantores dijeron el mágico número 36389 y la voz del pibe Gustavo Césareo se encadenó a la de su compañero que gritó el clásico "seiscientoooooooos mil pesooоos", es decir, traducido a seiscientos mil verdes. Poco después, a las 17.58, es decir cinco minutos después del Gordo de Reyes apareció el tercero de los cinco premios de 1800 pesos que fue para el 24116. El segundo premio del sorteo con 60.000 de la nueva moneda apareció a las 18.03 y fue para los poseedores del 2961.

Rusia, Ucrania y la CEI

FLOTA A LA DERIVA

Mientras rusos y ucranianos discutían en Kiev por la posesión de la flota militar del Mar Negro, un diario moscovita reveló que Boris Yeltsin tiene firmado un decreto para apoderarse del ex ejército soviético.

La crisis económica y el conflicto por el dominio del todavía poderoso ejército de la antigua Unión Soviética amenazan con abortar el proyecto de asociación de las repúblicas de la ex URSS bautizado el 8 de diciembre pasado como Comunidad de Estados Independientes (CEI). Una delegación rusa llegó ayer a Kiev y comenzó una ardua discusión con las autoridades ucranianas para cerrar la disputa por la poderosa flota del Mar Negro, pero al mismo tiempo el diario moscovita *Nesavisimaia Gazeta* reveló que el presidente Boris Yeltsin guarda en su escritorio un decreto por el que declara bajo jurisdicción rusa a las fuerzas armadas de la CEI, hasta que termine el conflicto. Bielorrusia y Moldavia resolvieron por su parte independizarse militarmente de la CEI.

Cuando todavía las poblaciones de Rusia y otras repúblicas de la ex URSS no se han repuesto de la liberación de precios aplicada a partir del primer día hábil del año, la disputa por el control de las fuerzas armadas que hasta hace poco eran consideradas el único peligro cierto para Estados Unidos, agrega un fuerte elemento de tensión que parece condenar al fracaso los intentos por consolidar la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Una delegación rusa encabezada por el asesor de Yeltsin, Serguei Shakrai,viajó ayer a Kiev a inmediatamente comenzó una reunión a puertas cerradas con autoridades ucranias para saldar al menos el conflicto suscitado por la herencia de la flota del Mar Negro. Ucrania ya postergó la apropiación de esa flota —algo inevitable porque los oficiales se negaron a jurar fidelidad al gobierno de Leonid Kravchuk— pero insiste en que todas las fuerzas militares que se encuentran estacionadas en su territorio deben subordinársele.

Kravchuk declaró sin hesitar que las autoridades rusas consideran a Ucrania "como su colonia" y acusó a Boris Yeltsin y al alcalde de San Petesburgo, Anatoli Sobchak, de actuar "con mentalidad imperialista". Para Rusia la posesión de la flota del Mar Negro representa un elemento vital porque le permite una salida al mar en tiempos de aguas heladas y porque la unidad de las fuerzas armadas bajo comando de la CEI fue un compromiso formal ante los militares.

Pero si este compromiso no se cumple, Rusia estaría dispuesta a tomar el camino más difícil: la lucha franca por el ex Ejército Rojo. Según el diario *Nesavisimaia Gazeta* Yeltsin ya firmó el decreto correspondiente para poner en manos rusas el comando supremo de tropas convencionales y estratégicas de la ex URSS.

BULGARIA BUSCA PRESIDENTE

En medio de una notable apatía, 22 candidatos disputan hoy la presidencia de Bulgaria, que se estima retendrá el actual jefe de Estado Zheliu Zhelev, quien lleva como aspirante a vice a la poetisa Blaga Dimitrova. Tienen el apoyo de la primera fuerza parlamentaria, la coalición anticomunista Unión de Fuerzas Democráticas (UFD) y del Movimiento por Derechos y Libertades (MDL-minoría turca). El Partido Socialista (PSB-ex comunistas) no presentó candidatos propios pero convocó a votar a los independientes Velko Valkanov y Rumen Vodenicharov.

A diferencia de las elecciones parlamentarias de junio e 1990 y de octubre de 1991, esta vez en el país reina la apatía, debida posiblemente a la convicción de que el actual presidente, Zheliu Zhelev, asistido por la poetisa Blaga Dimitrova como candidata a la vicepresidencia, no tienen rivales serios.

No obstante, no se excluyen ciertas sorpresas, debidas no tanto a la fuerza de los rivales, sino a los numerosos errores políticos de Zhelev.

Sin embargo, el punto más débil de Zheliu Zhelev y de la UFD en estas elecciones no es la gravísima situación económica y social, sino su política con respecto al problema étnico y la colaboración con el MDL de los turcos.

Las acusaciones contra Zheliu Zhelev consisten en que, en vez de buscar el "camino hacia Europa", él obedece a los intereses de Estados Unidos y a su aliado Turquía y está dispuesto a "vender" la soberanía nacional, dando posibilidad a las pretensiones autonomistas.

Es por esto que todos sus rivales serios basan sus programas en el nacionalismo de la mayoría cristiana que, sobre todo en las regiones de población turca más compacta, se siente amenazada e indefensa después del desmembramiento del Pacto de Varsovia y junto a un país tan fuerte como Turquía.

UN LUNES PARA NEGOCIAR

Después del momento de tensión vivido durante la última semana a raíz de la expulsión de doce palestinos de los territorios ocupados por Israel, finalmente las delegaciones del Estado hebreo y de las naciones árabes acordaron ayer en Washington reanudar mañana la Conferencia de Paz sobre Medio Oriente, según informaron miembros de la representación jordano-palestina. Mientras tanto, la aviación militar bombardeó por segunda vez en 24 horas bases palestinas en el Líbano.

La delegación israelí había expresado su deseo de que la accidentada Conferencia de Paz se reanudara hoy mismo, pero sirios, libaneses, jordanos y palestinos acordaron el viernes por la noche reiniciarla mañana lunes y aseguraron que contaban con la aceptación de Israel, cuya oficina de informaciones no trabajó ayer por motivos religiosos.

El diálogo se había interrumpido el pasado 18 de diciembre sin que se llegara a ningún acuerdo ni siquiera en temas formales. Entre otras cosas no habían podido resolver la contradicción entre Israel que quiere negociar con jordanos y palestinos en una misma delegación y los palestinos que quieren constituirse en representación autónoma. El viernes los negociadores de ambas partes habían declarado que estaban dispuestos a resolver los problemas de procedimiento para avanzar en las negociaciones más importantes.

Entre tanto, el premier israelí Yitzhak Shamir declaró al diario italiano *Il Messaggero* que su país "no se deja condicionar por nadie" y que "ni siquiera una eventual caída de la actual coalición de gobierno bloquearía las negociaciones de paz con los árabes". Esas negociaciones estuvieron a punto de abortarse cuando el gobierno de Tel Aviv dispuso la expulsión de doce palestinos de los territorios que mantiene ocupados. Además de la repulsa internacional, el hecho provocó la postergación del viaje de los delegados palestinos a Washington, quienes esperaron la condena de la ONU contra Israel para realizar el viaje.

Angel caído

Luego de su derrota ante la oposición integrista, el presidente argelino Chadli Benyedid renunció a su cargo y fue reemplazado, de acuerdo con el artículo 85 de la Constitución nacional por el titular del tribunal constitucional, Abdelmalek Benhabiles, quien sólo podrá actuar por 45 días, al cabo de los cuales deberán realizarse elecciones presidenciales. El gobierno en funciones, actualmente encabezado por Sid Ahmed Gozali, quien había anunciado que dimitiría tras celebrarse la segunda vuelta de los comicios legislativos prevista para el jueves próximo, permanece en su cargo y no puede ser sustituido hasta que haya sido elegido el nuevo jefe de Estado. Carros de combate, blindados ligeros y tropas se han desplegado por los lugares más estratégicos de Argel, mientras jóvenes integristas comenzaban a concentrarse en las barriadas populares.

PENA DE MUERTE

Fueron condenados a muerte los tres exiliados cubanos que el pasado 29 de diciembre habían intentado penetrar armados de la isla, provenientes de Miami. Eduardo Díaz Betancourt, Daniel Santovenia Fernández y Pedro de la Caridad Alvarez Pedroso, detenidos poco después de desembarcar en la provincia de Matanzas, morirán fusilados de acuerdo con el fallo en primera instancia del Tribunal Provincial de La Habana, pero quedan aún recursos legales para lograr una reducción de la pena. La sentencia definitiva quedará en manos del Consejo de Estado, que en 1989 dispuso el fusilamiento del ex general Arnaldo Ochoa y otros oficiales por un proceso sobre narcotráfico. En las últimas horas, tanto los organismos de defensa de los derechos humanos en Miami como el gobierno de Estados Unidos se habían esforzado por aclarar que no tenían nada que ver con los tres exiliados que ahora fueron sentenciados a muerte. Por otra parte, el gobierno cubano informó que fueron capturados los presuntos miembros del grupo comando que esta semana asesinaron a tres militares en un confuso episodio.





La recesión en medio de un

EL FIN DEL SUEÑO

Aunque el gobierno hable de recuperación, los norteamericanos están sintiendo como nunca los efectos de la recesión. Los índices de desempleo llegaron a su máximo (7.4) desde 1986 y afectan cada vez más a la clase media, que deja de pensar en el american dream para dedicarse a la supervivencia. A diez meses de las elecciones, Bush empieza a trabajar para cambiar esa imagen, mientras que los demócratas intentan acentuarla y quebrar una larga racha.

Página/12 EN EE.UU. *(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)* **Las etiquetas de las mercaderías que se liquidan después de las fiestas de fin de año tienen los precios dos veces cruzados con lápiz rojo. Rebajas sobre rebajas para atraer a los esquivos neoyorquinos que a última hora se decidieron a comprar unos pocos regalos y que se siguen resistiendo a gastar, a pesar de los atractivos carteles que anuncian en los estantes de las tiendas descuentos del veinte, treinta y hasta cincuenta por ciento sobre los precios originales. Pero ha habido pocas ventas, pocas luces encendidas en las vidrieras y en las calles que antes se adornaban a destajo. A fuerza de recesión las Navidades no han sido el paraíso del consumo norteamericano que solían ser. Las malas noticias se apilan en los mostradores de los comerciantes como las ofertas que no consiguen tentar los bolsillos. Las ventas disminuyeron en un 5 por ciento con respecto a las del año pasado, que ya habían sido malas; las tiendas Macy's y Sacks enfrentan serias dificultades financieras; la calle Madison, donde se ven probablemente los negocios más elegantes de Manhattan, se encuentra endeudada y no paga sus avisos publicitarios; una cadena de mueblerías anuncia su cierre definitivo.**

"Es cierto que se ven menos luces y se compran menos regalos pero yo por lo menos estoy contento porque vivo de nuevo en Nueva York", dice a **Página/12** Tom Ciano, un arquitecto que durante casi dos años estuvo separado de su familia, mientras trabajaba en Boston e intentaba sin éxito reubicarse en Nueva York. Ciano representa este nuevo fenómeno estadounidense de los profesionales abatidos por la recesión. Dice que atrás han quedado los años en que Donald Trump construía un edificio seguido de otro en el centro de la ciudad. De hecho, el mismo Trump, un magnate producto de la "reaganomics" se hamaca al borde de la quiebra en tanto los arquitectos, sin llegar aún a los extremos que se han visto en la Argentina, soportan dificultades laborales impensables hace cinco años. "No obstante, la situación de Nueva York es mejor que la de Massachusetts, donde las autoridades promueven que la gente se reubique en otros estados, comprometiéndose a enviarles sus cheques de desempleo a los nuevos lugares", dice Ciano.

Y las condiciones en que está Massachusetts, podría agregarse, son mejores que las de Detroit, donde el desfile de gente sin techo ha aumentado geométricamente. En las esquinas de la ciudad de la industria automotriz, que se encuentra completamente en crisis, puede verse un número significativo de hombres y mujeres con carteles que dicen "trabajo por la comida".

Dan Biddle, editor de la sección urbana del diario *Philadelphia Inquirer*, señala que uno de los comentarios que recibe permanentemente de las organizaciones que tienen a su cargo refugios para "homeless" es que la población de los sin techo crece con gente común "que no es enferma mental ni adicta a las drogas o al alcohol". Biddle tiene 38 años y no es ésta la primera recesión que ve en su país "pero lo que más me llama la atención ahora es la cantidad de gente de clase media profesional que ha sido afectada. Filadelfia, por ejemplo, es una ciudad de servicios y pensamos que aquí la incidencia de la recesión sería menor. Diariamente, sin embargo, miles de personas pierden sus trabajos".

La nueva situación también provoca la apertura de modestos "negocitos". Hay agencias que se consagran a orientar a los profesionales desocupados para que puedan encontrar trabajo. Les enseñan a preparar currículums, los hacen participar en lo que podrían ser modelos de entrevistas laborales, hasta les sugieren cómo vestirse para emprender la fatigosa búsqueda.

Enrique Montes, un psicólogo hispano del área de Staten Island en Nueva York, sostiene que "el triunfo en la guerra del Golfo y la caída del comunismo no se perciben como motivos de alegría. Nadie está contento. Entre los que todavía tienen trabajo hay miedo de perderlo. Entre mis pacientes están los que se han ido porque al no tener empleo no pueden afrontar la terapia y aquellos que dejan por el temor a lo que pueda suceder y la necesidad de mantener unos ahorros". Ante la pérdida de pacientes, Montes tuvo que ampliar su horizonte laboral y hace po-

BUSH YA MUESTRA LOS DIENTES

(Por M. W., desde Washington) **El staff de la campaña del presidente Bush acaba de empezar a moverse para sacar de la carrera a sus oponentes republicanos y usar todo recurso disponible para concretar sus esperanzas de ser reelecto. Ignorando las dudas de los consejeros económicos del presidente, el staff de la campaña redondeó sus borradores sobre un paquete de recuperación económica que se incorporará al discurso del Estado de la Unión, a fines de este mes. Incluye más recortes en Defensa, un nuevo paquete para reducir los costos del seguro médico (y desafiar el enfoque demócrático sobre el tema de la salud), y un crédito para los que compran casas por primera vez.**

"Por cierto entro en esto como a una lucha despiadada y haré lo que tenga que hacer para ser reelecto", le dijo el presidente Bush a David Frost en una entrevista televisada la semana pasada. El primer estado crucial es New Hampshire, cuya votación el 18 de febrero le dará el tono al año electoral. De pronto, el estado fue inundado con fondos federales en una explosión de gasto para ayudar a sacarlo de la recesión. Un pretexto en torno de la estructura del sistema de salud de Medicaid fue explotado para reembolsarle al estado de New Hampshire hasta 200 millones en fondos federales.

El Departamento de Estado, además, va a abrir una nueva oficina de pasaportes en el Estado, gestando 400 puestos, y la Administración de la Pequeña Empresa lanzó un esquema especial de creación de empleos para New Hampshire. La semana pasada, la TV local de New Hampshire tuvo un acceso sin precedentes a la Casa Blanca, registrando el almuerzo semanal entre el presidente Bush y el vicepresidente Dan Quayle.

Los dos contrincantes republicanos a la derecha del presidente, Pat Buchanan y el ex líder del Ku Klux Klan, David Duke, están viendo bloqueado su camino para llegar a las votaciones primarias en un estado tras otro. Buchanan se vio obligado a tener que pedir ayuda legal al Sindicato Americano de Libertades Civiles para poder volver a ser incorporado en la comuna de candidatos en Rhode Island.

La máquina del partido republicano en todo el país ha estado forzando cada eslabón para abortar la amenaza de otro destructivo desafío republicano por parte de Duke. Los líderes republicanos en Florida le solicitaron al tribunal electoral del estado que sacara a Duke fuera de la votación republicana primara del 10 de marzo. Duke ya fue excluido de la votación en Massachusetts y el partido también se mueve para prohibirlo en las primarias de Michigan, Georgia, Maryland y Rhode Island. "No existe un esfuerzo orquestado de la Casa Blanca, del Comité Nacional Republicano, o de la campaña Bush", insistió la directora política de Bush 1992, Mary Matalin. "Hay una sensación universal, interplanetaria, de que este tipo Duke es un charlatán, no un republicano. Por cierto no estamos tratando de disuadir a los dirigentes del partido de que lo crean así."

El desmayo menos oportuno

La escena de George Bush, semiinconsciente y demacrado, caído a los pies del gobierno japonés en medio de una cena de gala, puede hacer más en contra de su reelección que todo un año de campaña del rival Partido Demócrata. Nadie ha dado todavía el grito de alarma en Washington, pero parece claro que, a 10 meses de las elecciones y en su peor momento de popularidad, los temores sobre el estado de salud del presidente abren un período de incertidumbre en el futuro político de Estados Unidos. George Bush no será el primer presidente que deba desafiar a su propia salud durante una campaña electoral.

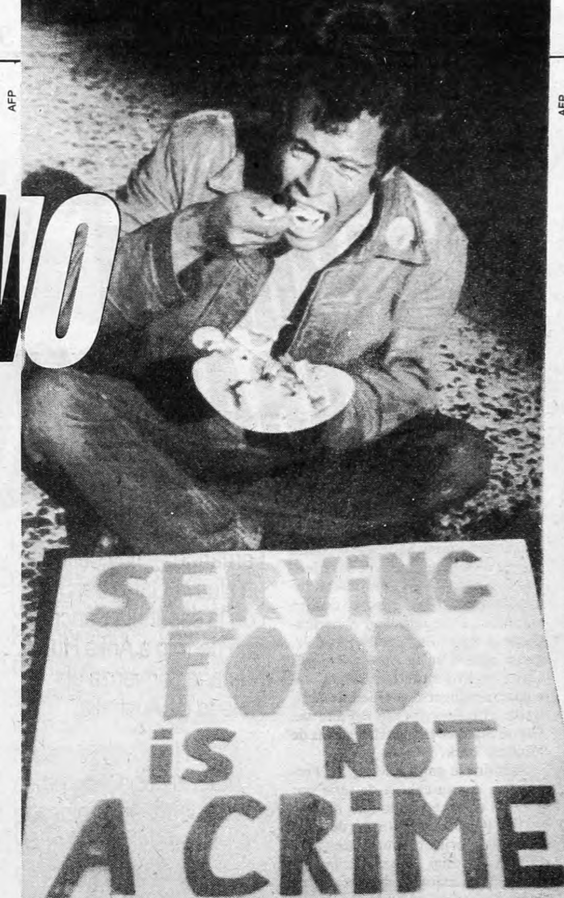
Anteriormente, Franklin Delano Roosevelt, en 1944; Dwight D. Eisenhower, en 1956, y Ronald Reagan, en 1984, tuvieron que convencer a los electores de que disponían de energías suficientes para permanecer en la Casa Blanca, pese a los rumores sobre su estado físico. Jimmy Carter también apareció desfallecido en una sesión de jogging durante su etapa presidencial, pero eso no influyó en su posterior derrota en las urnas.

Por muy irrelevante que sea la enfermedad sufrida en Tokio, George Bush tendrá que afrontar el año más difícil de su presidencia con la sombra sobre su estado de salud. El incidente ocurrido en Japón, aunque aparentemente no tiene ninguna relación con los problemas de corazón de Bush, se produce nueve meses después de que tuviese que ser hospitalizado en Washington para ser tratado de una arritmia cardiaca.

A poco más de un mes de las primarias de New Hampshire, el estado de salud de Bush, de 67 años, no sólo inquieta a los norteamericanos por la incertidumbre que esto proyecta, sino que al mismo tiempo obliga a elevar el protagonismo del vicepresidente Dan Quayle, que no ha conseguido hasta ahora ganar una imagen de hombre suficientemente responsable y preparado para sentarse en el despacho oval de la Casa Blanca.

año electoral

AMERICANO





La clase media sueña con ganar lo lotería; para otros se trata de conseguir un plato de comida gratis.

co entró a trabajar a un hospital. También allí los problemas de la recesión son palpables. "Hay que cerrar unidades y trasladar pacientes, algunos de ellos con psicosis profundas que se descompensan en el traslado", comenta. Los ricos que abrazaron con entusiasmo la política económica de estos años, también han comenzado a mostrar una actitud más prudente con su dinero. Están muy pendientes del stock market, que desde la conmoción de 1987 se ha convertido en una pesadilla", dice Alice Bodjian, una mujer de 63 años que desde que emigró de Armenia, integró las huestes de empleados domésticos de los habitantes de Park Avenue. Bodjian es la dama de compañía de una señora que divide su tiempo semanal entre su departamento de la Quinta Avenida y una residencia en Connecticut. Bodjian siempre trabajó por medio de agencias pero la última vez que recurrió a este servicio para conseguir un puesto "tardé varios meses en conseguir un empleador, algo que jamás me había ocurrido antes. En un momento las cosas se pusieron tan mal que tuve que recurrir al seguro de desempleo".

El presidente Bush sostiene que el primer paso para salir de la crisis es crear empleos. Desde otra perspectiva, ésta es una solución semejante a la que implementó Franklin Delano Roosevelt en la Depresión de 1930, con la diferencia de que es difícil imaginar a los republicanos utilizando dinero público para ayudar a la gente.

Inquietud y temor son los sentimientos más corrientes de los estadounidenses al comenzar 1992. También la sensación de que el mundo que conocieron, independientemente de los cambios exteriores, no volverá y ha concluido quizás para siempre. "Recientemente hubo una encuesta en la que un gran porcentaje de jóvenes dijo que ellos estaban seguros de que no iban a disfrutar del nivel de vida que gozaron sus padres —apunta Biddle—, esto lo compruebo yo en mi propia vida. Gano muchísimo más que mi padre pero no vivo como él."

EL HOMBRE DE LOS DEMOCRATAS

(Por Martin Walker, desde Washington) **Era principios de noviembre en New Hampshire, entre la niebla, la lluvia y la nieve, que siempre proveen un pintoresco telón de fondo a las primeras elecciones primarias norteamericanas del año presidencial. Con su avión demorado, Bill Clinton estaba descansando con una cerveza en el bar del aeropuerto después de una impresionante actuación ante una convención de los demócratas del estado. La primera encuesta local esa semana lo mostraba rezagado entre los seis esperanzados candidatos demócratas, con menos de un 8 por ciento de votos. "No puedo ganar en New Hampshire", dijo. "No soy local, no me conocen y no puedo pasarme todo el tiempo en el estado." Dos meses después, todo ha cambiado. Con discursos de campaña inusualmente serios y hasta anticuados, Clinton se está colocando como el candidato demócrata mejor perfilado.**

La última encuesta de New Hampshire le daba un 23 por ciento de los votos, justo detrás del local Paul Tsongas, que ha invertido la mayor parte de los últimos seis meses en tratar de ganar New Hampshire. En la encuesta preelectoral de Florida el mes pasado, Clinton era un claro ganador con un 52 por ciento. La decisión del gobernador de Nueva York, Mario Cuomo, de no desafiar al presidente, se combina con la difundida percepción de que Bush tiene problemas con la campaña económica de 1992.

Si Clinton gana la nominación demócrata en la convención del partido el próximo julio, habrá suspiros de alivio de los diplomáticos japoneses y europeos y del Departamento de Estado. La embajada británica puede llegar a celebrar con champagne. No sólo porque sería el primer hombre de Oxford electo presidente, sino porque una carrera Bush-Clinton significaría que el desafío del neoaislacionismo había sido desterrado. Como Bush, Clinton habla de achicar el número de tropas de Estados Unidos basadas en el mundo, y la necesidad de proteger los empleos norteamericanos. Pero ambos son internacionalistas, cómodos en la ortodoxia de 40 años sobre la responsabilidad global de Norteamérica, y defensores del libre comercio, que saben que el proteccionismo de Estados Unidos puede desatar el tipo de guerra comercial que profundizó y prolongó la Gran Depresión.

La visión internacional de Clinton se formó con el último político de Arkansas que causó impacto en la política de Estados Unidos, el senador William Fulbright, legendario presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, cuyas audiencias críticas sobre la Guerra de Vietnam hicieron que el movimiento antiguerra fuera respetable. Después de Oxford, Clinton pasó a la elitista Universidad de Derecho de Yale donde conoció y se casó con una inteligente, atractiva y ambiciosa compañera, Hilary Rodham. Hicieron la pareja perfecta del baby-boom. Estuvieron en contra de la Guerra de Vietnam y fueron políticamente radicales sin coquetear jamás con un extremismo que pudiera más tarde resultar perjudicial. Clinton evitó Vietnam honorablemente, con un aplazamiento para estudiante y número bajo en la bolilla de la conscripción. Sus rivales buscaron durante años evidencias de que Clinton hubiese sido un manifestane antibélico, hubiera consumido drogas o algo que pudiera comprometer su futura suerte política, tan común para los de su generación. Nada se encontró, aunque su hermano haya cumplido una sentencia en prisión por distribuir cocaína. En 1976, cuando tenía justo 30 años, Clinton fue electo procurador general y dos años más tarde fue el gobernador de estado más joven de Estados Unidos. Fue una carrera política de asombrosa rapidez y brillo y se empezó a hablar de Clinton como uno de los tres futuros presidentes demócratas.



Bill Clinton, el mejor ubicado para la convención demócrata.

Como tantos de la generación, del baby-boom, que ahora son el grupo etario dominante en la demografía política de Norteamérica, Clinton ve a Kennedy como el punto de referencia político. Hace cuatro años, en su penosamente largo discurso de nominación para Michael Dukakis, Clinton evocó el "optimismo ilimitado, la gracia, el coraje y la mera alegría con la que nos alentaba hacia adelante" de Kennedy.

Ahora dice: "Me gustaría que recordaran que John Kennedy fue electo presidente no por decirle a la gente lo que quería oir, sino por desafiar la establecida ortodoxia democrática y desafiar al pueblo norteamericano a que mejorase". Y como Kennedy, cuyo liberalismo en temas internos contrastaba con el militarismo del Guerrero Frío, ha trabajado mucho para construir la imagen política. Apoyó a Bush en la guerra contra Irak, pero está firmemente a favor de la libertad del aborto y su base política en Arkansas ha sido desde hace tiempo el voto negro del estado.

Los liberales del partido sospechan. Clinton era presidente de la Conferencia de Liderazgo Demócrata, memorablemente despreciada por Jesse Jackson como "un grupo de muchachos blancos sureños de traje", que sostenía que el partido debía volver a la tendencia principal de la política norteamericana si alguna vez iba a recapturar la Casa Blanca. Esto significa cortejar nuevamente al patriótico obrero, entender los temores blancos de que programas de acción afirmativa les den preferencia de empleo a las minorías, ponerse duro con el estado de bienestar, y sacudirse la reputación de los demócratas de "aumentar impuestos" y gastar.

El programa de Clinton combina un paquete de obras públicas keynesianas con un 13 por ciento de recorte de gastos en el presupuesto del Pentágono y un compromiso importante de invertir en educación y formación laboral. "Me niego a ser parte de una generación de norteamericanos que celebran la muerte del comunismo en el exterior con la pérdida de los sueños norteamericanos en casa. Me niego a quedarme quieto y a dejar que nuestros hijos se conviertan en parte de la primera generación de norteamericanos a los que les va peor que a sus padres", dijo al anunciar su postulación presidencial.

"El cambio que yo busco y el cambio que debemos hacer no es liberal o conservador. Es diferente y es ambos", continuó, tratando de llenar la brecha entre los activistas demócratas que necesitará para la nominación y los votantes que han elegido un presidente republicano en cinco de las últimas seis elecciones.

Los medios han aceptado hasta ahora su insistencia de que los políticos tienen derecho a alguna privacidad sobre su pasado. Pero los despiadados jefes de la campaña de Bush se asegurarán de que a Clinton le sea difícil sostener esa declaración.

Y la prueba real será ver cuán efectivo es en librar lo que será una batalla entre generaciones. Como el último presidente de Estados Unidos que haya sido un veterano de la Segunda Guerra Mundial, Bush podría encontrarse contra el primer candidato de la generación que creció oponiéndose a la Guerra de Vietnam. El arma secreta de Clinton puede llegar a ser que muchos norteamericanos están por edad, por antecedentes y por recuerdos dispuestos a simpatizar.

Fangio salió de boxes

El quíntuple campeón mundial de automovilismo Juan Manuel Fangio abandonó la sala de terapia intensiva del hospital Alemán y se recupera satisfactoriamente, según explicaron los médicos, después de la operación a la que fue sometido y en la que se le extrajo un tumor benigno en las vías urinarias. El parte médico suministrado al mediodía indica que el paciente "no ha sufrido complicaciones luego de la intervención quirúrgica", añade que fue sacado de terapia intensiva y alojado en una sala normal del nosocomio aunque no precisa fecha probable del alta médico. Los médicos aseguraron que Fangio no llegó de urgencia al Alemán sino que lo hizo de manera espontánea a raíz de las molestias que experimentaba. El diagnóstico obligó a una "resección endoscópica" para aliviar las dificultades prostáticas. El doctor Manfred Fischer dijo que Fangio está fuera de peligro pero que el problema de salud "es serio porque se trata de un paciente inestable".

Perfumo en Asunción

Roberto Alfredo Perfumo firmará hoy su contrato con Olimpia de Asunción. El ex técnico de Racing viajó a la capital paraguaya junto al preparador físico Héctor Castilla, quien lo acompañará en su gestión en el decano de los equipos guaraníes. Aunque se había anunciado la contratación de Perfumo, el viernes surgió un imprevisto ya que un sector de la directiva se oponía a su contratación y había intentado tomar contacto con el colombiano Francisco Maturana quien prefirió seguir en el Valladolid español.

A LA FINAL GABRIELA CON ARANTXA

Sabatini venció a la morena Mary Jo Fernández y hoy definirá en Nueva Gales del Sur con la española Sánchez, que derrotó a Anke Huber. Mañana comienza el Abierto de Australia.



Revés de Gabriela, número 3 del mundo, finalista en Gales.
El lunes arranca el Abierto. La primera rival es Julie Halard.

Gabriela Sabatini jugará hoy la final del torneo de tenis de Nueva Gales del Sur, en Sydney, ante la española Arantxa Sánchez, segunda cabeza de serie, después de los triunfos de ambas en las semifinales disputadas ayer. En tanto, el cuadro masculino se lo adjudicó el hermano de la española, Emilio Sánchez, quien superó en la final al francés Guy Forget. En tanto, mañana, comenzará a jugarse el Open de Australia, el primer torneo del año del Grand Slam en las canchas duras de Flinders Park.

Sabatini le ganó a Mary Jo Fernández, cuarta cabeza de serie por 6-2, 6-3 en el resultado más apretado que logró en este torneo después de dos victorias contundentes ante Bollegraf y Gigi Fernández, la hermana de su derrotada de ayer. La argentina sorprendió en este torneo, especie de aperitivo del Open por su potencia física y la seguridad en su juego, características que marcaron el fin de su año tenístico en la temporada '91, pero en sentido exactamente inverso. Gabriela terminó el año jugando mal, sin respuestas físicas y sólo su talento la mantuvo al tope. Arantxa Sánchez se impuso en la otra semifinal a la alemana Anke Huber, cabeza de serie 8, por 4-6, 7-5 y 6-3 en disputadísimo partido.

La Huber puede llegar a ser la gran figura del tenis femenino del año '92 y habrá que estar muy atento a su producción porque apunta a transformarse en una nueva Monica Seles.

En la final masculina, Emilio Sánchez, séptima cabeza, venció a Guy Forge, tercer preclasificado, por 6-3, 6-4 y logró su decimoquinto título en el circuito. El francés Forget llegaba precedido de la gran victoria en la Copa Davis y era el candidato natural para ganar en Nueva Gales una vez que Ivan Lendl y el alemán Michael Stich resultaron sorpresivamente eliminados en el primer partido.

En las semifinales del doble masculino, Sánchez y Casal superaron a David Wheaton-Patrick McEnroe por 6-3, 4-6, 6-4 y hoy enfrentarán al dúo norteamericano de Scott Davis-Kelly Jones que en semifinales le ganaron a Omar Camporese-Willy Masur por 3-6, 7-6 (7-5), 6-3. En las semifinales del doble femenino, Arantxa-Helena Sukova derrotaron a Rachel McMillan-Claudia Porwik por 7-6 (7-5), 4-6, 6-3 y definirán con la pareja Mary Jo Fernández-Zina Garrison que vencieron a Shaun Stafford-Marianne Werdel por 7-6 (7-3), 7-5.

Una vez apagadas las luces de este torneo, mañana —en realidad esta noche en la Argentina de acuerdo con el cambio de horario— comenzará el Abierto de Australia con la presencia de 18 de las 20 primeras figuras del tenis mundial, ya que sólo Boris Becker y Martina Navratilova estarán ausentes. Habrá 10 tenistas argentinos con Sabatini a la cabeza que debutará con la francesa Julie Halard. A Gaby no le fue bien en el Open. Fue derrotada en semifinales del '89, se torció el tobillo y debió abandonar en la tercera ronda del '90 cuando lo alentaba la hija del presidente desde la tribuna y en los cuartos de final del '91 perdió con Arantxa Sánchez, casualmente su rival en la final de hoy. Si Sabatini gana sus compromisos iniciales y todo se desarrolla dentro de lo normal, debería medirse con Capriati en cuartos, con Graf en semifinales y con Monica Seles en la final.

Goleada de la selección

UN JUEGO DE NIÑOS

Latorre, Silvani y Berizzo convirtieron tres goles en un ratito y demolieron a los mexicanos. Los menores de 23 años que integran el Preolímpico hicieron lo que deben hacer: tomaron el fútbol como un juego, hicieron pesar la superioridad de las individualidades y divirtieron a todos.

Diego Latorre, capitán y por momentos conductor. Zulemita en el palco.

3 ARGENTINA: Roa; Boggio, Gamboa, Pochettino, Berizzo; Cagna, Astrada, García, Latorre; Silvani, Flores. DT: Alfio Basile.

0 MEXICO: Herrera; Morales, Vidrio, Romero, Joaquín Hernández; Leopoldo Castañeda, Rangel, Delgado, Jorge Castañeda; Héctor Hernández, Arteaga. D.T.: Vicente Rodríguez.

Cancha: Estado Ciudad de Mar del Plata. Arbitro: Juan Carlos Crespi. Goles: 9m. Latorre (A), 15m. Silvani (A), 22m. Berizzo (A).

Cambios: 28m. Carranza por Flores (A), 45m. Gancedo por Astrada (A), 60m. Lemus por Delgado (M). 76m. Amato por Silvani (A). Recaudación: 144.000 pesos.

Cuando un equipo sacó tres goles de ventaja a los 20 minutos de juego, hay que tener más cuidado que nunca en el análisis. "Si alguien piensa que ya estamos clasificados para Barcelona se equivoca, pero ese el pensamiento típico del argentino", había dicho Alfio Basile en la semana previa al partido anoche. El triunfalismo suele tener patas cortas. Pero semejante marcador podría alimentar un optimismo exagerado. Los pibes del Preolímpico salieron a hacer lo que mejor hacen: jugar. Los chicos de México mostraron la impronta de los equipos de Menotti: cuidar la pelota atrás si no hay salida hasta encontrarla. Ahí, cuando los argentinos apretaron a los mexicanos y surgía el error, aparecía el riesgo que se concretó tres veces en la red.

La primera a los 9, cuando García le quebró el adelantamiento a la última línea visitante que procuraba dejar a los delanteros en offside, cruzando para la entrada de Boggio. Desborde, centro pasado y Flores bajándola de cabeza en el segundo palo. Apareció Astrada para meter el cabezazo en el área chica. La sacó de adentro un defensor pero el linesman corrió otorgando el gol. El rechazo cayó en Latorre que metió una tijera de derecha para mandarla al fondo. Fue de Astrada pero lo festejó Latorre, saludando a su novia Zulemita Menem en el palco, agitando su puño derecho. Casi como el torero que ofrece su faena a la dama. Fue mérito de García, de la aparición de un lateral —Boggio— de un volante —Astrada— en los lugares menos frecuentes y de Flores que hizo pesar su fortaleza física.

Al cuarto de hora hubo rechazo que cayó en los pies de García, sobre la izquierda. Centro y espectacular entrada de Flores para peinarla al segundo palo. Ahí estaba Silvani para meter la media vuelta y gritar en la selección el gol que se le niega en River. Otro mérito para los argentinos por el cambio de ritmo y para estar atento al contraanticipo ofensivo. Y enseguida, córner de la izquierda por Latorre, anticipo de Berizzo en el primer palo y tercero. Otra vez los argentinos ganando de alto, otra vez los mexicanos marcando mal.

Fue natural el retroceso y la espera del contraataque, sobre todo con la salida de Flores —lesión en rodilla izquierda— y el ingreso de Carranza. México tuvo que salir y mostró lo mejor que tiene: los dos Castañeda, Arteaga, buen trato de pelota, prolijidad y la incuestionable verdad que son mejores atacando que defendiendo.

Por aquello de la tontería del triunfalismo, valga decir que en los prmeros 20 del segundo tiempo el Preolímpico no llegó a la red. Sin embargo, jugó mejor que en el mismo lapso de la primera parte donde hizo los tres goles. Creció Cagna hasta cortar a México en dos, apareció Carranza, y Latorre buscó desesperadamente su gol —Crespi le dio el primero, que había sido de Astrada— hasta el final. México, en sus espaciados ataques desnudó algunas desinteligencias del fondo aunque Gamboa, Pochettino y Berizzo hace rato que juegan juntos en Newell's. Hubo aplausos, festejos de la gente que se fue muy conforme y no era para menos. No tanto por esos tres goles que pudieron encandilarla. Mucho más porque los pibes hicieron su juego. Jugaron a jugar y se impusieron a cualquier esquema. El único esquema fue el juego. Que se repita.

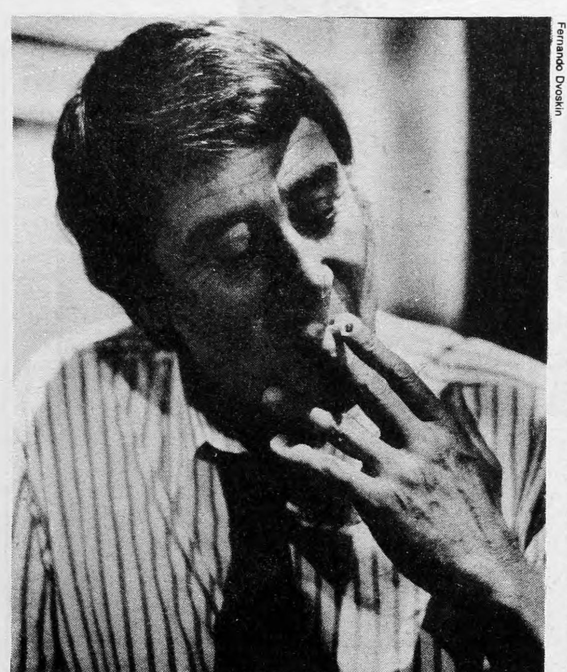
NOTICIERO

Maradona. Diego Armando Maradona, a pesar de los 15 kilos de sobrepeso que carga en su cuerpo en relación al momento en que dejó de jugar profesionalmente, fue la figura principal del equipo de fútbol de salón de Social Parque que se adjudicó el campeonato de Buenos Aires al vencer en la final a Sarmiento de Olivos por 5 a 1 en la definición por penales. A la finalización de un partido muy accidentado, Maradona intervino con decisión para frenar los incidentes que se produjeron entre simpatizantes de ambos clubes y en los que también participaron algunos jugadores como Sergio Batista, ex compañero de Diego en la selección nacional. Maradona fue llevado en andas por los hinchas del Social Parque que atribuyeron el título a su destacada actuación.

Africanos. Desde hoy y hasta el 26 de enero se disputará en Senegal la Copa Africana de Fútbol de Naciones con la participación de doce selecciones, con la única ausencia de Túnez, eliminado por Egipto. Si los pronósticos se cumplen deberán pasar a cuartos de final Senegal y Nigeria (grupo A), Camerún y Marruecos (grupo B), Argelia y Costa de Marfil (grupo C) y Ghana y Egipto (grupo D). Los otros participantes son Kenia, Zaire, Congo y Zambia. Los profesionales africanos (100 de los 264 jugadores inscriptos) juegan con singular éxito en Francia, Bélgica y Portugal y otros países europeos.

Europeo. En el próximo Campeonato Europeo de Fútbol de Naciones que se disputará en junio próximo en Suecia, participará en lugar de la selección soviética, una representación de la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Gallina. "Hablé con un artista para crear la imagen de una gallina con la palabra River. Sí, una gallina con la palabra River. Como para que todos sepan quién termina poniendo los huevitos". Las llamativas declaraciones fueron formuladas por el presidente de River Plate, Alfredo Davicce para la revista Mundo River.



Rodolfo Bebán.
"Los elogios todavía me ruborizan."

Fernando Dvoskin

Hace ya largo tiempo, ambos se consagraron como galanes infalibles de romances de televisión. "Yo soñaba con Hollywood. En eso fracasé", confiesa Arnaldo André, quien de alguna manera se toma en solfa su personaje en la comedia "Besos peligrosos", que estrena el jueves. Por su parte, Rodolfo Bebán, atado a una férrea tradición familiar y a su imagen de duro a la Humphrey Bogart, es desde hace unos días el encargado de dilucidar un crimen en "Corte fatal". Ellos no sufren, se apasionan.

Rodolfo Bebán y CUIDADO

(Por A. B.) Roldolfo Bebán. Galán prototípico. Ojos verdes, mirada profunda, voz grave, sonrisa amplia y justo a tiempo. Antes y ahora. Fue de William Shakespeare a Nené Cascallar y de Otelo al Malevo cuántas veces quiso. Fue de Juan Moreyra a la comedia liviana y de Manuel Dorrego al radioteatro reciclado. Los 50 pasaron hace un rato largo, pero el hombre no echa panza ni pierde el don precioso de la seducción. "Nunca me la creí —confiesa acerca de su condición de pasión de multitudes femeninas—. Estoy convencido de que ninguna de esas enamoradas me aguantaría dos minutos seguidos."

A la hora de hablar de sí mismo y de su historia enciende un cigarrillo rubio, aspira profundo, maneja las pausas. Bogartiano, podría decirse, si Bebán no fuera tan, pero tan porteño. "Un día, allá por el '65, aparece en mi casa de Morón un apuntador, que me andaba buscando porque me llamaban para hacer tres capítulos en 'El amor tiene cara de mujer'. En esa época yo iba al club Gimnasia y Esgrima, y ahí empecé a notar que la gente me miraba: era la televisión." Hubo gente que nunca le perdonó ese mal paso. "No tenés derecho", le decía, por ejemplo, el periodista Emilio Stevanovich. El galán todavía se acuerda, y le duele, porque "bueno... a mí la notoriedad me llegó por ese lado. Y yo tenía que decidir en algún momento vivir de esto".

Lo suyo fue éxito, si se tiene en cuenta que, antes de concluir ese año, ya había firmado contrato con Canal 9 para un ciclo junto a Eduardo Rudy y José María Langlais: "Cuatro hombres para Eva" instaló definitivamente a Bebán entre los monstruos de la pantalla chica. Pero el hombre, en realidad, venía de otro lado. Cuando apareció por primera vez en televisión, el actor llevaba hechos más clásicos que muchos actores al final de su carrera.

Adolescía Rodolfo sus 17 cuando la casualidad, en la que él cree, lo llevó junto a un amigo "loco por el teatro" hacia la parte trasera del Teatro Experimental de Morón, donde un cartel anunciaba "Se necesitan extras para Fuenteovejuna". Después de ese primer Lope de Vega, el chico decidió quedarse en la escuela, tomando clases con Fernando Labat, Ernesto Bianco y Pedro Escudero. Pronto llegaría el circuito independiente, con el Pequeño Teatro Libre primero y después con el Fray Mocho que dirigía Oscar Ferrigno. "Muchos años más tarde hacíamos 'Malevo' en televisión con Ferrigno —memora Bebán, ojos entrecerrados mirando a lo lejos detrás del humo— y yo le decía 'cada vez que tengo que encontrar una cosa a partir de un estado...' yo recuerdo aquellos ejercicios corporales que hacíamos... me dejo estar y llevar.... Son cosas que a uno lo marcan." Pisó el teatro profesional nada menos que con *Hamlet* y como quería seguir aprendiendo se fue a España, donde lo esperaban *La Orestiada, El jardín de los cerezos* y otros clásicos. ¿Qué tanto ayudaron la estampa, la voz grave, los ojos verdes? Sube los párpados y las cejas, y admite que muchas veces fue elegido para ciertos personajes por su físico: "Pongamos otro ejemplo —apuesta— ¿qué iba a hacer Alfredo Alcón? ¿De contrahecho? Si era de una belleza infernal. Hacía galanes, pero unos galanes que paraban el tránsito; también por el intérprete".

—*¿Galanes eran los de antes?*

—Hay generaciones que vienen un poquito atrás nuestro... Pero no estoy hablando solamente de la televisión, sino de actores con fundamento, de chicos como (Miguel Angel) Solá, como (Oscar) Martínez, como Jorge Marrale. Y detrás de ellos vienen otros que también son muy buenos. Lo que pasa es que alguna gente quedó enganchada con uno porque veía "Malevo". No joroben, ahora también hay galanes, y si no pregúntenle a su nena.

—*¿Ahora no hay más productos, netamente televisivos?*

—Antes veníamos con más formación teatral todos. Es posible que la televisión haya dado más lugar a una cuestión estética.

—*¿También tuvo fracasos memorables?*

—Uno hace todo para que sea un éxito. Pero el fracaso es también posible. Simplemente hay que tratar que el fracaso no lo altere a uno. Yo reviso todo lo que hago, porque quizá soy el culpable. Y en televisión también he hecho algunos desastres. Hace poco teníamos un lindo programa con Silvia Montanari y corrió una suerte mala y, sin embargo, fijate esa fórmula de comedia familiar es todo lo que está dando ahora.

—*Cuando uno es Bebán, ¿ya está o se sigue?*

—Yo ya he hecho un modo de vida. Trabajar para mí es circunstancial. Trabajo conmigo, me educo permanentemente, es mi obligación. Y cuanto más permanezco, más obligación. Pero no algo que me cueste. La vez pasada hablaba con uno de mis hijos, que le gusta esto, y le decía que tiene que estar preparado, porque el día que salga tiene que estar listo para lo que le dan y para lo que puede venir. Cuando se pasan los 50 cada vez cuesta más todo (se ríe). Entonces, hay que seguir teniendo un cuerpo flexible, o sea que responda a todo lo que uno quiere. Más que a las cosas conscientes que uno se fija, a los sueños que uno tiene. Para eso hay que educarlo permanentemente, y hay que trabajar permanentemente con textos. No puedo hacer otra cosas. Si no, no tiene sentido, uno no va a estar esperando que lo llamen por teléfono para entrenarse, no somos boxeadores que tienen que llegar al peso. Yo no sé si podría superar no ser actor. Es de las pocas cosas más queridas que tengo. Y soy tan sensible con eso, que no leo las críticas. No es que sea un pedante de miércoles, sino que me hacen pelota. Los elogios todavía me ruborizan. Pero qué contradicción, si es lo que uno busca. "Uno es un eterno disconforme. Porque los demás ven una cosa terminada, no lo han imaginado. Pero lo que sueña un actor siempre es mucho más de lo que puede realizar. Aunque lo que realiza sea genial." Se lo escuché a Gassman.

EL "ROBLE BLANCO" DE BARISHNIKOV

(Por Laura Falcoff) Después de casi dos décadas de residencia en Occidente, Mijail Barishnikov, hasta hace poco una suprema estrella en el dorado mundo del ballet, ha dado una vuelta de tuerca a su carrera dancística poniéndose al frente de una compañía de danza moderna. Justo es reconocerlo: desde que abandonó el ballet soviético, durante una gira por Canadá en el verano de 1974, Misha ha buscado alternar los roles más tradicionales con papeles concebidos para él por coreógrafos neoclásicos como John Neumeyer o Jerome Robbins o Fwyla Tharp, la brillante y ecléctica creadora.

Ahora, a punto de cumplir los cuarenta y tres años, la ex extrella del archiclásico Kirov afirma más aún su vuelco a una óptica contemporánea; sin importarle demasiado lo que mucho público todavía espera de él como *Quijote, Corsario* o equivalentes, ha creado su propia compañía de danza moderna, el White Oak Projects (Proyecto del Roble Blanco), un conjunto pequeño al que han sido invitados a trabajar distintos coreógrafos. Uno de los planes del flamante director es reponer obras del repertorio de Martha Graham; la gran dama de la danza, que murió en abril pasado, dejó instrucciones para que Barishnikov pudiera disponer de cualquier obra de su extenso repertorio sin pagar ninguna clase de derecho de autor. "El se lo ha ganado", declaró recientemente Linda Hodes, actual codirectora de la compañía de Graham; en varias ocasiones Barishnikov bailó en las galas de la célebre compañía negándose a cobrar cachet alguno.

"Bailar en esta compañía es un privilegio", explicó Barishnikov en una oportunidad, "es como un músico de jazz que pudiera tocar en Preservation Hall (el reducto más tradicional del jazz en Nueva Orleáns) con la formación original; es la oportunidad de tu vida". Justamente considerado como uno de los mejores bailarines del siglo, sabe sin embargo que acceder a una técnica como la de Graham no es tarea sencilla: "Es como llegar a hablar bien inglés, nunca lo haré como quisiera". Cuando fue invitado a su primer rol en 1987 él quiso empezar a tomar clases en la escuela de Graham: "Martha me alentó; 'Ven —me dijo— eres más o menos coordinado y si lo haces correctamente desde la base, es mucho más simple'"

La reciente presentación del White Oak Projects en San Francisco incluyó en el programa "El Penitente", una austera pieza de Graham del año 1940. Un Misha descalzo, con el torso desnudo y los pantalones blancos del campesino mexicano, habrá sorprendido seguramente a muchos espectadores que allá como en otros lugares del mundo todavía identifican danza con el virtuosismo acrobático.

Arnaldo André, galanes en el teatro

CON LA BOMBACHITA

(Por Adriana Schettini) "Este es un galán muy particular que nada tiene que ver conmigo. Es un número uno de Hollywood convencido de que le basta con su presencia física para seducir. Pero no todo le sale como él quiere, tiene sus flaquezas, no es tan macho", dice Arnaldo André sobre el personaje que interpretará en "Besos peligrosos" junto a Soledad Silveyra y Daniel Fanego, dirigidos por Roberto Villanueva. Puesto a marcar diferencias con el cliché, André no tiene medias tintas: se confiesa inseguro, admirador de la caricatura que ha hecho Almodóvar, y un eterno admirador del cine, por encima de la televisión, el medio que lo consagró como galán.

—*¿Nunca te lo tomaste en serio?*

—Yo nunca me lo creí porque siempre fui consciente de mis debilidades. Soy inseguro, como todo actor. Nunca me sentí bien instalado en este medio.

—*¿Por qué? ¿De qué tenías miedo?*

—Del paso del tiempo. Pero no sólo por las arrugas sino por sentir que el tiempo se iba y yo aún no había hecho lo que quería. Siempre supe que lo de ser galán no era más que componer un personaje al que personalmente sólo me parecía en lo estético. En eso sí. Aunque no hubiera sido actor o galán, de todas formas me habría preocupado por la estética. Admiro a las mujeres y a los hombres bien vestidos, una casa bien puesta, una mesa bien servida.

—*Pero con el rating que han alcanzado tus telenovelas no debe haber sido tan fácil caminar por la calle y olvidarte del galán cuando la gente se te acerca o te habla de él...*

—Hasta hoy hay algo que no he podido dominar: cuando camino por la calle y la gente me mira siempre me pregunto: "¿Y ahora qué hago? ¿Sonrío, no sonrío?". Pero ya cuando se acercan a hablarme, en mi aparece Arnaldo y el problema pasa a ser de ellos, que esperaban encontrarse con el personaje. Ese es el momento en que te dicen: "Pensé que eras distinto".

—*¿Al principio de la carrera creías que ibas a llegar al lugar que ocupás hoy?*

—Cuando tenía 15 o 16 años era un gran soñador. Pasaba horas soñando despierto: imaginaba el éxito. Estaba seguro de que iba a triunfar y que sacaría a mi familia de las dificultades que vivíamos por la muerte de mi papá. Desde que empecé a estudiar teatro supe que iba a poder vivir de la profesión y que iba a ser reconocido. Pero hay algo en lo que fracasé: en aquel tiempo soñaba con Hollywood. Ahora ya sé que no podrá ser.

—*¿Por qué?*

—Porque hasta ahora todo lo que logré lo alcancé con mucho trabajo y esfuerzo de la voluntad. En cambio no está en mis manos decidir que dentro de tres años voy a estar trabajando en Estados Unidos que, hoy por hoy, es el único que sigue produciendo cine en medio de la crisis. Es difícil... ya no tengo veinte años.

—*Y si el sueño se concretara, ¿por qué director quisieras ser dirigido?*

—Para soñar hay que soñar alto. Me encantaría que me dirigiera Scorsese.

—*¿De dónde te venía la fascinación por Hollywood? ¿Veías tanto cine?*

—Muchísimo. Si bien no tenía medios económicos para ir al cine, aprovechaba mi trabajo de locutor en una radio paraguaya que me daba un pase para entrar a las salas gratis. En aquella época cada sala estrenaba dos películas por semana: una buena y otra de soporte. Yo veía quince películas semanales. Veía todas las de Torre Nilsson.

—*¿Tus éxitos en la televisión no te compensaron la frustración de no haber hecho cine?*

—No, el cine es otra cosa. Si bien no tuve experiencia sé cómo se filma. La televisión es cruel. Se produce hoy, sale al aire mañana y todo el mundo olvida lo pasado. Hay actores de cine que han hecho una película de vez en cuando y el público, sin embargo, los recuerda.

—*¿La televisión podría ser como el cine si hubiera más producción y mejores presupuestos o como dice Fellini, el problema es la misma naturaleza del medio?*

—Yo estoy de acuerdo con Fellini. El problema es la televisión en sí misma. Aun con las realizaciones excepcionales como las que se hacen en Europa, el tiempo que se le dedica a una producción televisiva es inferior al que se le da a una película. El cine te da la posibilidad de equivocarte en grande para poder hacer grandes aciertos.

—*¿Por qué el género de la telenovela atrapa tanto al público?*

—El secreto está en que la telenovela es el cuento de nunca acabar. ¿Por qué crees que la gente habla mucho más de una telenovela que de cualquier unitario por más que sea un producto de muy buena calidad? En la telenovela es como si yo le contara un cuento a un niño y en lugar de decirle "colorín colorado...", le dijera "andá a dormir que mañana sigue". Al día siguiente el niño insistiría: "¿cómo sigue, cómo sigue?" Y ahí yo le diría: "Si tomás la sopa, te cuento". En el teleteatro la sopa es la publicidad, si te la comés toda, te sigo contando. Las telenovelas tienen éxito porque a la gente le gusta que las historias duren mucho y que se las cuenten de un modo espectacular, magnificando todo. El desafío está en hacer eso pero de un modo que a la vez resulte creíble. Se trata de darles una pátina de verdad que no tenían los antiguos teleteatros, pero sin perder las características del género que exige una cierta exageración.

—*¿Cómo explicas el fenómeno de "noveladependencia" que han desarrollado los brasileños?*

—Ellos trabajan muy bien el género porque captan al público masivo. No hacen novelas sólo para las mujeres, un prejuicio que aquí aún conservamos. Como tienen un mercado interno enorme trabajan sin pensar tanto en la exportación y entonces se permiten usar localismos y sus diálogos resultan muy cotidianos. Ellos dejaron de hacer una simple copia del radioteatro. Evolucionaron. En la Argentina, en cambio, nos estancamos. Es comprensible porque durante los años de la dictadura el teleteatro fue víctima de la censura. Pasamos casi diez años en que no podía haber triángulo, o por lo menos había que disimularlo.

—*Ahora que no hay dictadura, ¿cuál es el límite para las escenas de sexo en la telenovela?*

—El primer límite está dado por el horario y además por los países a los que se piensa exportar. Aunque te parezca mentira, en la Argentina somos más libres que en Estados Unidos en cuanto a lo que nos bancamos ver en la telenovela respecto de las escenas de cama.

—*¿Cómo es el asunto de los besos en las telenovelas?*

—Cuando llega el momento de besar, yo no lo pienso mucho. Tuve problemas sólo dos veces. Una vez una actriz me dijo: "Yo nunca besé. ¿Cómo se hace?" Y otra, en Venezuela, se indignó cuando en el momento de grabar, a diferencia de lo que había sucedido en los ensayos, yo la besé en serio. Lloraba y me decía que pensara el problema que le iba a traer con su novio. Cuando viene el momento de besar, yo aprieto.

—*La que no sabía besar en la telenovela ¿acaso no lo había hecho en la vida? ¿Es tan distinto?*

—En la televisión en general no se dan besos de lengua. Si yo hiciera cine, en cambio, donde todo es más real, le pediría al director y a la actriz que me dejaran besar con la lengua. Para la televisión hay que abrazar fuerte, apasionarse, abrir la boca, pero no es necesario el contacto de las lenguas.

—*¿Te gusta el cine de Pedro Almodóvar?*

—Me encanta.

—*Sin embargo, él se toma en solfa lo que los actores como vos hacen en serio. ¿No te molesta?*

—No, es como si me sintiera molesto porque alguien me hiciera una caricatura. En la caricatura hay algo de homenaje. En realidad yo creo que Almodóvar debe amar profundamente el mundo de las telenovelas, con todas las maquilladoras, los vestidos, los decorados... Y la única forma en que se permite expresar esa fascinación por el género es riéndose de él.

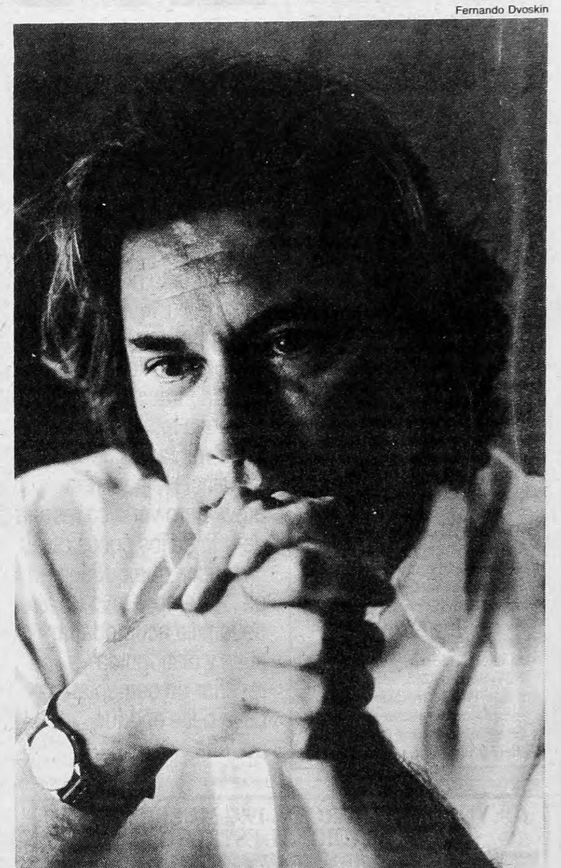
—*¿Nunca pensaste en escribir una telenovela?*

—No, pensé en dirigir. Pero escribir no podría.

—*¿Por qué?*

—Porque estoy seguro de que escribiendo diálogos de amor sería muy cursi.

Fernando Dvoskin



Arnaldo André.
"Cuando llega el momento de besar, yo aprieto."

VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

La guerra desatada entre "La TV ataca" (Canal 9), liderada por Mario Pergolini, y "Arriba las gomas" (Telefé), con Adriana Salgueiro a la cabeza, ya tiene sus primeros cómputos. El ciclo que ocupa el espacio que dejó vacante Moria Casán arrancó bajo, pero trepó a los 8.8 puntos el tercer día de emisión, frente a la caída del 11, que sólo llegó a los 6.6. El lunes 6 y el martes 7, los resultados siguieron a favor del 9: 7 y 10.4 frente a 6.6 y 8.05 del 11. "Hacelo por mí", que tuvo su debut el domingo entre las 21 y la medianoche promedió los 9.71; seguido por el 13 con 5.6; el 11 con 5.1 (en ese lapso emitió una película con Isabel Sarli), ATC con sólo 2.86, que seguramente inquietaron al interventor y showman Gerardo Sofovich, y finalmente ATV apenas rozando el punto.

En cuanto a las tardecitas, entre las 14 y las 16, sigue adelante el 13 que, en los primeros días de la semana con sus programas "360 todo para ver", pasó los 11 frente a "Las olas y el viento" de Juan Alberto Mateyko por el 11, que se acercó —sin llegar— a los 9.

En otro orden de programas, la nueva serie "Hoperman", los lunes entre las 21 y 22, llegó a los 13.2, superando a "El oro y el barro" (9) con 9.85, a "La aventura del hombre" (13) con 7.8, a "Las mellizas Rivarola" (ATC) con 4.9 y a "América TV Noticias" (ATV) con 2.8. El martes, el ciclo "Las películas de Chuck Norris" (entre las 22 y 24) llegó a 22.8, superando al 9 que en ese horario probaba suerte con la nueva telenovela de Alberto Migré. Las cifras fueron tomadas por IPSA.

Restauran el Tortoni

LA BOHEMIA CULTA Y DISTINGUIDA

En plena remodelación de la Avenida de Mayo, el legendario Café Tortoni tendrá muy pronto su fachada remozada. En cualquier momento, además, lo declaran monumento histórico. Creado en 1858, anterior a la República misma, fue epicentro de lo que sería la gran atracción para la bohemia intelectual de los años veinte: las peñas y tertulias. He aquí una breve pero verídica reseña de uno de los pocos cafés históricos que quedan en pie. "Siempre tuvo un aire de familia acomodada, culta y distinguida", supo reseñar un comentarista de la belle époque porteña.

(Por Claudio Zeiger) Cada vez que se le dedican unas líneas al Tortoni el motivo suele ser un nuevo aniversario de este café fundado en 1858, anterior entonces a la mismísima organización de la República Argentina (1861, después de Pavón) y una de las últimas confiterías de gran estirpe que queda en pie, junto a El Molino. Pero esta vez el motivo es un poco más movedizo que un cumpleaños, porque merced a los trabajos de remodelación de la Avenida de Mayo, algo que cualquier transeúnte puede apreciar paseando por sus veredas, el PRAM (Programa de Revitalización de la Avenida de Mayo, con auspicios municipales de la Agencia Española de Cooperación Internacional) firmó un convenio con los actuales dueños del café para remozarle la fachada. Ya limpiaron el frente de piedra y ahora viene lo que técnicamente se denomina "mimetización". O sea, una restauración.

Desde 1988, además, cuando el café cumplió los 130, está en danza un proyecto del diputado democristiano Alberto Aramouni, entre otros, para declarar al Tortoni monumento histórico. Este tipo de proyectos prosperan, es cierto, cuando hay riesgos de que por pasar a nuevas manos, verdaderos "pedazos de historia ciudadana" como Corrientes y Esmeralda o el Teatro Payró, por citar dos predios recientemente arrinconados por el ímpetu de construir shopping centers, caigan bajo la picota.

No es el caso del Tortoni ni de lejos, porque nadie piensa tirarlo abajo. Debe ser reconocimiento cultural puro, aunque en el proyecto de Diputados pudo haber primado cierto espíritu de abrir el paraguas, por si las moscas. Como sea, el proyecto fue aprobado en comisión en 1989 y todo hace creer que allí reposa todavía.

Héctor Fanego, uno de los dueños actuales del Tortoni, se enteró en verdad eso de ser monumento histórico porque Silvio Soldán, obvio habitué del café, le mostró una gacetilla que a su vez había recibido. En el Tortoni, hoy, desconocen el desenlace del proyecto.

Hasta unas décadas atrás, el café lo manejó una cooperativa de trabajo. Ahora tiene varios dueños. "Los que quedamos de la cooperativa, más los familiares de algunos de los que murieron", según Fanego, hombre de sesenta años, quien, además, tomó el trabajo de reconstruir la vera historia de los comienzos del Tortoni.

Porque al ser tan antiguo, al café le pasó lo que a muchos personajes históricos: se multiplicaron las versiones sobre su origen. Todo esto quedó registrado en una amena revista que se confeccionó hacia 1988, para el aniversario 130; lo que contiene esta revista y lo que sobre el Tortoni escribió Miguel Angel Senna en un artículo sobre cafés de Buenos Aires, publicado hace años en *Todo es historia* (enero de 1969), pasan por ser entonces las fuentes más confiables para remontarse al siglo pasado. Así se puede llegar a precisar quién fue el primer dueño, un francés, y por qué le pusieron Tortoni, un apellido italiano.

El señor Tortoni fue un fabricante y vendedor ambulante de helados italiano cuya fama llegó a París, donde mereció como homenaje un café con su nombre, inaugurado en París hacia 1798 y que convocó a toda la crema política de la época. El primer dueño del Tortoni nativo, un francés de apellido Touan, quiso homenajear a Tortoni pero sobre todo habrá pensado un destino de grandeza semejante al parisino para su local.

"Solos por la calle"

En Brasil, para el proscripto diario *Crítica* (que entonces debió llamarse *La Jornada)*, el poeta Raúl González Tuñón entrevistó a Marcelo T. de Alvear, quien fuera presidente de los argentinos. Entonces el reportero le recordó la anécdota, de cuando para un recital de poesía en el sótano del Tortoni, entre las últimas butacas, se instaló Alvear a escuchar tantas efusiones martinfierristas. Incrédulo, por supuesto, le preguntó a Alvear si se acordaba. No sólo se acordaba, también se puso ahí mismo a recitar a Olivari. Después, Tuñón escribió:

"...En un atardecer de otoño, salió de la Casa Rosada un hombre elegante, pintón. Caminando lentamente por la Avenida de Mayo llegó hasta el Café Tortoni, donde había un letrero anunciando un recital de poetas jóvenes. Descendió al subsuelo, en el cual funcionaba la peña, sentóse frente al tinglado, le sirvieron una bebida y se dispuso a escuchar a Nicolás Olivari, a Carlos de la Púa y a mí, desconocidos para él, sin duda, ya que aún no habíamos publicado libros, soportando luego una regadera de poemas por ambientes y tipos de un Buenos Aires sombrío y pintoresco, versos que hoy se llamarían de protesta... El señor elegante se acercó a la tarima al finalizar el acto estrechándonos las manos y felicitándonos cálidamente. Era un porteño típico, era el presidente de la República, Marcelo T. de Alvear, y era cuando los presidentes andaban solos por la calle."





Alejandro Elías

El Tortoni hoy, antes de la restauración y, tal vez, de ser monumento histórico. Abajo: Raúl González Tuñón acodado en la barra.

En los comienzos, el local estuvo emplazado en Rivadavia y Esmeralda, y poco después pasó a su ubicación actual, Rivadavia 826. Cuando en la década del 90 inauguró su entrada por Avenida de Mayo, lo compró otro francés, monsieur Curutchet. El hábil empresario unos años después pispeó el negocio de permitir que los bohemios pobres pudieran quedarse toda una noche apenas consumiendo un café, si a cambio le daban lustre al local. Así, ni más ni menos, nacería la célebre "peña" del Tortoni en la década del 20. A Curutchet lo convenció de hacer la peña, se sabe, don Benito Quinquela Martín. Pero Curutchet la tuvo clara. "Menudo de cuerpo y fuerte de espíritu, estilaba la clásica perilla alargada, ojos vivísimos entre la corta y enmarañada barba ríspida y usaba un miliunanochesco casquete árabe de seda negra, con su caída borla de oro", describió a este singular tipo un poeta ignoto, habitué de las tertulias.

Cuando el Tortoni quedó definitivamente incorporado a la iconografía de Avenida de Mayo, se españolizó. Por allí recalaron ilustres ibéricos que en sus visitas a Buenos Aires se alojaban en el Hotel España o el Majestic, como Ortega y Gasset, Ramón del Valle Inclán o Federico García Lorca. También sacó las mesas a la calle, otro rasgo típico de buen gusto europeo.

Como escribió un historiador de la Avenida de Mayo, el Tortoni "de antiguo tenía un no sé qué de gente que lo hacía respetar y por eso siempre tuvo un aire de familia acomodada, culta y distinguida".

Ahora en los '90 el Tortoni mantiene ese rasgo que supo marcar más de un observador. El de ser café, confitería y bar de públicos renovables. Hay gente de paso, habitué que aún hoy despliegan *La Prensa* sobre las mesas de mármol y también renovadas camadas de jóvenes no carentes de principios. Los que frente al auge de bares posmo o por simple aversión a la fórmica y al acero inoxidable prefieren el sano anacronismo de la Ideal de Suipacha, Las Violetas o el Tortoni, por qué no. El sentido de tertulia sigue aún vigente. Mucho tango (por allí pasó toda la vanguardia setentista, con Osvaldo Piro, Rosana Falasca y, por supuesto, el Polaco Goyenche) que hoy sigue pero matizado con las cada vez más concurridas veladas de jazz. También se presentan libros de tango y poesía y en la biblioteca se reúnen algo decadentes, los del Círculo de Poetas Lunfardos.

Pero si algo caracterizó al Tortoni durante muchos años, fue la "peña" inaugurada en la década del veinte, cuando el círculo literario, el incipiente teatro independiente y la bohemia se juntaban con políticos, politiqueros y simpatizantes varios.

El impulsor más entusiasta de la peña del Tortoni fue el pintor Benito Quinquela, y a él lo secundaron muchos artistas: Alfonsina Storni, entre los más asiduos, Raúl González Tuñón y Nicolás Olivari, dos admiradores de la revolución bolchevique y Lenin, podían mezclarse con el presidente Marcelo T. de Alvear y su esposa, la mecenas Regina Paccini de Alvear.

Ya no eran las tertulias con predominio anarquista de la década anterior, pero M. T. de Alvear (tan calle hoy) yendo a escuchar cómo recitaban lo suyo los poetas vanguardistas y revolucionarios, no deja de llamar un poco la atención. "Era la época cuando los presidentes andaban solos por la calle", recordaría el propio Tuñón años después, una frase que luego se acuñó como lugar común (ver recuadro).

Más de un cronista de época coincidió además en que el Tortoni fue el verdadero puntapié inicial de la "moda peña", que luego se extendió a La Cosechera, también sobre Avenida de Mayo, con asistencia de Arlt, Borges, Nalé Roxlo y Leónidas Barletta. La onda llegaría décadas después hasta las reuniones folclóricas de los 60, hasta tocarse ni más ni menos que con los hábitos de café concert. Basta ver los rasgos similares; un público inicial de artistas y bohemios que después servían, ellos mismos, de atracción a un público más anónimo pero con ganas de culturizarse; ambientación en un sótano, incorporación paulatina de números artísticos de teatro y música, etc.

Cuando se hacen nombres de notorios que pasaron por el Tortoni la lista se pone inmensa en figuras nativas y extranjeras. Luigi Pirandello escuchando cantar tangos a Gardel, la Storni, Juana de Ibarbourou, los Tuñón, Olivari, actores como Paulina Singerman y Santiago Gómez Cou. Y fueron muchísimos más.

Extraña un poco, eso sí, cómo se desdibuja la presencia de Roberto Artl, quien publicó *El juguete rabioso*, en 1926, el mismo año en que se inauguró la peña. Estar estuvo, pero es evidente que para su rol de observador de las nuevas costumbres ciudadanas prefirió Corrientes a la Avenida de Mayo.

Para ser socio de la peña había que abonar una cuota pero nunca fue nada muy institucionalizado. Ni ateneo ni academia de las Bellas Letras, pero tampoco el "desaguadero" que para Arlt era la calle Corrientes entonces. No por nada la Avenida de Mayo conservó por décadas ese aire de paseo amable y señorial sólo interrumpido por las trifulcas de bar a bar entre republicanos y falangistas durante la Guerra Civil Española.

A propósito del Tortoni algo de ese espíritu distinguido supo captar *La Prensa* a posteriori de la reunión inaugural de la peña, fundada en fecha patria, un 25 de Mayo. Allí se escribió: "En un ambiente de cordialidad y camaradería se desarrolló un programa, improvisado en su mayor parte, lo que hizo aún más grata su audición al selecto auditorio, entre el que se notaba la presencia de señoras y señoritas, pues a las Peñas pueden concurrir las familias de los socios".



Taylor. Según una entrevista concedida a la revista *Life*, la famosísima Liz Taylor habría vivido una experiencia de "vida después de la vida", en la cual consideró haber estado muerta durante cinco minutos. "Mientras estuve muerta —declaró— me encontré en un largo túnel oscuro. La luz era espléndida y comencé a caminar en su dirección, pero el final del túnel vi a Mike Tood, que me decía: 'Regresa, no es el momento, debes volver'. Y así lo hice."

Colón. La lluvia y la escarcha arruinaron el primer día de rodaje del *Cristóbal Colón*, de Ridley Scott, que debe estar terminado para las celebraciones del Quinto Centenario. A pesar del viento y la lluvia, las primeras escenas se rodaron en el Patio de Escuelas de la Universidad de Madrid, y en el convento de San Esteban en Salamanca, donde la filmación se extenderá hasta fin de mes, con Gerard Depardieu como protagonista y Sigourney Weaver como Isabel la Católica.

Videoproceso. Un video de cuatro horas con los momentos culminantes del proceso de violación contra William Kennedy Smith, el sobrino del senador Edward Ted Kennedy, será puesto a la venta a 95 dólares. El precio, record para Estados Unidos, sólo fue superado hasta ahora por el casete de *Terminator II*, con Arnold Schwarzenegger, que se vende a 99,95.

Bolivia. En una ceremonia especial realizada en el palacio de gobierno, el presidente Jaime Paz Zamora promulgó la ley de cine, una conquista obtenida después de quince años de solicitarla. Pedro Susz, director de la cinemateca boliviana y principal impulsor de la ley afirmó que: "La inversión en cultura no rinde beneficios inmediatos, pero sus réditos a largo plazo se encuentran garantizados".



Un mismo CD de Joe Cocker puede valer 10 o 18 dólares.
Pequeñas ventajas comparativas de un mercado desregulado.

Maravillas de la era compact

LA HISTORIA POR 10 MANGOS

Mientras que cualquier novedad cuesta 18 dólares, hay una interesante oferta de títulos a sólo 10 dólares, que recopila buena parte de la historia reciente del rock.

(Por Víctor Pintos) Gracias a la irrupción en el mercado del compact disc (que no paga aranceles de importación), los amantes de la música pueden conseguir, en algunas disquerías porteñas, los mejores momentos de las historias de figuras legendarias del pop, el rock y el jazz, más barato que muchas novedades que, seguramente, brillarán tanto como la luz de un fósforo.

Mientras que un CD de reciente edición (no importa la calidad artística de la música que contenga) cuesta 18 dólares en el mejor de los casos, los buenos observadores pueden ubicar hoy los éxitos dorados de Ray Charles, Roy Orbinson, Ella Fitzgerald, Louis Armstrong, Edith Piaf, Buddy Holly, Los Plateros, James Brown y Nat King Cole, por sólo diez dólares. También por ese precio es posible hacerse de grabaciones originales de monstruos del jazz como Charlie Parker, Thelonious Monk, Dexter Gordon, Charlie Mingus, Benny Goodman, Billie Holiday o Art Tatum

Eso sí, es importante prestar atención frente a los exhibidores para no errar: entre las ofertas también suelen aparecer productos no recomendables. Por ejemplo, recopilaciones de temas principales de bandas de sonido de films memorables... en la versión de la *Orquesta Mongo Picho*.

Pero, hay una serie de compilaciones llamada *The Wonderful World of...*, a diez dólares, que se puede adquirir con los ojos cerrados. Ofrece, por ejemplo, 26 grandes éxitos de Nat King Cole en español, entre los que figuran "Aquellos ojos verdes", "Tres palabras", "Quizás, quizás, quizás" y "Ansiedad". Para derretir corazones, veteranos o no. También hay otro CD del cantor negro, hoy retornado a los primeros puestos de las ventas en el Primer Mundo gracias a una brillante sobregrabación que lo muestra cantando a dúo post-mortem con su hija Natalie. Es *24 Golden Hits* que reúne las versiones originales de sus éxitos en inglés. En este mismo catálogo, editado por un sello llamado inequívocamente *Remember* (Recuerda), hay un CD con los 24 grandes éxitos de The Platters (Los Plateros) en sus versiones originales, grabadas entre 1955 y 1961. Entre otros, los esperables "Only you", "The great pretender", "You'll never never know" y "Smoke Gets in your eyes", sonando de maravillas. También está *The Wonderful World of Ray Charles*, con "Unchain my heart", "Georgia on my mind" y "What'd I say", una selección de Buddy Holly con "Peggy Sue" a la cabeza, otra de Louis Armstrong con sus clásicos más clásicos, "What a Wonderful World", "Muskrat Ramble", "Hello Dolly" y "Cabaret", y una imperdible selección de Edith Piaf con los registros originales de "Non, je ne regrette rien", "La vie en rose" y "Hymne a l'amour". Los *rarities* de esta serie son dos CD que presentan los primeros tiempos de Frank Sinatra. Uno, con temas del período 1943-1951 y el otro con grabaciones entre 1952 y 1960.

También con recopilaciones que ofrecen más de una hora de música a sólo diez dólares, puede localizarse en algunas casas de discos de Buenos Aires una interesante serie llamada *Yesterday gold*, que propone salpicados pantallazos del ayer. En principio, una docena de volúmenes (no se consiguen todos, aunque sí la mayoría) denominados *Yesterdays gold-24 golden oldies"*, que presenta a Elvis Presley, Sam Cooke, Fats Domino, The Everly Brothers y Paul Anka, entre una lista extensa de otros nombres también recordables. También ofrece dos interesantísimos CD con los orígnes del rock, *Shake, Yattle and roll*, con "Jailhouse rock" *por Elvis Presley, "Summertime* blues" por Eddie Cochran, "Dynamite" por Brenda Lee y "Be Bop a Lula" por Gene Vincent y *C'Mon Everybody*, que trae, entre dos docenas, gemas como "Long tall Sally" por Little Richard, "Carol" por Chuk Berry, "Matchbox" por Carl Perkins y "Razzle Dazzle" por el simpático gordito Bill Haley. Todas estas versiones, puede comprobarse, son las originales. Y hay más. Siempre por diez verdes, *James Brown-Greatest Hits Live*, con la primera furia del papá del soul —en vivo—, un muy recomendable compilado llamado *Stand by Me-22 Original Soul Hits*, con "When a man loves a woman" por Percy Sledge, "Stand by me" por Ben E. King y "Please, please, please" por James Brown, otro denominado *Body and Soul-Those Fabulous Ladies of Jazz*, que presenta nada menos que a Ella Fitzgerald, Billie Holiday, Dinah Washington y Sarah Vaughan, y un romantiquísimo *Love Me tender-24 Golden Love Songs*, que incluye "You are my destiny" por Paul Anka, "Only sixteen" por Sam Cooke y "Only the lonely" por Roy Orbison.

Otra serie de interés, que ofrece CD a sólo diez dólares, es *A Jazz Hour With...*, que incluye títulos como "Blue monk" de Thelonius Monk, "Basie boogie" de Count Basie, "Honeysuckle rose" de Fats Waller, "Passin'It around" de Coleman Hawkins, "Come Rain or come Shine" de Dexter Gordon, "Stompin'At the Savoy" de Benny Goodman, "Goodbye pork pie hat" de Charlie Mingus y "Bird of paradise" y "Bluebird", dos buenas recopilaciones del gran Charlie Parker, en una lista que incluye también a The Artie Shaw Orchestra, George Benson y Woody Herman.

Otra sorpresa que pueden tener los visitantes de las disquerías es una serie del sello Seeco Tropical, que también se cotiza a diez dólares. De una lista originalmente más amplia, pueden conseguirse por ahora, de este catálogo, tres CD de Celia Cruz, cuando era jovencita, *Cuba's Queen of Rhythm, La Incomparable Celia* y *Canciones Premiadas de Celia Cruz*, todos con el acompañamiento de la mítica Sonora Matancera. También suele verse un *Grandes Exitos de la Sonora Matancera* y *Mi Palito de Oro*, una selección de merengues por Luis Kalaff, un compositor precursor del ritmo que hoy popularizó Juan Luis Guerra.

Lovesexy de Prince, *Greetings From Asbury Park, N.J.* de Bruce Springsteen (el primero de su discografía) y *Slow Train Coming* de Bob Dylan, por sólo 10 dólares. Hoy, esos mismos títulos cuestan 18 dólares. Por qué estuvieron circunstancialmente en oferta, nadie lo sabe. Y hay una máxima: una vez, sólo por unos días, el excelente LP *The Nightfly* de Donald Fagen (ex Steely Dan) se consiguió por siete dólares. Duró poco, se agotó.

Mozart de puño y letra

A CUANTO EL CACHO DE MOZART

El bicentenario de la muerte de Wolfgang Amadeus produjo un efecto curioso: el remate de fragmentos de sus obras manuscritas para hacer subir artificialmente la tasación. Desventuras de la Fundación Mozarteum.

(Por Vincent Noce/Libération) La historia podría titularse "A la búsqueda del manuscrito perdido", su protagonista es Geneviève Geffray, desde hace dieciocho años encargada de la biblioteca de la Fundación Mozarteum de Salzburgo. Llamarla "cazadora de manuscritos" quizá no resulte del todo apropiado pero es lo que más se aproxima para definir a esta mujer que aparecerá siempre donde haya un fragmento escrito por el puño de Mozart.

La última vez que mademoiselle Geffray apareció en público fue el 17 de octubre en Drouot, Francia, cuando en vano intentó adquirir un fragmento de la *Serenata en Re Mayor* (K 167a-185), compuesta en Viena en 1773; un coleccionista privado francés lo compró en 450.000 francos, precio que incluía un par de movimientos del Allegro. La cuestión le acarreó a la bibliotecaria serios reproches de parte de la fundación, empeñada en adquirir el manuscrito a toda costa, ya que ella se resistió a comprarlo en abril de 1991 por 330.000 marcos, para no entrar en la carrera especulativa que se veía venir por el material mozartiano.

El fragmento fue vendido por un coleccionsista privado de Europa Central que también tenía en su haber una *Marcha* (K 189-167 b). Ambas obras, o sus fragmentos, fueron rematadas por separado por cuenta de los herederos del coleccionista, quienes comisionaron el remate a la firma Stargardt de Marbourg, Alemania. *La Serenata,* informó la Fundación Mozarteum, "fue adjudicada en 1975 a la librería Scriptorium de Beverly Hills, California", y esta información fue refrendada por uno de los marchands más importantes del mundo en materia de manuscritos musicales: Albi Rosenthal, con residencia en Londres, quien estuvo presente en aquel remate, cuando la totalidad de la obra fue vendida en 250.000 marcos (unos 200.000 dólares). En realidad se alertaba respecto de que, en meses subsiguientes, la *Serenata* sería deshojada como una margarita para hacer subir su precio, página por página, al mejor y más incauto de los postores.

Como en una novela de Sherlock Holmes, en 1987, una carta acusadora firmada por Friedrich Zeileis —otro de los coleccionistas que se había negado a comprar el manuscrito desmembrado— informaba: "Esta *Serenata* fue despedazada página por página, por Mister Chuck Sax (Scriptorium) de Los Angeles, quien la adquirió a la firma Stargardt."

La librería Scriptorium, entretanto, continúa como si nada con lo suyo, dirigida por Charles Sachs, quien interrogado por *Libération* se negó a cualquier tipo de comentario. Albi Rosenthal, sin embargo, no se calló la boca: "Es imposible reivindicar una masacre así. ¿Por qué no se les ocurre fragmentar una tela de Van Gogh en cincuenta pedazos?". El fragmento vendido este otoño en París da cuenta de la magnitud de la depredación, y tanto Geneviève Geffray como el marchand inglés aseguran que hay fragmentos diseminados por Bélgica, Japón, Estados Unidos y otros países.

El bicentenario de la muerte de Mozart ha revalorizado este material, aseguran los expertos como Steven Roe, de *Sotheby's*, quien aun así no se animó a fijarles un precio estimativo. En todo caso, la importante firma de remates inglesa se opone a este tipo de ventas, "por principio".
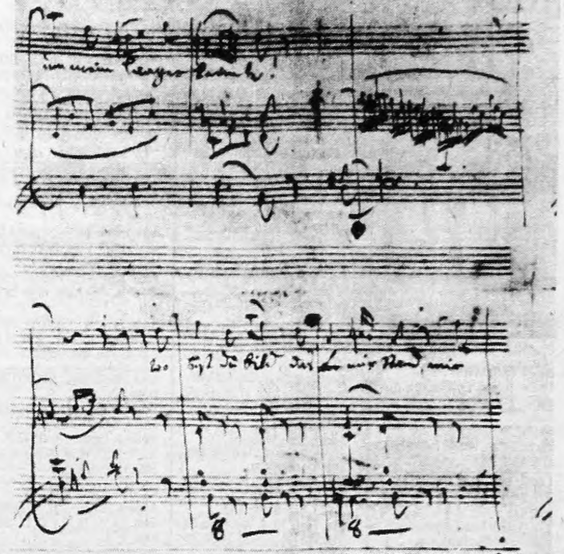
Este tipo de crimen cultural es, afortunadamente, raro. Los manuscritos en general se consideran piezas de museo que interesan únicamente a los ratones de biblioteca. "Vienen músicos a consultar, para verificar una frase, una unión", arriesga Catherine Massip, directora del departamento de música de la Biblioteca Nacional francesa.

En la actualidad, el avance tecnológico facilita la transmisión de datos sin arriesgar los originales. "En el momento de la venta, se muestra un microfilm", señala H. C. Robbins Landon, el especialista mundial en Mozart y Haydn. Pero un manuscrito mozartiano es fundamental para entender cómo su autor compuso una determinada obra. Capaz de escribir una obertura en una noche, W. A. Mozart hacía anotaciones rápidas porque llevaba la música en la cabeza. O, como consideró el reconocido Diccionario Mozart, que Robins dirige: "Los autógrafos de Mozart constituyen los principales documentos musicales a través de los cuales se transmite su obra". Una obra que abarca más de 600 piezas, escritas desde los 6 años hasta su muerte, a los 35, y que incluye: 40 sinfonías, 23 óperas, 31 conciertos para piano o violín, 8 grandes misas y el *Réquiem*, sin contar las sonatas y obras para piano, aires, divertimentos, marchas o danzas, quintetos, cuartetos y tríos.

Perseguir los manuscritos mozartianos dispersos requiere, entonces, de la paciencia y la especialización de un detective privado. Por ejemplo, la *Sonata y Fantasía en Do Menor* no se encontró hasta abril de 1990, cuando apareció olvidada en un rincón de un seminario bautista de Filadelfia, donde había llegado junto con el legado de una generosa benefactora. Otra gran cantidad dispersa de obras fue encontrada en Berlín, después del desembarco de los aliados en 1945. Algunas se encontraron en Alemania del Este y otras en el Oeste; ciertas obras aparecieron en Silesia, territorio alemán devenido polaco, y decenas de composiciones, como la *Sinfonía Júpiter* o la *Misa en Do Menor*, se entregaron a la biblioteca Jagellone de Cracovia. Así como los dos primeros actos de *Las bodas de Fígaro*, que están en el ex Berlín del Este.

La Biblioteca Nacional de Francia heredó, sin embargo, una obra maestra: *Don Juan*. La viuda de Mozart, Constanza, se la envió al editor de Offenbach, Johann André, y sus cinco hijos se encargaron de dispersarla. Pero *Don Juan* volvió a los brazos de la hija de Mozart, quien intentó venderla en vano a varias bibliotecas europeas hasta que en 1855 publicó un aviso en distintos diarios de Europa: "Se vende el manuscrito de Don Juan, a 200 libras esterlinas". Finalmente, la cantante Pauline García Viardot, intérprete del rol de Doña Ana, la compró y la donó a la biblioteca.

Todos los manuscritos de Wolfgang Amadeus Mozart siguieron un camino parecido. Con los textos redescubiertos, el Mozarteum, una institución privada fundada en 1841, editó un texto con la obra completa del compositor, en 130 volúmenes. Sin embargo, algunos manuscritos originales, como el *Stabat Mater* o la *Sinfonía Linz*, se dan por perdidos absolutamente.



El manuscrito del "Don Juan" fue ofertado completo a la Biblioteca Nacional de Francia.

CINE



CINES DEL CENTRO

AZUL PROFUNDO -APTA-
De Luc Besson. Con Rossane Arquette.
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10: Pink Floyd (The Wall).-

COMO SER MUJER Y NO MORIR EN EL INTENTO -P/M/13 c/Res.-
Con Carmen Maura y Antonio Resines. Dir.: Ana Belén.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15, 16.45, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Broadway. Av. Corrientes 1155. 35-2345. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 15.20, 17.40, 20 y 22.30.-

CONSPIRACION DE MUJERES -P/M/16 c/Res.-
De Peter Greenaway.
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL GASTAMUJERES EN RIO -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 13.30, 16.45, 20 y 23.15.-

EL PROCESO FINAL -APTA-
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.-

EL SOL SALE TAMBIEN DE NOCHE -P/M/16-
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn. 1.-

EL VUELO DEL ANGEL NEGRO -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. Cont. 13.20, 16.45, 20.15 y 23.30. Sáb. trasn. -

ENCUENTRO CON VENUS -P/M/16-
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
Losuar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.40, 16, 18.15, 20.35 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10: The Doors. -

FAIVEL VA AL OESTE -APTA-
De Steven Spielberg. Hablada en castellano.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 14, 15.30, 17, 18.30 y 20.-

GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR) -P/M/13-
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

HABITACION BLANCA -P/M/18-
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15: The Doors.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

HALLOWEEN 5 -P/M/16-
Con Donald Pleasence.
Ocean. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. -

HAMLET -APTA-
Con Mel Gibson y Glenn Close. Un filme de Franco Zeffirelli.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

KIDBOXING -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. Cont. 15, 18.25 y 21.50. Sáb. trasn. -

LA CENICIENTA -APTA-
Un clásico de Walt Disney. Hablada en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.35, 16.10, 17.50, 19.20 y 20.50.-

LA DOBLE VIDA DE VERONIKA -P/M/16-
Biarritz. Suipacha 482. 322-0356. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

LA JUSTICIA TIENE SU PRECIO -P/M/16-
Con Mickey Rourke y Don Johnson.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA LEYENDA DEL SANTO BEBEDOR -P/M/13-
De Ermanno Olmi. Con Rutger Hauer.
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10: Azul Profundo.-

LA PEQUEÑA PICARA -APTA-
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.40, 17.50, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LA PISTOLA DESNUDA 2 1/2 -APTA-
Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley.
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15.-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

LOCOS DEL AIRE -APTA-
Con Charlie Sheen y Lloyd Bridges. Dir.: Jim Abrahams.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.15, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.15, 17, 19, 21.05 y 23.05.-

LOS LOCOS ADDAMS -P/M/13-
Con Raúl Juliá, Anjélica Houston y Christopher Lloyd. Dir.: Barry Sonnefeld.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 14, 16.20, 18.35, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
América. Callao 1057. 41-3818. A las 14, 16.15, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.30, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.-
Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

MARCADO PARA LA MUERTE -P/M/16-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. A las 13, 17.05 y 21.10 (Sáb. 16, 19.50 y 23.55). Sáb. trasn.-

MASACRE EN EL BARRIO JAPONES -P/M/16-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

PAPRIKA (PLACERES PROHIBIDOS) -P/M/18 c/Res.-
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 (Sáb. y Dgo. dde. las 15).-
Paramount. Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.10, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

PESCADOR DE ILUSIONES -P/M/13-
Con Robin Williams y Jeff Bridges. Dir.: Terry Gilliam.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.20, 17, 19.55 y 22.45.-
Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.15, 17.10, 20 y 22.45.-

PROSTITUTA -P/M/18-
De Ken Russell. Con Theresa Russell.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

PUNTO LIMITE -P/M/16-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. 14.55, 19 y 23 (Sáb. 13.30, 17.40 y 21.30). Sáb. trasn.-

ROBIN HOOD -APTA-
Con Kevin Costner.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 17, 19.40 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30. -

SI TE DICEN QUE CAI -P/M/18-
De Vicente Aranda. Con Victoria Abril, Jorge Sanz y Antonio Banderas.
Loire. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 13.40, 16 18.15, 20.35 y 22.55.-

TERMINATOR 2 -P/M/16-
Con Arnold Schwarzenegger.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 14.15, 17, 19.55 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

THELMA & LOUISE -P/M/16-
De Ridley Scott. Con Susan Sarandon y Geena Davis.
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.15, 15.30, 18, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30. -
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30. -
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50.-

TODO POR AMOR -P/M/13-
Con Julia Roberts y Campbell Scott.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16.15, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16, 18.25, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie. Lavalle 861. 322-1000. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.-

UN BUEN POLICIA -P/M/16-
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50.-

UNA MUJER INDECENTE -P/M/18-
De Ben Verbong. Refinado erotismo.
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 16.20, 18.30, 20.40 y 23.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17, 19.10, 21.15 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30. -

UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD -APTA-
De Mike Nichols. Con Harrison Ford y Annette Bening.
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30. -

VANESSA -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 14.55, 18.10 y 21.25. Sáb. trasn. 1.15.-

VINCENT Y THEO -APTA-
Con John Daly y Derek Gibson. Dir.: Robert Altman.
Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15, 17.35, 20.10 y 22.45.-

CICLOS DE CINE

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont. 13, 16.35 y 20.30: **Traición sin Límites** -APTA- 14.35, 18.30 y 22.30: **Regreso a la Laguna Azul**.-

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. Ciclo "El Director es la Estrella": A las 16, 18, 20 y 22: **El Joven Manos de Tijera** -P/M/13- de Tim Burton.-

Lara. Av. de Mayo 1225. 38-6966. Cont.: 14, 18.10 y 22.15: **La Hoguera de las Vanidades** -P/M/13- 16.10 y 20.15: **Dick Tracy**.-

Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Nuevo Cine Europeo: A las 17.30, 20 y 22.30: **El Cocinero, el Ladrón, su Mujer y su Amante** -P/M/18- Dir.: Peter Greenaway. Pl.: $ 2. Refrig.-

CINES DE BARRIO

BELGRANO

ATLAS BELGRANO . Av. Cabildo 2165 . 781-7200 A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23: Los locos Addams -P/M/13- 18, 20.20 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn. : 1.-

BELGRANO 1 . Obligado y Mendoza . 781-8183 A las 14.50, 17.30, 20.15 y 22.55: Thelma y Louise -P/M/16- 17.10, 19.55 y 22.55: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 2 . Obligado y Mendoza . 781-8183 A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45: Pescador de ilusiones -P/M/13- 17.15, 19.40 y 22.25: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. :1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 3 . Obligado y Mendoza . 781-8183 A las 15, 17.05, 19.10, 21.15 y 23.20: Mujer indecente -P/M/18- 16.55, 19.05, 20.55 y 23: Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

CABILDO . Av. Cabildo 2347 . 784-3852. A las 14.25, 17.10, 19.55 y 22.40: Robin Hood -S/R- 17, 19.45 y 22.30: Variedades. Sáb.trasn. : 1.30.-

GENERAL PAZ 1 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412 A las 14.10, 15.50, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30: Locos del aire -S/R- 19.10, 21.10 y 23.10: Variedades. Sáb. trasn. : 1.30.-

GENERAL PAZ 2 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412 A las 13.50, 15.45, 18.10, 20.35 y 23: Todo por amor -P/M/13- 17.50, 20.15 y 22.40: Variedades. Sáb. trasn. : 1.10.-

GENERAL PAZ 3 . Av. Cabildo 2702 . 781-1412 A las 14.50, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30: Cómo ser mujer y no morir en el intento -P/M/13 C/Res.- 18.10, 20.10 y 22.10: Variedades. Sáb. trasn.: 1.-

LIDO. Av. Cabildo 3241 . 701-2996. Cont.: 14.30, 18.25 y 22.20: Ghost (la sombra del amor) -P/M/13- 16.35 y 20.30: Duro de aguantar.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899 A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15: Una segunda oportunidad -S/R- 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55: Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

TEATRO



ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22: **Alfredo Alcón** en **FINAL DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Con Márgara Alonso, Osvaldo Bonet y Horacio Roca. Dir.: Alfredo Alcón. **Refrigeración**.-

AP-SARAS. Moreno 3322. 89-7093. Vier. (c/debate) y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **"30 Dineros"**, de Ana Rivas. Con R. Laciar, H. Domínguez y elenco. Dir.: Juan José Ovalle. Pl. c/cons.: A 10.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Enrique Estevánez presenta a Guillermo Francella, Ana María Picchio y Javier Portales en:
PIJAMAS
De Marc Camoletti. Con Ana María Cores y Judith Gabbani. Dir. y Pta. en escena: Carlos Moreno. Miér. a Dgos. a las 22. **Estreno: Jueves 16**. Sala refrigerada. Loc. en vta. Pl. $ 18.-

ATENEO. Paraguay 918. 311-2888. ¡20 años en cartel! La obra de mayor éxito de la historia del teatro nacional, estrenada en 23 países:
LA LECCION DE ANATOMIA
De Carlos Mathus. Estrictamente prohibida para menores de 18 años. Mar. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21. Refrig.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. y Sáb. a las 22 y 0.30: **"Fragmentos de una Heróica"** (1ª feria del erotismo en la cultura). Teatro, Música, Danza, Poesía, Video, etc. Dir. Gral.: Javier Margulis. Capacidad limitada. Loc. en vta. c/5 d. de ant.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 22.15. Dgo. a las 21: RICARDO DARIN, FERNANDO SIRO y ARTURO MALY en:
NECESITO UN TENOR
De Ken Ludwig. Con Patricia Echegoyen, Mónica Guido, Ana María Acosta y la part. esp. de Catalina Speroni y José Luis Mazza. Dir.: **Ricardo Darín**. Refrigeración.-

BULULU. Av. Rivadavia 1350. 38-1656. Sáb. a las 22: **"Menú del Día"**, un plato de carcajadas servido por Los Pinchiruli. Sáb. a las 2.30: **"El Salvabache"**, síganlo que A. Sverdlik los va a tapar de risa. Sáb. a las 21: **"Un Escocés en las Rocas"**, humor Joven de Mauro Alchuler. A las 23.15: **"Haciéndose la del Mono...Logo"**, el humor del sátira/12 Carlos Guarnerio. A las 0.15: **"Ejercicios para la Mano Derecha"**, historieta demencial sobre la TV y otras intoxicaciones, con el humor de Charlie Nieto. A la 1.30: **"Clown sólo Clown"**, con la comicidad descacharrante de E. Beherens.-

CENTRO CULTURAL RECTOR RICARDO ROJAS de la UBA. Av. Corrientes 2038. 953-4329. Dgo. a las 17.30: Música de Cámara: **"Grupo Vocal Morley"** (renacimiento inglés). Prep. Musical: Claudia Di Doménico.-

COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 34-7958. 581-6094. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **"Zarzuela en el Colonial"**, las estampas más graciosas y emotivas. Solistas, Coro y Danza. Dir. Mus.: Fernando Galvé. Pl.: $ 10. Desc. a estud. y jubil.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Sáb. a las 0.30: "La Mano viene Pesada" con **LEO MASLIAH** en "¡Dos Personas en Escena!". Con Alina Gandini. Loc. Pop. Amb. Climat.-

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3606. La próxima semana vuelve: **"Salto al Cielo"**, de Mauricio Kartun. Dir.: Villanueva Cosse. Desc. a estud. y jubil.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Aire acondicionado. Espectáculos Gallo y Pepe Parada presentan **España en Buenos Aires**. JORGE LUIS y CONCHITA ESPAÑA y su conjunto de primeros bailarines en:
ESPAÑOLISIMA 92
Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 19.30. **Estreno: Miércoles 15**. Pl. $ 15. Jub. $ 10.-

DEL PATIO (Al Aire Libre). Chacabuco 917. 23-6181. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 22.30: **"Humor a lo Chéjov"**, cuentos teatralizados. Dir.: Ricardo Stefanack y Ricardo Aldemar. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21: **"Memorias de un Viejo Patio"**. Candombe, tango, poesía y sainete. Dir.: Ricardo Aldemar. Desc. a estud. y jub.-

EL ANGEL. Gascón 1222. 862-9500. Sáb. a las 22: **"La Dama de la Noche"**, inspirada en textos de Shakespeare, Lorca, Mishima y otros. Con Andrea Bonelli y Luis Solanas. Dir. Gral.: Mónica Viñao.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. a las 22.30: **"Memorias sobre Equus"**, con V. Podrichesky y B. Gold. Dir.: C. Castaño. A las 0: **"El Sr. Galíndez"**, con E. Zanabria, N. Echelet y L. Lerdo. Dir.: C. Castaño. A las 1: **"Sexo, Beethoven y TV"**, con R. Macedo, E. Zanabria y elenco. Dir.: C. Castaño.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Sala 2: Vier. y Sáb. a las 22: **"El Bípedo Implume"**, de y con Carlos Vecchio. Dir.: Ana M. Sterkin. Pl.: $ 8,50. Vier. a las 24. Sáb. a la 1: **"Macho Story"**. Libro y Dir.: Daniel Vilches. Con T. Gutiérrez, A. Rocca y R. Torcoletti. Pl.: $ 6. Sáb. a las 23.30: **"Cornisas"**, con M. Ferraro, O. Sandoval y D. Reyes. Libro y Dir.: Martín Herrero. Pl.: $ 6. **Sala 3:** Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Cómo Llevarse un Caballero a la Cama sin Dejar de ser una Señora"**, de y con Susana Mayo. Dir.: Walter Vidarte. Pl.: $ 10.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 951-1200. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: **Luisa Albinoni y Marty Cosens** en: **LA ARGOLLA EN LA NARIZ** .Con Silvia Peyrou y Miguel Jordán. Dir.: Elio Erami.-

FORO GANDHI. Montevideo 453. 46-1994. Vier. y Sáb. a las 22: **"Cuentos de Humor y Amor"**, por Ana María Bovo. Relatos de K. Mansfield, F. Hernández, S. Ocampo, Salinger y otros. Loc.: A 6. Desc. a estud. y jub. Refrig.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22: **Chico Novarro y Andrea Tenuta** en
ARRANCAME LA VIDA
(Historia con Boleros). Dir. Mus.: Federico Mizrahi. Idea y Dir. Gral.: Betty Gambartes. **Refrigeración**.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals. Domingo a las 16: **Los Triciclitos** (Infantil). A las 19.30: **Banda Latina** (Fusión).-
Sala Pablo Picasso. Miér., Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30: CHUNCHUNA VILLAFAÑE y KATJA ALEMANN en **"PARAISO"**. Autor y Dir.: **José María Paolantonio**. (Debut: Miércoles 15).-

LARRETA. Obligado y Juramento. 784-4040. "Al Aire Libre": Juev. (desc. a jubil.) a Dgos. a las 21.30: **"La Zarzuela es Mujer"**, con G. Blanco, L. López Linares y elenco. Dir. Mus.: E. Masón. Dir. Gral.: Santiago Doria. Pl.: $ 8.-

LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 23. Dgo. a las 22: E. Marino pta.: "¿ES ESTA LA VERDAD GAY?", de J. Herbert. Con C. Aguilar, H. Brin y elenco. Pta. en esc. y dir. gral.: H. Aguilar. Refrig.-

LUNA PARK. Bouchard 465. 311-5100. JUAN CARLOS LECTOURE presenta:

DRACULA

Una criatura de Pepe Cibrián. 63 artistas en escena y gran orquesta. Martes a Viernes a las 21.15. Sábados a las 22. Domingos a las 21.15. Localidades en venta con 7 días de anticipación.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882. Miér. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: Presenta a **Rodolfo Bebán** en:
CORTE FATAL
De Paul Portner. Adapt.: Luis Agustoni. Con Víctor Hugo Vieyra, Déborah Warren, Pablo Codevilla y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Aire Acond.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Manuel Callau y Lorenzo Quinteros en:



De Mauricio Kartún. Con Alberto Segado, Roberto Carnaghi, Aldo Braga y Lidia Catalano. Premios "María Guerrero": Mejor Director, Mejor Escenografía y Mejor Actuación (2). Dir. Gral.: **Jaime Kogan**. Miér. (popular $ 10) y Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30. Loc. en vta. c/3 d. de ant.-

PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072. Sábado a las 0.30: Gran Atracción Balnearia: **PARAKULTURAL BEACH**. Con los inefables Bertoglio, Gabin, Miranda y Panunzio. La Chuchi Herrero. La Gamba Gabin, al desnudo; La gamba colorada, los Interesados en Máquinas. La gamba Llinás, "Sing Song of Love". Aire libre, sol sostenido y sombrilla less.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 22: Grandes textos de Arlt, Borges y Neruda: **"En Cuento Puro o Puro Cuento"**, teatralizado por Juan Carlos Puppo. Humor y ternura.-

SALA LA MIRAGE. Salta 1275. 381-0556. Sáb. a las 23 y 1: **"El Espermatozoide Alienado"**, 5° año de éxito del show de Pablo Misacantano.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. SISSI LOBATO, FERNANDO LUPIZ, CESAR PIERRY y NITO ARTAZA en:
FIESTA FANTASTICA
Sólo Apta para Mayores de 18 Años. Con Los Prepu y gran elenco internacional, bajo la batuta de **Eber Lobato**. Mar. a Dgos. a las 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

RESTAURANT CONCERT

BUBY SU TABERNA. Av. Santa Fe 5001. 773-0322. 771-4023. Vier. y Sáb.: **Buby su Taberna**. Una despedida? en **Buby su Taberna**. Un Agasajo? en **Buby su Taberna**. Cena-Show-Baile, con la Mejor Música. Tenedor y Canilla Libre.-

CAN CAN. J. A. Cabrera 3877. 89-4153. 862-7777. Cena Show y Baile. Tenedor, gaseosas y cotillón libre. No sólo en París se baila el CAN CAN. Show Humorístico y otros Shows Musicales. Reservá tu Mesa. Precio especial para grupos.-

CASONA DE SAN TELMO. Perú 1632. 361-4479. 311-1980. LA CASONA DE SAN TELMO. **Cena - Baile - Show**. Canilla Libre. Ambiente Familiar. El baile más divertido con los mejores ritmos y todo el Show. Res. ant.-

LA NOSTALGIA. Juan B. Justo 5784. 583-4038/ 782-5152. Refrigeración. **Cena - Canilla Libre - Baile Show**. La Nostalgia comienza nueva temporada: Con **SIRO SAN ROMAN** (Canciones); **LALO FRANSEN** (Los "60). **YUYU DA SILVA** (Brasil) y **RUBEN CARMONA** (Humor). Cene, disfrute y baile toda la noche. Res. c/antic. Todas las tarj. Est. vigil.-

LA VEDA. Florida 1. 331-6442/8680. El lugar de Bs.As. donde Ud. podrá disfrutar y gozar un espectáculo único. Donde el Tango se da cita noche a noche con su música, canto y baile. La alternativa de saborear la famosa carne al asador y los mejores vinos. Lun. a Sáb. cena a las 21. Show a las 22.30. Vier. y Sáb. después del show baile con la música de todos los tiempos.-

RESTAURANT VIP. Piedras 375. 46-3980. 343-4183. Refrig. **Cena - Show - Copas Libre** VIP. Un lugar distinguido y alegre en Buenos Aires. **Diego Solís - Omar Vallejos**. Agasajos. Despedidas. ¡Reserve ya!.-

TIEMPO...DE BUENOS AIRES. Hipólito Yrigoyen 733. Vier. y Sáb. a las 22: Presenta: **"Gran Cena Show Baile"**. Con Rodolfo Lemos, Raúl Carrel, Los Hnos. Rivas, Carlos Acuña y Jorge Davis Bailable. Conducción: Fernando Fregues. Esmerada cocina internacional. 30 platos fríos a elección. Precios razonables. Tarj. de Créd. Res.: 30-2963.-

UN LUGAR DEL TUCUMAN. Austria 2032. Viernes a las 22: Fabián Santini (piano) y José Chacoma (canto y guitarra). Sábado a las 22: Jorge Cerutti (piano) y Jorge Gordillo (canto y guitarra).-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: Piano-Bar, Tangos, Show: Canta: **Daniel Aste**, danza con **Jorge y Ana, Rino** (bandoneón), **J. Giménez** (piano), **H. Piñeiro** (contrabajo). Tarj. Créd. Estac. Vigilado.-

ARMSTRONG. Confitería Bailable. Av. Santa Fe 2517 esq. Pueyrredón. 799-1963. Juev. a Sáb. Exclusivo p/mayores de 25 años. Un Lugar de Onda con la mejor música de todos los tiempos. Ambiente climatizado. Elegante sport. Carnaval Carioca (entrega de cotillón).-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Tarj. Créd. Cont. de 22 a 4. 1967-1992: **"25 Años" Bodas de Plata de Ricardo Montesino** presenta "SUITE-PORTEÑA-PARTY-TANGO". Tango-Danza-Show. Gran elenco. Pareja de Baile. Res. su invit. para la Fiesta del Mes. Cons. Mín.: $ 7.-

CAFE FANDANGO. Av. Rivadavia 1180. 37-1995. Todos los sábados a las 22: **"Zarzuela en Café Concert"**. T. Molinari, C. Giancaterino, P. Zacchini, N. Azcona y A. Santa Marina. Dir. Gral.: T. Molinari.-

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: **TANGO, SHOW Y BAILE**. El espectáculo se realiza de Lunes a Domingos de 22.30 a 4. Precio para argentinos. Estac. s/cargo.-

EL ALMACEN DE PALERMO. Uriarte y Nicaragüa. 72-2506. Sábado 18 a las 23: ¡13 Años con la Música!: **"Mitimaes"** (Expresión Andina).-

EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/ 3503/ 3923/ 1453. Todos los días desde las 23: **Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta. Alberto Podestá, Nelly Vázquez, E. Valentino, Gabriel Reynal, Trío Marmo, Tango-Danza, Los del Cobre, Susana Rojo y Héctor Falcón, Néstor y Lucía, Cuarteto Tiempos Viejos**. Palabras: **Isabel Gil Arenas**.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Sábado a las 0.30: **Yábor** (Candombe - Afro - Salsa). Domingo a las 21: Música de hoy en día con **"Thumm"**. Sáb. 18 a las 23: Latires. A las 0.30: Yábor.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. desde las 24: **Tango y Folklore**. Elsa Rivas, Juan Carlos Lobos, Horacio Casares (tango) y Angel Reynoso (folklore). Bailable con O. Alessio. Presentación: Marta Aguilar. Res. su mesa p/fiestas cena-show.-

LA PLAZA. Konzert-Café. Corrientes 1660. 49-8781. Vier. y Sáb. a las 22: **GRAÑA CON FERRER**. Espectáculo de Tango Cantado y Contado. **María Graña y Horacio Ferrer**. Vier. y Sáb. a las 24: **Cuatro & 4** presenta: "ESTE SHOW...".-

VARIEDADES

JARDIN ZOOLOGICO DE BS.AS. Descubra y Comparta el Fascinante Mundo de los Animales. May.: A 20.000. Men. de 13 años gratis. Horario: Martes a Viernes de 9.30 a 18.30. Sábados y Domingos de 9.30 a 19. Visitas Guiadas.-

SHOPPYLANDIA. Shopping Sur (Estación Avellaneda). Todos los días: "La Granja de Shoppy", "Viaje Siniestro", "Expreso Argentino", "La Aventura del Pirata" y **"La Mini Argentina"** (con todas las bellezas y atracciones que nos ofrece nuestro país). Muchos juegos más.-

TEATROS INFANTILES

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. El T. de T. presenta Sáb. y Dgo. a las 17: **"Pitágoras, el Espantapájaros Repiola"**. Libro y Dir.: Mario Capponi. Con S. Finder Gam, A. Katurchi y L. Ricci.-

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571.84-0542. Sáb. y Dgos. a las 16: **"Vengan a Jugar con el Osito Pepote"**. A las 17: **"Hansel y Gretel"**. A las 18: **"El Gran Show del Payaso Chiribín"**. Dir.: Orlando Junco.-

DEL BUEN AYRE. Las Heras y República de la India. 802-8216. 922-8283. Sáb. y Dgos. a las 16.30: Alberto Mazzini presenta **"Pinocho y Blancanieves buscan los Globos Mágicos"**. Canciones de María Elena Walsh. Dir.: Alberto Mazzini.-

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. 682-5745. Sáb. y Dgos. a las 16: **"Oiga, Chamigo Aguara"**, de Adela Basch. Dir.: Daniel Loisi. A las 17: **"Las Neuronitas Mágicas"**, concert de Leonor Aiello. Dir.: Paulo Duarte. Func. p/colegios.-

LA GRAN ALDEA. Pje. José M. Giuffra 330. 361-4720. Sáb. y Dgo. a las 18.30: Comp. de Teatro La Orilla en **"...de Romances y Títeres"**, de Javier Villafañe. Dir.: Daniel Spinelli. Recomendada p/niños mayores de 8 años.-

LARRETA. Juramento y Obligado. 784-4040. Con Libro y Dir. de Santiago Doria: Vier. a Dgos. a las 17.30: **"Requetejuega"**, con R. Mariño y R. Salas. Vier. a Dgos. a las 18.30: **"Dale que te Canto"**, con Helena Jios y Leo Murray. Vier. a Dgos. a las 19: **"Pirulín Pirulero"**, con G. Adrián y J. L. Algañarás. Mús.: Chico Novarro. Pl.: $ 4.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 34-9930. Sala del Claus-

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
ponsable: Fernando Sokolowicz

STALIN POR TELEFONO

Por Osvaldo Soriano

En *Los tres días del Cóndor*, Robert Redford interpreta a uno de los agentes de la CIA que trabaja en el departamento de lectura de libros. Allí, decenas de hombres y mujeres leen todo lo publicado en el mundo entero —hasta lo más banal y estúpido— y redactan informes que luego son procesados por computación.

La Central de Inteligencia parte de la hipótesis —imposible de probar— de que los más sutiles espías de un pueblo son sus escritores. Por eso los lee tan metódicamente. Pero los espías no siempre son conscientes de que su trabajo es peligroso y, como Robert Redford en la película, se meten en problemas.

En estos días se cumplen cuarenta años del último gran interrogatorio a que la comisión McCarthy del Senado norteamericano sometió a decenas de narradores, poetas, directores de cine y dramaturgos. En 1952 la comisión le preguntó a Dashiell Hammett —que ya había purgado seis meses de cárcel— si creía adecuado que sus libros pudieran ser leídos en cualquier biblioteca pública. Hammett respondió con una ironía: "En su lugar yo no tendría bibliotecas".

La KGB, en cambio, no tuvo que preocuparse tanto por los libros porque la censura oficial seleccionaba lo que era permitido imprimir. Así, de entre los muertos, León Tolstoi era saludable al "socialismo real" y Fiedor Dostoyevski peligroso. Ni hablar de los autores contemporáneos que debían optar, como le escribió el novelista y dramaturgo Mijail Bulgakov a Stalin, entre "el estreno o el fusilamiento".

Como la CIA, los soviéticos discriminaban entre amigos y enemigos. En ese espejismo que fue la URSS, un escritor "disidente" iba a parar a un campo de reeducación o al desván de la memoria. Los extranjeros en desacuerdo eran fichados e ignorados, salvo cuando se los podía usar contra el enemigo. En Estados Unidos nada impide, de antemano, la publicación de la obra de un enemigo, pero al autor no se le permite ingresar al país por temor a la contaminación.

Los espías de libros, como la mayoría de los críticos, son seres oscuros pero perspicaces. Burócratas de la lectura. Anotan al margen de la página y después escriben un informe frío y puntilloso. Saben que es inútil fisgonear al autor, que suele ser un pobre infeliz pagado de sí mismo. Por eso Hammett, que militaba en secreto, asustó tanto al macartismo.

En la URSS tenían métodos más prácticos. A los treinta años, en 1927, Bulgakov había escrito una obra considerable que no podía publicar. Era muy conocido por sus textos breves aparecidos en el suplemento literario del *Nakanunia* y los servicios de la *Cheka* (antecesora de la KGB) lo vigilaban de cerca porque, según cuenta en sus memorias el revolucionario Víctor Serge, "se lavaba y se ponía ropa limpia todos los días". Las que hoy se conocen como sus obras mayores, *La guardia blanca*, *El maestro y Margarita* y *Novela teatral*, iban a permanecer inéditas 35 años después de su muerte. La irresistible novela satírica *Corazón de perro*, escrita en 1925, estuvo prohibida durante toda la historia de la difunta Unión Soviética.

Harto de que los espías manosearan sus manuscritos, Bulgakov decidió escribirle a Stalin, que ya tenía un pie apoyado en la cima del poder. "Permítame estrenar o fusíleme", le pedía en su carta que era una botella al mar.

En ese tiempo —y hasta el final—, los soviéticos sin hijos tenían asignados departamentos de nueve metros cuadrados. Hasta su expulsión en 1929, Trotsky y su mujer vivían en una pieza así. En esos edificios ruinosos del siglo XIX había, en el mejor de los casos, un solo teléfono que atendía el portero designado por el comité de vecinos. Un día muy frío de finales de 1927, a las tres de la mañana, el portero de Bulgakov llegó corriendo por las escaleras y casi le tira la puerta abajo. El camarada Stalin en persona lo llamaba por teléfono.

Stalin gobernaba de noche y dormía con el sol. Formaba consejo de ministros a las dos o a las tres de la madrugada y ganaba todas las discusiones por cansancio. Esa noche, fresco como una manzana, jovial y aterrador en la penumbra de su oficina, blandió la carta de Bulgakov sobre la nariz del comisario de cultura y le preguntó de qué se trataba la obra. Los otros cabeceaban de sueño y el comisario apenas recordaba la pieza, de modo que contó cualquier cosa que se pareciera a una monstruosidad contrarrevolucionaria. Tan descalificador parecía el informe que Stalin tomó el teléfono y llamó a casa de Bulgakov. El portero no lo podía creer. Corrió escaleras arriba y golpeó con los puños la puerta del escritor, que también era médico del edificio. Adam Ulam, en su biografía *Stalin, el hombre y su tiempo*, reproduce un diálogo aproximativo:

—Camarada Bulgakov, le habla Stalin. He recibido esa carta suya. Mire, yo en su lugar me daría una vuelta mañana por el Teatro de la Academia.

Bulgakov, que no conocía a Stalin en persona, se preparó para una broma de amigos. Igual, por las dudas, fue al Academia, la más importante sala de Moscú en los años veinte. Lo esperaban en la puerta el comisario, el director y los espías que habían vetado la obra. El comisario, inquieto, sin dormir, sabía que la había contado mal y ahora tenía que aprobarla. El director del teatro y los censores estaban seguros de que la pieza no seguía la línea del Partido y pensaron que la mejor estrategia de preservación era enfrentar la opinión de Stalin. El secretario general de todos los comunistas seguía sin leer la obra, pero como tanto le protestaban los burócratas, decidió fijar él mismo la fecha de la puesta.

Los días de los Turbín se estrenó en 1928 con un lleno total. Stalin estaba en el teatro y asistió a uno de los textos más amargos y escépticos sobre la guerra civil entre los Rojos y los Blancos. Al bajar el telón la sala se quedó en silencio, azorada, perpleja, avergonzada por el presunto disgusto del jefe. Hubo una larga pausa en la que los censores se babearon de placer. Entonces Stalin se puso de pie y aplaudió a rabiar. El público lo siguió con cautela. Era la primera vez que el Padre de los Pueblos se conmovía con los sufrimientos de una familia de contrarrevolucionarios. También iba a ser la última.

Al día siguiente los espías volvieron al texto —en el error podía irles la vida— y a cada lectura se convencían de que no había fervor comunista en Bulgakov. Ningún "héroe positivo" en sus obras. Para estar seguros dejaron la pieza y fueron a la novela —*La guardia blanca*—, que también habían prohibido. Le encontraron tanta comprensión por los vencidos que insistieron por escrito a su superior.

Stalin había cometido un pecado de soberbia. Sin embargo, para contradecir a los espías, para burlarse de la prensa que todavía en 1928 podía disentir cordialmente, tal vez para probar su flamante poder en los medios de la *intelligentzia* bolchevique, fue a ver la obra quince veces seguidas y las quince aplaudió más fuerte que el público.

Invitado por los comisarios de la cultura a sostener su tesis de que *Los días de los Turbín* era una pieza revolucionaria, decidió escribir un informe en el que señalaba: "La obra no es tan mala como se dice por ahí, por el contrario, es más provechosa que dañina. No hay que olvidar que la marca esencial que deja en el espectador es la de un sentimiento favorable a los bolcheviques".

Entonces nadie más se atrevió a discutir. A Bulgakov no le permitieron publicar nunca sus novelas ni estrenar sus obras, pero en 1930 lo nombraron consejero del Teatro de la Academia. Como otros hacedores de la Revolución de Octubre que iban a ser ejecutados entre 1936 y 1938, resistió y acató las decisiones del dictador. Si no fue juzgado y ejecutado en las grandes purgas se debió, al parecer, a que Stalin, ya todopoderoso, no podía admitir su error.

En 1936 fueron fusilados por alta traición los comisarios y censores de narrativa y teatro. Otros, más fervorosos y dóciles, los reemplazaron. Bulgakov murió en 1940 y *La guardia blanca* se publicó recién veintiocho años más tarde.

Víctor Nekrassov escribe en el periódico *Movi Mir* de agosto de 1968, que llegó a la casa de los Bulgakov, en Kiev (la misma que se describe en la novela) y encontró a una anciana dama que en 1918 era la hija de los propietarios. Le preguntó si recordaba al escritor.

"¿Quién?" —respondió la mujer—, "¿Michka Bulgakov? ¿Escritor? ¿Escritor ruso? No, si era un médico frustrado... El pobre Michka lo único que sabía curar era la blenorragia."

GASPAR el revolú

por Rep

